



E Ilusion di Rikese na Aruba

Entre Filter, Financiamiento y Presion Financiero



2

3

Ta Momento pa Ordo Financiero Real
Gobierno Nobo Mester Hasi Lihe

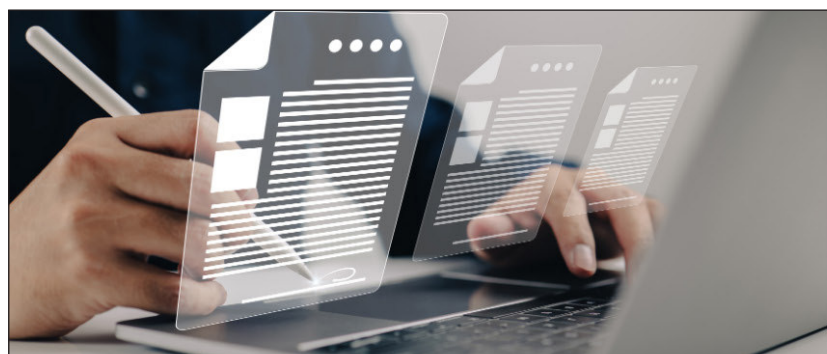
27

Condecoracion Cultuurfonds 2026
ta busca candidato!

34

AWEMainta.NL

Begrotingsdiscipline of wensdenken?
**CAft twijfelt aan realiteitsgehalte
personeelsraming Aruba**



M-Files®

VCC
International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

E Ilusion di Rikese na Aruba

Entre Filter, Financiamiento y Presion Financiero

ARUBA ta un luga di beyesa, estilo y orguyo—y nos ta muestra esaki den e manera cu nos ta presenta nos mes. Sea ta un SUV nobo-nobo staciona den cura, potretnan di vakantie cuidadosamente scogi riba red social, of paña di marca pa e circuito di ‘brunch’ den fin di siman, e isla no tin scarcedad di hende bibando un bon bida—por lo menos, na superficie.

Pero bou di e fachada briyante, un realidad diferente ta existi: hopi hende ta financiando un estilo di bida cu ta surpasa nan entrada pa hopi. Ta net loke e dicho bieu ta describi perfectamente—gusto di champagne cu budget di cerbes.

Esaki no ta un asunto di envidia of critica. E ta tocante e presion social real pa proyecta exito, hasta ora e proyeccion ey ta sosteni pa prestamonan personal, tarhetanan di credito y un debe silencioso. E SUV briyante ey? Bunita, si—pero hopi biaha financia cu cinco aña di pagonan halto y un saldo di banco cerca di cero. E potretnan di vakantie luhoso? Un goso pa wak—pero tras di e filternan por tin recibonan sin paga y placa fia di amigo of famia.

Nos ta biba den un tempo unda imagen ta tur cos. Red social a eleva e ilusion di estilo di bida na un deporte competitivo. E presion pa keda den careda—specialmente entre e generacionnan mas hoben—ta inmenso. Pero e ta un wega peligroso ora bo balor propio ta mara na demostracionnan material, y e realidad financiero ta wordo poni un banda den silencio.

E costo di bida halto na Aruba solamente ta haci e tension mas profundo. Huur, cuminda, gasolin, gastonan di scol—tur ta acumula lihe. Ta cla cu hopi Arubiano di clase trahado ya caba ta bou di presion financiero. Asina mes, e deseo cultural pa muestra

bon, core bon auto y biba bon ta persisti—hasta si esey ta nifica malabarismo cu multipel debe of biba di un salario pa otro.

Loke ta preocupante no ta e deseo pa cosnan bunita—e ta e caminda insostenibel cu hopi ta tumando pa hay’e. Ora nos normalisa e idea cu apariencia ta mas importante cu estabilidad financiero, nos ta crea un ciclo di stress, inseguridad y, finalmente, desconexion. Hende ta evita di ta honesto tocante nan problemanan financiero pasobra tur otro hende ta parce di ta bon.

Pues, kico ta e caminda pa dilanti?

Na prome luga, nos mester cambia nos balornan rond di rikese y balor propio. Posee un auto bon manteni y paga por completo kisas no ta flashy—pero e ta un paso financiero mas fuerte cu lease un SUV di luho cu apenas bo por afford. Un vakantie modesto paga completo ta trece mas orguyo cu uno extravagante dera bou di interes di un tarheta di credito.

Na di dos luga, nos mester kita e stigma rond di vulnerabilidad financiero. Tin curashi den traha un budget. Tin forsa den bisa “no” na loke bo no por paga. Y tin dignidad den biba honestamente dentro di bo medionan.

Finalmente, laga nos celebra exito di berdad—no esun escenifica online, sino esun ancla den libertad: financiero, emocional y social. Un hogar trankil, sin cobrado di debe ta yama, y e abilidad pa bisa “mi no debe ningun hende”—esey ta luho.

E elegancia di Aruba semper lo briya, pero clase di berdad no ta bin di loke nos ta muestra—sino di loke nos ta maneha sabiamente, den silencio y cu confiansa tras di cortina.



Ta Momento pa Ordo Financiero Real

Gobierno Nobo Mester Hasi Lihe

DEN su conseho riba e presupuesto den concepto pa 2026, Colegio di Supervision Financiero Aruba (CAft) ta señala un biaha mas algun punto debil persistente den e maneho financiero di Aruba. Especialmente e falta di un agenda di inversion structural y e tardansa den establecimiento di e sector colectivo ta resalta. Nan ta puntonan doloroso cu tin hopi tempo ta existi, y di cual CAft ta spera cu e gobierno nobo awo finalmente lo atende cu nan na un manera serio.

E prome punto di atencion ta e maneho di inversion. Pa añanan largo a inverti sin un vision cla a largo plaso. Den e presupuesto di 2026, aunke tin anuncia e creacion di un fondo di inversion, segun CAft ta keda poco cla con e fondo ey precisamente lo bay funciona. Ken lo bay manehe? Con lo supervis'é? Y cual proyectonan ta cay bou di dje? Tanten cu e preguntanan aki keda sin contesta, e instrumento nobo aki tambe ta core e riesgo di keda djis un solucion riba papel.

P'esey, CAft ta conseha gobierno urgentemente pa no solamente elabora riba e fondo di inversion, pero tambe pa traha un agenda di inversion realistico y multianual.

Esaki mester cuadra cu e metanan di maneho y mester ta ehecutable dentro di e capacidad di e pais. Sin un agenda asina, inversionnan ta keda fragmenta, y lo ta dificil pa converti maneho den resultado di berdad.

Un di dos punto di preocupacion ta e sector colectivo – e totalidad di institucion y fondonan di gobierno cu ta cay bou di control presupuestario. Pa 2026, esaki mester a keda estableci ya caba riba 1 di april 2024, pero esey ainda no a sosode. Segun CAft, esaki ta stroba e transparencia y e bista riba e posicion financiero total di Aruba. E ta nifica tambe cu ainda tin incertidumbre tocante con partinan grandi di e aparato publico ta funciona financieramente.

CAft ta urgi pa un establecimiento lihe y un revision di e composicion di e sector colectivo. Especialmente institucionnan manera hospitalnan mester cay structuralmente bou di dje pa haci e panorama financiero completo y exacto.

Aunke esaki ta critica fuerte, CAft ta expresa tambe e speranza cu e gobierno nobo lo tuma e reto. Gabinetenan anterior a laga e dossiernan aki un banda of a atende cu nan na mita mita so. Cu e conseho aki, CAft no solamente ta duna un advertencia, pero tambe un oportunidad: haci'e miho. Pasobra cu escogencianan cla, transparencia y un maneho realistico, Aruba por bay pasonan grandi dilanti.

Den e lunanan nos dilanti lo mester demostra si e gobierno ta logra haci e diferencia – door di scucha CAft y cuminsa traha riba loke a keda posponi pa mucho tempo.



Weekly SPECIALS

25 JULY - 31 JULY '25



STRAWBERRIES FRESH
1LB



BLUEBERRIES



**AVOCADO
(AWAKATI)**



GRANDANO GERIJPT 45 KAAS



**ARDENNER
(BOTERHAMWORST)**



CHOBANI YOGURT GREEK MANGO
5.30Z



CHICKEN THIGHS BONELESS



GROUND LAMB



TANDOORI CHICKEN

*Promocion ta valido desde 25 di juli pa 31 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Etica Mester Cuminsa Hoben y Cuminsa Awo

NA Aruba, nos ta orguyoso di ta un comunidad caluroso, acogedor y respetuoso. Pero hasta den un sociedad chikito di isla unda “biba y laga biba” ta parti di nos cultura, nos hobennan ta creciendo den un mundo cu ta cambia lihe y cu ta exige mas cu djis bon custumber—e ta exige un etica fuerte.

Etica no ta djis siña muchanan pa sigui regla. E ta tocante yuda nan compronde dicon cierto decisionnan ta importante. E ta tocante desaroya e habilidad pa pensa criticamente, pa pone nan mes den sapatonan di un otro persona, y pa actua cu integridad hasta ora ningun hende no ta wak. Y e lesnan aki mester cuminsa hoben—aki mes na Aruba, den cas, den klas y den centronan di bario.

Mientras nos isla ta bira mas conecta cu mundo via turismo, tecnologia y red social, hobennan Arubiano ta ser exponi na mas presion y influencia cu nunca antes. For di bullying online y presion di grupo te na preguntanan tocante sostenibilidad y husticia, muchanan ta enfrentando retonan etico cu ta compleho y profundamente personal.

P'esey nos mester ta proactivo. Siña etica den scol primario y secundario—pa medio di discusionnan habri, scenarionan di bida real y storianan local—por yuda muchanan desaroya e hermentnan cu nan mester pa nabega bida cu confiansa y cuido. Educacion etico ta fortalece nos sentido di comunidad tambe.

Den un sociedad multicultural manera Aruba, unda hende di tur origen ta biba banda di otro, empatia y respet ta esencial. Ora nos siña muchanan pa considera diferente perspectiva y tuma

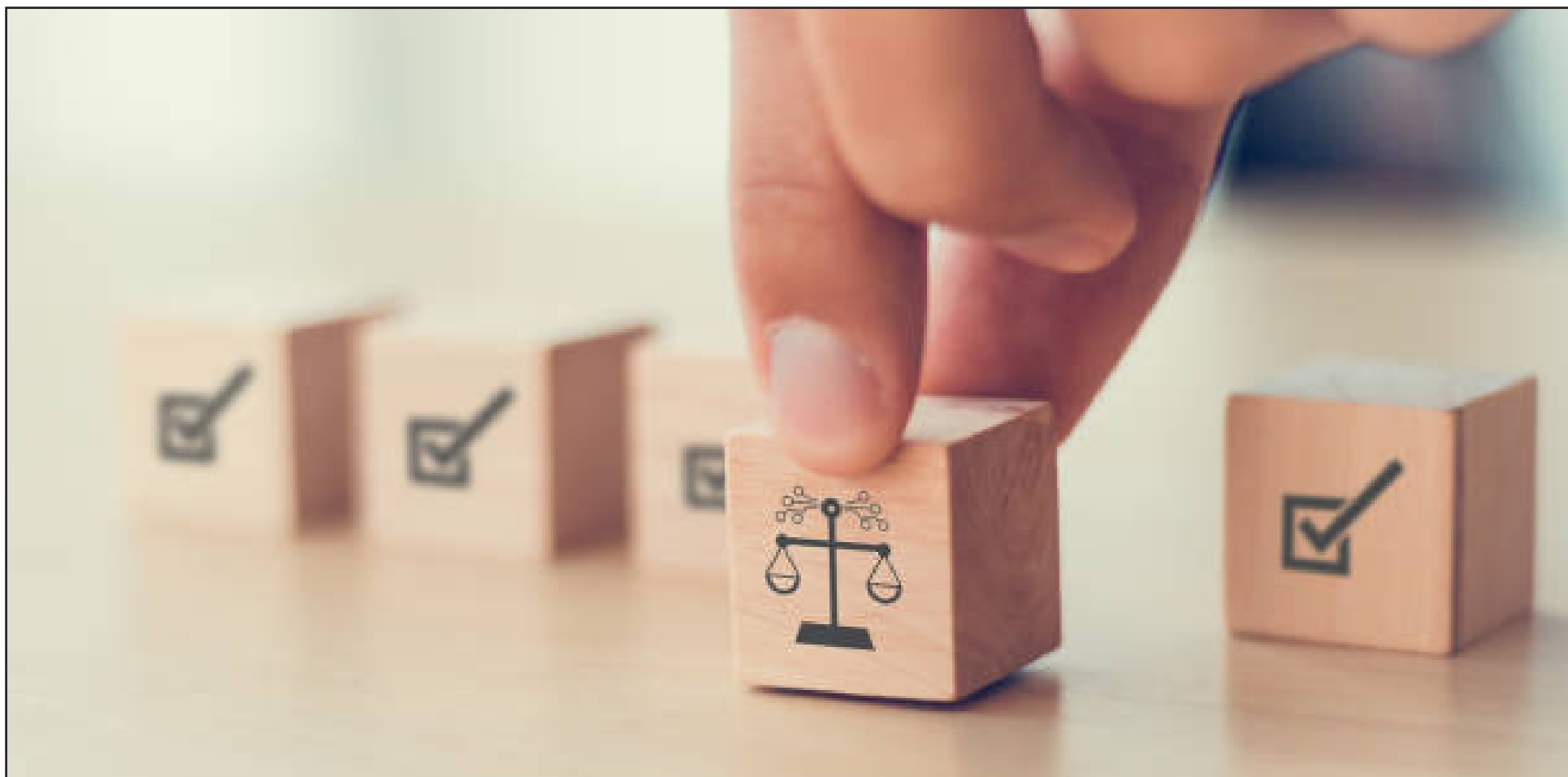
decisionnan cu ta beneficia no solamente nan mes, sino otronan tambe, nos ta invertiendo den un futuro mas amabel y mas uni. E ta tambe tocante prepara nos hubentud pa liderazgo. Sea cu un estudiante crece pa traha den turismo, enseñansa, negoshi of gobierno, e lo enfrenta decisionnan cu tin impacto riba otro hende. Etica ta dun'e un compas—un manera pa pensa den situacionnan dificil y scoge loke ta corecto, no djis loke ta facil.

Y laga nos no lubida e mundo digital. Nos yiunan ta online for di un edad tempran. Un solo ‘post’, un comentario, un potret por afecta bida di un hende. Siña nan etica ta yuda nan compronde e responsabilidad cu ta bin cu tecnologia y con nan accionnan—online of offline—ta refleha nan balornan.

Etica no mester ta un materia formal cu bukinan pisa. E por bin via conta storia, cultura y participacion den comunidad. Aruba tin un tradicion rico di historia oral y cuenta-cuento cu ya caba ta contene lesnan moral fuerte. Laga nos uza esey. Laga nos converti situacionnan diario—yuda un compañero di klas, para pa un hende, papia berdad—den momentonan pa siña algo.

Famianan, maestronan, lidernan hubenil y iglesianan tur tin un rol pa hunga. Etica no ta djis un les pa den klas—e ta un combersacion pa bida largo cu ta cuminsa cu momentonan chikito.

Mientras Aruba ta sigui crece y evoluciona, nos hobennan lo ta esnan cu ta forma su futuro. Door di siña etica trempan, nos no solamente ta criando muchanan mas inteligente—nos ta criando miho hendenan. Y esey ta algo cu henter nos isla por beneficia di dje.



Na Aruba, Lidernan Real Ta Gana Respet, Nan No Ta Exigi'e

NA Aruba, nos ta ser lanta pa respeta nos grandinan, nos maestronan, nos polis y nos gobierno. Nos a siña cu autoridad merece honor. Y si—respet pa regla y liderazgo ta yuda mantene nos isla sigur, estructura y uni.

Pero aki tin un berdad cu nos no ta papia suficiente di dje: respet ta bay den ambos direccion. Bo no por exige respet di pueblo si bo no ta dispuesto pa dun'e bek.

E regla ey ta conta pa tur hende—sea bo ta un funcionario publico, un manager, un cabesante di scol of un agente policial.

Den añanan recién, Arubianonan a bira mas vocal—cuestionando decisionnan, desafiando liderazgo y papiando contra trato inhusto. Y kico ta pasa hopi biaha? Esnan na poder ta reacciona cu orguyo, silencio of na defensiva. Nan ta bisa, “Bo tin di muestra respet,” pero rara bes nan ta puntra nan mes, “Ami ta dunando respet?”

Esaki no ta tocante falta di respet pa posicionnan. Aruba mester di institucionnan fuerte y autoridad responsabel. Pero forsa sin humildad ta bira arrogancia. Y ora esnan na mando stop di scucha e hendenan cu nan ta sirbi, confiansa ta cuminsa gasta.

Nos ta mir'é den diferente area:

Un trahado ta habri boca na su trabou y ta haya e stempel di “difícil.”

Un mayor ta cuestiona un decision di scol y ta wordo ignora.

Un ciudadano ta pidi un empleado publico yudansa y ta ser trata como un estorbo.

Un hoben ta expresa frustracion y ta haya di tende, “Abo no sa nada.”

Esakinan no ta cosnan chikito. Nan ta crea resentimiento. Nan ta haci hende sinti nan chikito. Y nan ta dañá e tehido social di comunidad cu nos tur ta depende di dje.

Si Aruba kier crece, tanto economicamente como socialmente, nos lidernan mester corda esaki: posicion no ta gana respet—comportacion si. Un titulo no ta nifica nada si e persona tras di dje ta nenga di scucha, siña of muestra empatia.

E miho lidernan na Aruba—di pasado y presente—no tabata esnan mas duro of esnan cu mas hende tabatin miedo di nan.



Nan tabata esnan cu a sinta cu hende, a scucha prome cu husga, y a tuma decision tanto cu curason como cu regla. Nan a gana lealtad, no cu forsa, sino cu husticia.

Respet no ta debilidad. Duna respet no ta baha bo autoridad—e ta fortalec'é. Ora hende sinti cu nan ta ser scucha, nan ta reacciona cu mas apertura.

Ora nan sinti nan ser trata cu dignidad, nan ta mas dispuesto pa coopera. Y ora nan mira lidernan cu ta practica loke nan ta predica, confiansa ta cuminsa bolbe.

Nos tin cu papia tambe di nos costumernan diario. Respet ta cuminsa chikito: e manera cu nos ta cuminda otro, con nos ta papia cu hende na DIMP of SVB, con nos ta papia cu studiantenan, con nos ta maneha desacuerdo. E momentonan aki ta defini e cultura di nos isla.

Pues, na tur hende den un posicion di autoridad na Aruba—maestro, polis, supervisor, director, minister—puntra bo mes: Ami ta lidera cu respet, of mi ta sper'é sin duna?

Pasobra liderazgo real no ta grita “respeta mi.” E ta gan'é den silencio, consistentemente y autenticamente.

Y riba un isla chikito manera di nos, esey ta haci tur e diferencia.

BACK TO SCHOOL CACHI CACHI 1 GANADOR GARANTISA 1000,- Afl TUR DIA!

CATCHI BIG 4 OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER
GRATIS BO TA RICIBI!



www.lottoaruba.com



CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025

Opinion: Un Dia E Tabata Manera Ami

Awo E Ta Menasa Mi cu Deportacion

PA cuater aña, mi a traha den silencio y sin cansa den un salon di beyesa—indocumenta, mal paga, pero agradecido di tin algo cu a permiti mi sobrevivi. Mi a bari vloer, laba cabey, verf raiz, y a construi confiansa cu clientenan fiel cu tabata bin bek tur luna. Mi no tabata eynan djis pa e salario—mi tabata parti di algo cu a crece for di casi nada te na un negoshi exitoso.

Pero esey no a importa ora finalmente mi a haya e curashi pa pidi un salario husto.

Muchanan nobo a cuminsa yega—tambe indocumenta—pero nan tabata cobra mas. Mi no tabata rabia cu nan; mi tabata feliz pa nan. Loke a haci dolor ta realisa cu apesar di mi añanan di lealtad y sodor, ainda nan tabata tratami como algo desechabel. P’esey mi a puntra: “Mi por cobra mescos cu e otro nan?” E siguiente dia, nan a kitami for di trabou.

Sin advertencia. Sin aprecio. Djis afo.

Mi no a bringa. Tabata su negoshi. Mi a bay den silencio. Pero un par di mi clientenan bieu—muhenan cu mi a haci nan cabey pa añanan—a busca contacto y a roga mi pa sigui haci nan cabey. Mi a splica nan cu mi no ta traha na e salon mas, pero nan a insisti. P’esey, mi a yuda un par di nan for di cas, mas como un fabor cu un negoshi.

E ora ey a bin e yamada cu nunca mi a spera—for di e mesun persona cu un dia a bisa mi cu e ta compronde mi lucha, cu a bin for di e mesun cayanan di Colombia cu ami. “Si bo no stop di haci cabey,” el a adverti, “mi ta yama imigracion y laga nan deporta bo.”

Mi curason a kibra.

Con un paisana—un hende cu un dia a cana e mesun caminda di miedo y sacrificio—por menasa di destrui bida di un otro muhe djis pasobra e ta purbando di sobrevivi?

Laga nos ta cla: e sa kico kiermen lucha sin papel. E conoce e miedo di cada biaha cu hende bati na porta, e humiyacion di ser mal paga, y e acto di balansa constante pa keda invisibel. El a haya su estabilidad, a casa, a haya su papelnan—y esey mester ta un bunita storia. Pero en bes di hisa otronan mientras e tabata subi, el a bira e portero cu un dia e mes tabata teme.

Pio ainda, e ainda tin muhenan indocumenta ta traha den su salon.

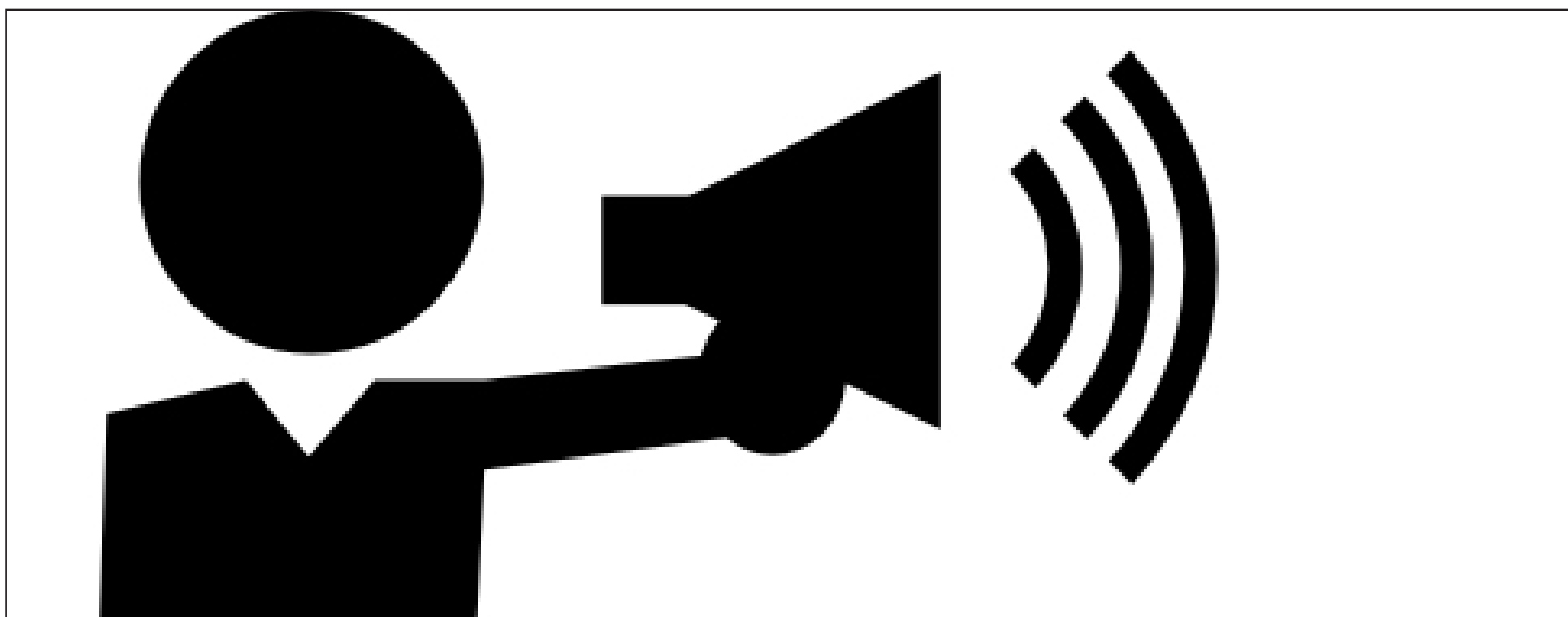
E hipocresia ta corta profundo. Ora e tabatin mester di yudansa pa mantene e negoshi riba pia, nos tabata suficiente bon. Pero e momento cu nos kier husticia, nos ta bira un menasa.

Esaki no ta djis tocante ami. Esaki ta tocante con lihe hende ta lubida di unda nan a bin. Con facil poder ta corumpi. Con dimas inmigrante, ora nan “logra,” ta bira y bati e mesun porta cera cu nan a dreठा door di dje.

Mi storia no ta unico. Hopi trahado indocumenta den salon di beyesa, cushina, construccion ta ser explota pa hendenan cu un dia tabata den nan sapatonan. Esaki mester stop.

Nos no por laga miedo dividi nos. Nos no por ta nos propio opresornan. Si nos no proteha otro, ken lo haci’e?

Mi no ta skirbi esaki pa haya piedad. Mi ta skirbi’e pa recorda nos cu solidaridad no ta un opcion—e ta sobrevivencia. Y ningun hende, ni sikiera un paisana, no mester uza nos sistema kibra como un arma contra su propio hendenanan.



Na Lugar di Un Helicopter, Inverti den un Flota di Drone

MIENTRAS Aruba ta enfrenta demandanan creciente pa seguridad publico, e combersacion recien tocante e helicopter di polis ta lanta un pregunta importante: esaki ta realmente e uzo mas eficiente di fondonan publico? Aunke un helicopter tin su balor—specialmente den buskeda y rescate of patruya di frontera—e ta bin tambe cu custonan halto di mantencion, cobertura limita y metodonan di vigilancia anticua.

Kisas ta tempo pa considera un sistema di vigilancia cu un ‘swarm’ di drone como un solucion mas inteligente, mas flexibel y mas costo-efectivo pa sostene e cuerpo policial sobrecarga di Aruba. Imagina esaki: en bes di un solo helicopter, nos ta desplega un flota di drone avansa, coordina via un sistema central den colaboracion cu e Camara Room existente na Savaneta. E dronenan aki por patruya zonanan di alto riesgo manera e noordkust, vigila areanan di dumpmento ilegal y hasta sigui vehiculonan sospechoso na tempo real. Den caso di un persecucion policial, un drone por sigui un sospechoso discretamente for di halto, reduciendo e riesgo di persecucionnan peligroso di alta velocidad riba camindanan publico.

Ya caba dronenan ta probando nan balor mundialmente—for di control di multitud na festivalnan te na inteligencia na tempo real den zonanan di guerra. E tecnologia ta aki. Loke ta falta ta e vision pa uz’é.

Laga nos papia di cifra. Actualmente, ta estima cu Aruba mester di mas di 300 agente policial adicional pa cumpli cu demandanan operacional. Esey ta un crisis di personal. Aunke ningun drone no por reemplaza e huisio y presencia di un agente entrena, un sistema di drone por alivia un parti di e presion—ofreciendo sosten aereo, vigilancia cu vision nocturno y rastreo via GPS sin mester di mas hende riba caya. Y contrario na un helicopter, un drone por lanta den seconde, yega na areanan mas cera y bula mas abou sin hala atencion.

Loke ta haci e propuesta aki ainda mas viable ta e tamaño geografico chikito di Aruba. Diferente na nacionnan grandi cu mester di helicopter pa cubri terenonan amplio, nos isla compacto ta permiti un cobertura completo cu apenas un flota modesto di drone staciona strategicamente. Esaki no ta ciencia ficcion—e ta simplemente planificacion inteligente.

Claro, esaki lo rekeri inversion den training, mantencion y regulacion fuerte. Pilotonan lo mester ta certifica. Datanan lo mester ser maneha na un manera responsabel. Pero e infraestructura pa esaki ya ta existi den e unidadnan tecnico y policial di Aruba—y un colaboracion estrecho cu Canara Room lo sigura cu e imagennan bibo y e analisisnan ta bon integra den operacionnan activo.

Ademas, vigilancia cu drone por mehora proteccion di medio



ambiente, monitor areanan di dumpmento ilegal, vigila costa pa inmigracion ilegal of coremento di off-road den zonanan di naturalesa. Esey ta un bonus cu hasta e miho sistema di helicopter no por ofrece na e mesun escala.

Pa ta cla, un helicopter tin su uzo—specialmente pa evacuacion medico of rescate riba lama—pero laga nos no keda pega den modelonan bieu. Nos ta bibando den un era unda un drone di tamaño di un caha di pizza por provee imagennan di resolucion halto, vision nocturno infrared y hasta reconocimiento di number di auto.

E pregunta cu nos mester ta haciendo no ta djis con pa aumenta visibilidad di polis—sino con pa hacie na un manera inteligente. Inverti den un sistema di ‘drone swarm’ kisas no ta resolve tur nos retonan, pero e por ta un salto audaz y costo-eficiente den direccion di un seguridad publico moderno na Aruba.



TIERRA
DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR*

Local Summer SPA SPECIAL

SPECIAL 1

Back Massage, Full Body
Scrub & Mini Facial.
Package at 40% Discount.
Special only valid on
Tuesday and Thursday.

SPECIAL 2

Salon Package of 4 Hair
Blow Dry, 2 Mani-Pedi
including FREE Parafina
Package at 40% Discount.

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.

For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

*Access to the Tierra del Sol Pool for the whole day.

Dobel Standard?

Deportadonan Venezolano ta Reclama Abuso den Exterior Mientras Prizonnan na nan Pais ta Causa Alarma

MIENTRAS cu Venezuela ta habri investigacion riba e supuesto abuso di su ciudadanonan deporta for di El Salvador, un comber-sacion mas amplio di derechonan humano ta surgiendo: mientras cu Venezolanonan ta raporta maltrato den centronan di detencion stranhero, e condicionnan di prizon den nan propio pais ta keda entre esunnan di mas severo na mundo.

E siman aki, Fiscal General di Venezuela, Tarek Saab, a anuncia un investigacion formal contra Presidente di El Salvador, Nayib Bukele, y otro oficialnan despues cu mas di 250 Venezolano a regresa for di e mega-prison CECOT. E deportacionnan aki a tuma luga bou di un acuerdo entre Merca y San Salvador, invocando e Ley di Enemigo Stranhero di 1798. E personanan cu a regresa ta describi condicionnan horibel—violencia sexual, golpiamento, negacion di cuido medico, y cuminda incomibel.

Un di nan, Andry Hernández, un artista di makiyahe, recientemente a haci su storia publico. E ta bisa cu el a soporta cuater luna di tortura fisico y psicologico na CECOT, incluyendo herida di bala di rubber, isolacion solitario den scuridad, y cuminda cu tabata dañá of contamina. “Nan a tratami manera un bestia,” el a bisa reporteronan na momento di yega Caracas.

Den un otro caso, Gregory Sanabria Tarazona—un ex-presu politico Venezolano tortura na e infame prison El Helicoide na Caracas—a wordo deteni pa ICE na Merca poco prome cu su audiencia di asilo. Gruponan di derechonan humano ta adverti cu su deportacion por pon’e bek den peligro, sea na El Salvador of na Venezuela.

Pero mientras e indignacion ta crece riba e reclamonan aki di abuso den exterior, atencion tambe ta birando pa e prizonnan di Venezuela mes, unda trato inhumano ta bon documenta y plama.

Facilidadnan manera El Helicoide na Caracas, Prison Rodeo I, y Tocarón na Aragua pa hopi tempo ta wordo critica pa organisacionnan di derechonan humano pa tortura rampante, exceso di preso, y control di gang. Na Rodeo I, presonan ta enfrente isolacion solitario sin cama, awa limpi, of cuido medico—condicionnan cu e organizacion Robert F. Kennedy Human Rights ta yama “ekivalente na tortura.” Mientras tanto, Tocarón tabata practicamente dirigi pa e presonan mes te cu un intervencion militar na 2023, completo cu un piscina y un nightclub maneha pa lidernan di gang.

Na 2020, un disturbio na e prison di Guanare—causa pa scarsedad di cuminda—a laga 47 preso morto, subrayando e colapso sistémico di e sistema coreccional di Venezuela.



Organisacionnan di vigilancia internacional, incluyendo Nacionnan Uni y Human Rights Watch, a acusa e regimen di Maduro di uza detencion como un arma di represion politico. Raportnan ta detaya miles di aresto arbitrario, practicanan di tortura manera shock electrico y golpiamento, y e encarcelacion di mucha y lidernan di oposicion.

Ironicamente, hopi di e deportadonan cu awor ta reclama abuso den exterior a hui hustamente pa scapa di e sistemanan brutal aki na nan pais.

Gobierno di Venezuela ta bisa cu e lo continua investigando e reclamonan mara na e prizonnan di El Salvador y e deportacionnan relaciona cu ICE, pero criticonan ta yama e paso aki hipocrita. “Bo no por exige husticia den exterior mientras bo ta neng’e na bo propio ciudadanonan,” un abogado di derechonan humano a bisa.

E situacion ta resalta un ciclo tragico: Venezolanonan cu ta hui di abuso hopi biaha ta wordo manda bek na un pais unda husticia y trato humano ta keda fuera di alcance. Y a menos cu tin un reforma significativa—tanto na Venezuela como den e manera cu otro paisnan ta maneha solicitantenan di asilo—e patronchi aki probablemente lo continua.

Miedo pa Traficacion ta Crece mientras Autoridadnan Haitiano ta Stagna cu Casonan di Mucha Despareci

E desaparicion recien di un mucha muhe di seis aña for di un pueblo na frontera di Haiti a bolbe cende e miedo nacional tocante traficacion di organo, lantando preguntanan urgente tocante responsabilidad di gobierno y siguridad publico.

Francesca Pierre a desaparece mas prome e luna aki for di Ouanaminthe, un punto di cruce clave entre Haiti y Republica Dominicana. Su caso ta e ultimo den un serie di desaparicionnan preocupante—por lo menos 11 mucha y hoben a desaparece den e area den e ultimo lunanan.

Ouanaminthe, situa directamente na frontera di Dajabón na Republica Dominicana, ta un centro di transito principal y un region unda aplicacion di ley ta limita.

Mientras cu algun mucha a regresa cas desorienta y confundi, otro nan ta keda perdi. Famianan y activistanan ta teme e pio—cu rednan di traficacion organisa por ta operando den scuridad, posibelmente crusando frontera cu impunidad.

Investigacionnan ta Cuminsa—y despues ta Desaparece

E Instituto di Bienestar Social y Investigacion (IBESR) inicialmente a lansa un investigacion na februari, segun raport, conduciedo operacionnan secreto cerca di e frontera. Pero te cu e luna aki, e investigacion parece di a stagna.

Den comentarionan publico, Director di IBESR, Rémy Occean, a sugeri cu hopi di e muchanan kisas simplemente a hui di cas, posibelmente pa motibo di disputanan familiar of romance di hoben—un splicacion cu e famianan ta yama negligente y ofensivo.

Un fuente anonimo di IBESR a bisa The Haitian Times cu e investigadonan a stop nan trabou despues cu e supuesto trafican tenan a haya sa di nan actividadnan. E declaracion ey solamente a alimenta mas frustracion entre e residentenan, hopi di nan ta bisa cu nan no a ricibi contesta cla for di oficialnan tocante e estado di nan yiunan perdi.

Rumornan Creciente di Traficacion di Organo

Mientras cu e autoridadnan ta ofrece poco detaye, e miedonan ta creciendo. Pa hopi tempo caba Haiti ta wordo plaga pa rumornan di traficacion di organo, specialmente den areanan unda gangnan ta opera cu poco resistencia.

Un raport di 2024 di e Iniciativa Global Contra Crimen Organisa Transnacional a detaya supuesto operacionnan di traficacion den barionan manera Cité Soleil y Canaan, unda, segun raport, clinicanan improvisa ta kita organo for di victima y bende nan riba



mercado negro.

Awor, e miedonan ey a yega na e frontera nort. Activistanan di Zanmi Timoun, un organisacion cu ta defende derecho di mucha, ta adverti cu e situacion ta urgente y potencialmente mortal. “E mamanan di Ouanaminthe ta biba den miedo constante,” vocero di e grupo, Roselène Pierre, a bisa. “Nos tin panico di lanta mainta y tende cu un otro mucha a desaparece. Ta como si fuera un temblor ta dal den nos curason.”

Un Sistema Kibra cu ta Faya e Vulnerabelnan

E problema mas profundo, segun observadonan, ta e colapso di e estado Haitiano mes. Vigilancia policial den regionnan di frontera ta practicamente inexistente, y institucionnan di gobierno no tin suficiente recurso y ta satura. Den e bashi ey, rednan criminal ta florece—y muchanan ta bira un blanco facil.

Loke ta necesario awor, segun gruponan di derechonan humano, ta accion urgente y coordina.

IBESR mester sea reanuda su investigacion of splica cla y raspa su esfuersonan actual. Autoridadnan Haitiano y Dominicano mester coopera tambe riba intercambio di inteligencia y operacionnan conhunto na frontera pa preveni mas secuestro.

Pa famianan manera esun di Francesca, tempo ta cabando. Tanto cu gobierno keda keto y investigacionnan stagna, muchanan lo sigui desaparece—y esunnan di mas vulnerabel na Haiti lo keda sin proteccion.

MEGA FURNITURE

WEEKEND DEALS

JULY 24TH TILL 26TH

UP TO

70% OFF

WITH LIVE BAND: ONE OF A KIND

DJ'S, SNACKS, DRINKS

TENT SPECIAL OFFERS AND MORE!



SAVE

AWG. 280

SHARNARI

QUEEN PANEL BED

WARM GRAY

B4807-71

NOW

AWG. 449

WAS AWG.729



SAVE

AWG. 129

SHARNARI

TWO DRAWER

NIGHT STAND

ANTIQUE WHITE/BROWN

B4807-92

NOW

AWG. 190

WAS AWG.319



SAVE

AWG. 259

SHARNARI

FIVE DRAWER CHEST

ANTIQUE WHITE/BROWN

B4807-46

NOW

AWG. 390

WAS AWG.649



SAVE

AWG. 370

HOMELEGANCE

TOULON 5PC WOODEN

DINING SET

TOULON

NOW

AWG. 599

WAS AWG.969



SAVE

AWG. 330

ASHLEY

QUEEN BOOKCASE BED

FINARIA - WARM BROWN

B4802-371

NOW

AWG. 499

WAS AWG.829



SAVE

AWG. 79

ASHLEY

BEDROOM MIRROR

FINARIA - WARM BROWN

B4802-36

NOW

AWG. 110

WAS AWG.189

SAVE

AWG. 129

ASHLEY

BEDROOM MIRROR

FINARIA - WARM BROWN

B4802-36

NOW

AWG. 190

WAS AWG.319



SAVE

AWG. 300

ASHLEY

SIX DRAWER DRESSER

FINARIA - WARM BROWN

B4802-31

NOW

AWG. 460

WAS AWG.760



SAVE

AWG. 500

CASSIS

7PC WOODEN

DINING SET

CASSIS

NOW

AWG. 999

WAS AWG.1499



SAVE

AWG. 600

ASHLEY

LOVESEAT APHELION

NAVY

2630635

NOW

AWG. 1199

WAS AWG.1799



SAVE

AWG. 700

ASHLEY

DBL REC LOVESEAT

W/CONSOLE FEESLER

PARCHMENT

1400394

NOW

AWG. 1829

WAS AWG.2529



AMC EAGLE MEGASTORE

569-2407

HORARIO: 9AM - 6PM

DIALUNA PA DIASABRA



Tensionnan pa Tempel

Dicon Tailandia y Cambodia ta Bolbe Clash

CHOKENAN mortal na frontera a bolbe sende tension entre Tailandia y Cambodia, marcando e escalacion di mas serio den mas di un decada. Loke a cuminsa como un disputa riba un sitio di tempel di siglonan bieu awor a escala den un conflicto arma, victimanan civil, y un crisis diplomatico completo.

Un Frontera Disputa, un Tempel Sagrado

Na curason di e conflicto tin un desacuerdo historico tocante e frontera cerca di e tempelnan Preah Vihear y Ta Moan Thom—sitionan Hindu antiguo reclama pa ambos nacion. Aunke e Corte Internacional di Husticia (ICJ) a dicta na 1962 cu e Tempel Preah Vihear ta pertenece na Cambodia, e tereno rond di dje ta keda disputa. E ambigüedad ta bini di mapanan bieu di e era colonial, traha durante e gobernacion Frances, cual a laga seccionnan di e frontera poco cla.

Mas prome e aña aki, tension a bolbe sende ora polis Tailandes a blokia turistanan Cambodiano di canta nan himno nacional na un di e tempelnan disputa. E accion a ser mira como un ofensa na e soberania di Cambodia y a provoca reaccionnan fuerte di ambos banda.

Violencia

E situacion a bira violento na fin di mei ora tropanan Cambodiano y Tailandes a intercambia tiro cerca di e area di Chong Bok—conoci como e “Triangulo Esmeralda”—resultando den morto di un solda Cambodiano. Tension a escala ainda mas dia 23 di juli ora un explosion di un mina di tera a herida varios solda Tailandes, unda segun raport, un a perde un pia. Tailandia a acusa Cambodia di a planta mina nobo; Cambodia a insisti cu nan ta restonan di conflictonan mas bieu.

E siguiente dia, 24 di juli, e conflicto a escala drasticamente. Segun raport, forsanan Cambodiano a tira cohete y artilleria, mientras cu Tailandia a lansa atakenan aereo usando avionnan di combate F-16. Por lo menos nueve civil na e banda Tailandes a muri, incluyendo un mucha. Tailandia tambe a confirma morto di un di su soldanan.

Consecuencia Diplomatico y Represalia

Ambos pais a tuma accionnan diplomatico rapido. Tailandia a yama su embahador bek for di Phnom Penh y a expulsa e enviado di Cambodia for di Bangkok. Cambodia a responde dor di cera puestonan di control na frontera y prohibi importacion di productonan Tailandes—includingo productonan di consumo popular manera fruta y dramanan di television.

Prome Minister Paetongtarn Shinawatra di Tailandia a wordo suspendi meimei di critica riba su maneho di e crisis y un yamada



telefonico filtra cu e ex-prome minister di Cambodia. Un gobierno interino awor ta manehando e situacion y a declara cu ningun negociacion lo tuma luga te ora e bringamento activo stop.

Cambodia, di otro banda, a pidi Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni y a anuncia plannan pa busca intervencion legal di e ICJ.

Kico ta Causa e Conflicto?

Expertonan ta señala un combinacion di kehonan historico no resolvi, instabilidad politico domestico, y un sentimento nacionalista creciente den ambos pais. Cu limitenan di frontera ainda poco cla, ambos banda ta usando sitionan antiguo como simbolo di orguyo nacional. Mientras tanto, retorica online y posturamento politico solamente a sigui pone candela na e situacion.

Yamada pa Paz Meimei di Incertidumbre

Lidernan internacional—includingo esunnan di China, Hapon, Malasia, y Reino Uni—a pidi pa contencion inmediato y pa baha e tension. Pero te awor, esfuersonan pa diplomacia a haci poco progreso. Mas largo e conflicto continua, mas grandi e riesgo ta di mas victima civil y daño na termino largo pa e estabilidad regional.

UNESCO Sin Merca

Impacto riba Cooperacion Global y Herencia

DEN un paso cu ta lanta tensionnan bieu bek, e administracion di Trump a anuncia plannan pa retira Merca for di UNESCO, e agencia cultural y educacional di Nacionnan Uni. E decision lo drenta na vigor dia 31 di december 2026, marcando e di tres biaha cu Merca ta Sali for di e organisacion desde su fundacion na 1945.

UNESCO, conoci pa preserva sitionan di herencia mundial y promove iniciativanan global den educacion, ciencia, y cultura, pa hopi tempo tabata un plataforma pa cooperacion internacional.

Cu mas di 190 pais miembro, e agencia ta supervisa sitionan iconico di Herencia Mundial y ta lidera esfuersonan global den campanan manera etica di inteligencia artificial y conservacion di medio ambiente.

Dicon Merca ta Bay Atrobe

E administracion di Trump a cita varios motibo pa e decision. Oficialnan a expresa preocupacion pa loke nan ta mira como un sesgo anti-Israel den e organisacion, como tambe un incomodidad creciente cu e promocion di UNESCO di agendanan social global cu ta drenta den conflicto cu balornan domestico di Merca.

Un punto clave di disputa ta keda e reconocimiento di Palestina como miembro completo na 2011 pa UNESCO, locual a activa leynan Mericano cu ta restringi fondo na cualkier agencia di N.U. cu ta acepta Palestina como miembro.

Esaki no ta e prome biaha cu Merca tin problema cu UNESCO. El a retira anteriormente na 1984 bou di Presidente Reagan, a bolbe djoin na 2003, y a bolbe bay na 2018 prome cu el a bolbe djoin bou di Presidente Biden na 2023.

E ultimo paso ta subraya un regreso na e politicanan di “America First”, favoreciendo compromiso nacional riba esun multilateral.

E Impacto riba UNESCO y Proyectonan Global

Actualmente Merca ta contribui cu mas o menos 8% di e presupuesto anual di UNESCO, cual ta suma un total di aproximadamente \$900 milyon. Aunke esaki ta un suma significante, lidernan di UNESCO ta bisa cu e organisacion a yega di adapta na buraconan financiero den pasado y no ta spera interrupcionnan operacional grandi.

Sinembargo, expertonan ta adverti cu e ausencia di Merca lo reduci su influencia riba standardnan global clave—particularmente den areanan emergente como gobernacion digital, etica di AI, y educacion climatologico.

Merca lo perde su voto tambe den e seleccion di e proximo



director-general di UNESCO, potencialmente permitiendopotencianan rival manera China haya un posicion mas fuerte den liderazgo cultural global.

Sitionan di Herencia Mundial den Merca—manera Grand Canyon, Yellowstone, y e Estatua di Libertad—lo mantene nan status di UNESCO, pero por mira un acceso reduci na fondo internacional y oportunidadnan di colaboracion.

Reaccionnan Global

Director-General di UNESCO, Audrey Azoulay, a expresa su lamento pa e decision di Merca pero a enfatisa e resiliencia di e organisacion.

El a reafirma e compromiso di UNESCO pa traha cu sociedad civil Mericano, institucionnan academico, y organisacionnan cultural, hasta den ausencia di sosten formal di gobierno.

Francia y otro estadonan miembro clave di UNESCO a reitera nan sosten na e agencia, mientras cu China a enfatisa cu liderazgo global responsabel ta rekeri un compromiso consistente.

Israel, sinembargo, a yama e retiro di Merca bonbini, aliñando cu su criticanan di hopi tempo caba contra e agencia.

Mirando Padilanti

A pesar di e retiro, UNESCO ta keda habri pa un futuro re-incorporacion di Merca.

Mientras retonan global manera cambio climatologico, desinformacion, y preservacion cultural ta sigui crusa frontera, hopi hende ta spera cu Merca lo bolbe mira e balor di ta parti di e combersacion cultural y educacional di mundo.

Local Special

★★★★★
JOIA
ARUBA
BY IBEROSTAR

**50-minute Classic
Swedish Massage
for two people**

SPECIAL PRICE

\$275*

**Express Facial
with Manicure**

SPECIAL PRICE

\$100*

*Access wet area included for the whole day.
Gift Certificate Available.

FOR RESERVATIONS:

Ebsp4@iberostar.com • T: 2818700 ext. 834

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Firme: Verstappen ta Keda Concentra A pesar di e Sacudi na Red Bull

MAX Verstappen a laga sa bon cla cu e salida di Christian Horner for di Red Bull no lo influencia su futuro cu e ekipo di Formula Uno. Papiando prome cu e Grand Prix di Belgica, Verstappen a bisa cu aunke e tabata balora su relacion di trabou sera cu Horner, su focus ta keda firmemente riba rendimiento den careda y keda competitivo.

Mas prome e luna aki, Red Bull a capta atencion di media ora nan a separa caminda di e hefe di ekipo di hopi tempo, Christian Horner, despues di un investigacion interno. E decision a shock hopi hende den e mundo di F1, mirando e rol crucial di Horner den e dominio di Red Bull den e ultimo decada. Sinembargo, Verstappen, e tres biaha campeon mundial, ta parce di no ta afecta pa e cambio den liderazgo.

“No, berdad ta cu no,” Verstappen a contesta ora a puntra si e salida di Horner lo tin impacto riba su decisionnan den futuro. El a enfatisa cu den ambientenan di alto rendimiento, opinionnan distinto ta inevitabel, pero nan no ta cambia su compromiso cu e metanan di e ekipo.

Verstappen, kende tin contract cu Red Bull te cu 2028, a reconoce cu el a wordo informa di e salida di Horner pa e accionistanan di Red Bull djis algun ora prome cu e anuncio publico. El a describi e decision como algo completamente den derecho di e liderato, añadiendo cu e ta keda concentra riba loke e por controla—haci e auto mas lihe y competi na e nivel di mas halto.

Laurent Mekies, antes di Ferrari y AlphaTauri, a tuma e rol di Horner como hefe di ekipo y CEO di Red Bull. Verstappen a expresa confiansa completo den e liderato nobo y a subraya cu su prioridad ta pa recupera forma mientras e deporte ta transicionando pa regulacionnan tecnico nobo.

A pesar di mantene cu e salida di Horner no lo desvia su plannan inmediato, Verstappen a recorda reporteronan cu su contract ta inclui clausulan relaciona cu rendimiento. Un clausula notabel ta permiti un salida trempan si e cay pafo di e top tres den e clasificacion di campeonato pa meymey di temporada. Aunke Red Bull ainda ta liderando den punto, Verstappen a enfrenta competencia creciente di rivalnan manera McLaren y Ferrari e tempo-



rada aki.

“Semper mi a bisa cu mi decisionnan ta basa riba rendimiento,” Verstappen a reitera. “Si nos tin un auto ganado, mi ta contento. Si no, e ora ey claro cu bo ta evalua.”

Tabatin hopi speculacion tocante un posibel cambio pa Mercedes, specialmente despues di rumornan di un reunion priva entre Verstappen y hefe di ekipo di Mercedes, Toto Wolff. Sinembargo, Wolff recientemente a confirma cu e aliansa di coredo di e ekipo pa 2026 probablemente lo inclui George Russell y e streya emergente Kimi Antonelli, efectivamente cerando porta pa e rumornan di un cambio di Verstappen—por lo menos pa awor.

Pa loke ta su relacion cu Horner, Verstappen a bisa cu nan ta keda den contacto y no tin rencor. “Nos a traha hunto pa hopi tempo. E ta manera un di dos famia p’ami,” Verstappen a bisa, notando cu nan relacion personal ta keda intacto a pesar di e cambionan profesional.

Pa awor, Verstappen ta keda super concentra riba e rendimiento di Red Bull y e ambicionnan di campeonato. E liderato por evolucionar, pero su preocupacion principal ta simpel: keda na cabes di e peloton.



Real Madrid Kier e Streya di City, Rodri, den un Deal Monstruoso

REAL Madrid por ta na punto di un transformacion audaz den nan medio campo, unda segun raport, manager Xabi Alonso ta presiona pa e fichamento di alto perfil di Rodri Hernández di Manchester City. Fuentenan na Spaña ta sugeri cu e actual ganador di Ballon d'Or awor ta e obhetivo di transferencia principal pa Los Blancos, mientras nan ta prepara pa yena e bashi laga pa e leyendanan Luka Modrić y Toni Kroos.

Rodri, ampliamente considera como e miho mediocampista defensivo na mundo, tabata e wes'i lomba di e ekipo di Pep Guardiola na Manchester City. Su presencia imponente, inteligencia tactico, y calma cu e bala a yuda City gana multiple titulo di Premier League y un 'treble' historico. A pesar di su importancia pa e ekipo, ta wordo bisa cu Real Madrid ta preparando un oferta asombroso di £100 milyon (€115 milyon) pa tenta e campeonnan di Premier League pa laga nan general di medio campo bay.

Segun raport, e hefe di coach nobo di Madrid, Xabi Alonso, ta mira Rodri como e unico hungado adecua pa ancla su sistema. Despues di a sufri un derota humiyante contra Paris Saint-Germain den e Mundial di Club, Alonso ta determina pa restructura e medio campo di Madrid cu un presencia confiabel y dominante. "E ta e piesa perfecto," fuentenan interno ta bisa, señalando e combinacion unico di Rodri di disciplina defensivo y su habilidad pa crea wega.

Rodri, di 29 aña, tin un contract cu Manchester City te cu 2027 y a expresa su lealtad publicamente na e club. Sinembargo, den un entrevista recien cu Cadena SER, e no a descarta un cambio completamente, bisando, "Ora Real Madrid yama, semper e ta un honor. Pero mi ta concentra riba presente." E comentario ey so a alimenta e speculacion cu e por considera un regreso na su pais natal, Spaña.

Presidente di Real Madrid, Florentino Pérez, segun raport, ta duda tocante e transferencia. Preocupacionnan pa e lesion di rudia recien di Rodri y e prijs halto a haci Pérez cauteloso. E club a haci varios fichamento grandi caba e zomer aki, incluyendo Trent Alexander-Arnold, Dean Huijsen, y Franco Mastantuono. Ta



wordo bisa cu Pérez ta prefera di warda te 2026, ora e contract di Rodri ta yegando su fin y un suma mas abou por wordo negocia.

Ainda asina, Alonso ta keda firme. E kier Rodri awor, y un opcion cu ta ser discuti ta encera un deal di hungado mas placa. Raportnan ta sugeri cu Madrid por ofrece €40 milyon mas un of dos hungado—posiblemente incluyendo Rodrygo of Eduardo Camavinga—den un intento pa haci e deal mas atractivo. Sinembargo, Manchester City a mostra poco interes den bende, mirando Rodri como intocabel.

For di e perspectiva di Rodri, e idea di bolbe Madrid—unda el a cuminsa su carera hubenil cu Atlético—por ta tentador. Pero pa awor, e ta keda un figura clave na City, y ta poco probable cu Pep Guardiola lo lag'e bay sin bringa.

Sea e transferencia aki sosode e zomer aki of mas den futuro, un cos ta cla: Real Madrid ta planeando pa futuro, y Rodri ta central den e vision ey. E proximo simannan por determina si Madrid ta kibra nan cuenta di banco awor of ta hunga un wega di pasenshi pa sigura nan ancla ideal pa medio campo.

Un Final pa Skirbi Historia

Spaña vs Inglatera den Euro Femenino 2025

E dos potencialnan di futbol di Europa—Spaña y Inglatera—ta cla pa enfrenta otro mañan den e final di UEFA Euro Femenino 2025 na Basel, Suiza. E partido ta cuminsa 18:00 CEST (12:00 PM ora di Aruba) na St. Jakob-Park, unda fanatico por spera un bataya emocionante entre e campeonnan mundial actual y e defensoran di e titulo Europeo.

Pa Spaña, esaki ta marca nan prome aparicion den un final di Euro Femenino. Bou di mando di coach Montse Tomé, nan ta bayendo tras di historia den futbol. Corona caba como campeon di Copa Mundial y Nations League, Spaña por bira e prome ekipo femenino pa sigura tur tres trofeo internacional grandi den un solo ciclo. Cu talento manera e ganado di Ballon d'Or Aitana Bonmatí, Alexia Putellas, dos biaha ganado di e premio FIFA Best, y e hungado experencia Mapi León, La Roja tin como meta pa completa un 'treble' sin precedente.

Inglatera, di otro banda, ta drenta e final cu un historial di campeon. The Lionesses a gana e ultimo Euro Femenino na 2022 y a yega na e final di Copa Mundial na 2023—unda nan a perde 1–0 contra Spaña. Bou di liderazgo di Sarina Wiegman, nan a forha un reputacion pa resiliencia y flexibilidad tactico. Nan caminda pa e final e aña aki no tabata facil pa nada, sobreviviendo partidonan eliminatorio dramatico cu a bay den tempo extra y penalty. Pero e ekipo aki, cu hungadonan clave manera Lauren James, Ella Toone, y Keira Walsh, ta rindi miho bou di presion.

E rivalidad entre Spaña y Inglatera a intensifica den e ultimo añanan. Spaña a logra un victoria sera den e final di Copa

Mundial 2023, mientras cu e ekiponan a intercambia victoria den e Nations League desde e tempo ey. En general, Inglatera ta lidera e enfrentamentonan directo cu shete victoria contra cuater di Spaña, aunke cada partido tabata extremadamente competitivo.

Tacticamente, ta spera cu e final lo ta un wega di ahedrez. E forsa di Spaña ta sinta den control di medio campo y pasenan fluido, cu Bonmatí orkestrando e ritmo di e wega. E bentaha di Inglatera ta den nan estructura defensivo y velocidad riba contra-atake. Spera cu Inglatera lo absorba e presion y purba explota cualkier espacio cu Spaña laga atras.

Spaña a anota 17 gol, mas cu cualkier otro ekipo den e torneo, demostrando nan poder ofensivo. Inglatera, na contraste, a depende di un defensa solido y finalisacion na tempo pa vence oponentenan dificil. E final aki probablemente lo depende di cua banda impone su estilo prome.

Pa ambos ekipo, tin hopi na wega. Spaña ta buscando un corona triple historico. Inglatera tin como meta pa defende nan titulo Europeo y proba nan dominio den cara di adversidad. Pa e fanaticonan, e ta un partido soña—e miho contra e miho, riba un di e plataformanan di mas grandi den futbol femenino.

Mientras e anticipacion ta sigui crece, un cos ta sigur: e final di Euro Femenino 2025 ta priminti di ofrece un anochi di futbol inolvidabel. Sea ta Spaña ta traha historia of Inglatera ta continua cu di nan, e resultado lo resona den henter e mundo di deporte.



Club di dam Arowak ta bai organisa un torneo special unda tur participante tin chance pa gana

DIARANSON awor dia 30 di Juli, Club di dam Arowak ta cuminsa cu un torneo di dam estilo nobo.

E torneo aki, lo ta un torneo rápido di 5 minuut pa banda y cada hungador ta haya 3 seconde extra después di cada zet (Torneo Blitz). Torneo lo cuminsa y termina e mes un anochi. Entregamento di premio lo tuma lugar después di e ultimo rond.

Tur hungador ta start cu 8, 9 of 10 tickets dependiendo di e cantidad di participante.

Weganan ta wordo hunga segun sistema round robin, si tin 10 of menos hungador (Tur hungador ta topa otro 1 biaha). Si inscribi mas cu 10 participante, 7 rond di systema swiso lo wordo hunga unda ganadornan ta topa otro

Diferencia grandi aki ta cu si un hungador gana su partida, su contrincante mester entrega 1 ticket.

Den caso di empate, nada ta wordo entrega.

Hungadornan ta haya suficiente ticket, cu si un hungador perde tur su weganan mes, e lo keda cu 1 ticket.

Despues di e ultimo rond, tur tickets ta bai den un tómbola, y lo saka 3 ganador.

Hungadornan cu a gana hopi wega, tin hopi tickets den e tómbola y tin un chens mas grandi di bai cu e premio.

Un hungador por gana solamente 1 basket.

Premionan ta 3 baskets ofrecí door di Oduber Agencies NV.

Den caso e ganador di e torneo no a gana un basket, Club di dam ta ofrece e hungador aki 100 florin como troostprijs.

E torneo aki lo tuma lugar den Sun Plaza Mall lokaal 401-L (di 4 piso). Weganan lo start pa 7:00 di anochi.

Participacion ta gratis. Mester registra si promer cu día 30 Juli na Mario Jansen cel. 699-8245 of na Octavio Croes cel. 594-5590. (Whatsapp of call).

Nos ta pidi tur participante pa ta presente na SunPlaza Mall promer cu 7:00pm (6:50pm) pa nos por cuminsa na tempo.

Octavio Croes

Secretario Club di dam Arowak



PREPAID
Summer **BUNDLE**

Recarga **Afl. 15**
y Ricibi **Afl. 5 EXTRA** via

 **Pay.aw**  **SETAR App**

 **SETAR**
setar.aw | Teleshops

* Valido pa un tempo limita.

Weekly SPECIALS

25 JULY - 31 JULY '25



Per Item
f319.99
Normal Price

Per Item
f249.99
Special Price

LIFETIME ESSENTIAL RECTANGLE FOLD-IN-HALF
TABLE WHITE 6 ft x 30in



Per Item
f399.99
Normal Price

Per Item
f351.99
Special Price

BLADLOOD 15 POND 330 X 6000 X 1,32MM
(30 KILO)



Per Item
f61.89
Normal Price

Per Item
f43.30
Special Price

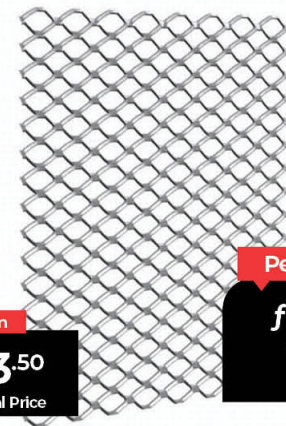
M PEOPLE OVEROL LONG
BABY GIRL JEANS
#85555



Per Item
f31.09
Normal Price

Per Item
f21.75
Special Price

M PEOPLE SHIRT BABY GIRL GREEN
#85396



Per Item
f43.50
Normal Price

Per Item
f36.99
Price

PAPERBACK LATH GALV METAL 27x96in



Per Item
f39.99
Normal Price

Per Item
f29.99
Special Price

DO IT MINERAL SPIRITS PAINT THINNER 1-GAL



Per Item
f14.99
Normal Price

Per Item
f9.99
Special Price

BLOW OFF AIR DUSTER 3.5oz



Per Item
f39.50
Normal Price

Per Item
f31.60
Price

STEEL WALL SPIKE
2mm x 1.5mm x 1.25 MTR



Per Item
f29.99
Normal Price

Per Item
f23.99
Special Price

USG SHEETROCK JOINT COMPOUND
ALL-PURPOSE 3.5qt

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 25 di juli pa 31 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

Minister Wendrick Cicilia:

Aruba a destaca como e isla mas sigur den Caribe

RECIENTEMENTE, e website <https://alwaysallinclusive.com/caribbean/> a publica cu Aruba a destaca como e isla di mas sigur den Caribe. Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia ta celebra cu orguyo e ultimo logro di Aruba como e destinacion mas sigur den Caribe segun e publicacion mas recien den e “Caribbean Island Safety Index 2025”.

Compila pa Always All Inclusive, un ekipo di expertonan di seguridad di biahe di Sandals Resort, e indice a evalua e factornan clave di seguridad incluyendo conseho di biahe di Merca, tasa di criminalidad, riesgo pa horcan y preparacion pa cuido di salud. Aruba a obtene e puesto number 1, liderando e region den seguridad general cu un puntuacion casi perfecto.

Aruba ta sigur

“E reconocimiento aki no ta solamente un testament di estabilidad y resiliencia di Aruba, pero tambe di e esfuersonan colectivo di nos comunidad, oficialnan di seguridad publico y partnernan di turismo cu ta traha incansablemente pa garantiza cu cada bishitante ta sinti nan mes bonbini y protegi”, asina Minister Wendrick Cicilia a expresa.

Aruba a obtene:

- Advertencia di biahe nivel 1 for di e Departamento di Estado di Merca (calificacion mas sigur)

- 10/10 den seguridad di horcan (pafo di e hurricane belt)
- 9/10 pa indicenan abou di criminalidad
- 8/10 pa atencion medico di calidad halto, alineado cu e standardnan medico di Hulanda

Conoci como un “Isla Feliz”, Aruba ta consolida su reputacion como un destinacion confiabel y sigur, ofreciendo hopi mas cu djis beachnan bunita. For di e areanan protehi di Parke Nacional Arikok te cu experiencianan cultural manera Carnaval y atraccionnan manera Butterfly Farm, Aruba ta sigui ta un excelente opcion pa e biaheronan cu ta en busca di tranquilidad.

“Nos lo sigui inverti”

Minister Cicilia a reafirma e compromiso di Gobierno pa mantene e liderazgo di Aruba den seguridad turistico: “Nos lo sigui inverti den infraestructura, sistemanan di salud y iniciativanan basa riba comunidad pa garantiza cu Aruba ta keda un modelo di seguridad, hospitalidad y turismo responsabel pa añanan largo.”

Aña pasa tabata un año record

Aña pasa Aruba a yama bonbini na 1.42 miyon huespednan ‘stayover’, cu a representa un aumento di 13% compara cu año 2023 y un nivel sobresaliente di satisfaccion di huesped cu un promedio di 9 punto di e 10 nan disponibel pa por husga. E logro aki a contribui na un ingreso di Afl. 5.4 biyon, cu a traduci na e cifra di entrada di mas halto den historia di nos pais.



Reconocemento na comunidad Jamaquino riba Dia di nan Independencia

CONSUL Honorario di Jamaica Donald Taylor, acompaña pa su delegacion, a reuni diahuebs atardi cu Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman caminda a elabora riba diferente meta comun.

Esaki tabata un encuentro ameno caminda a comparti informacion di e comunidad Jamaquino y di Aruba y e aprecio cu ta existi entre nan dos. Sin laga afo e contribucion grandi cu nan ta aporta na nos economia, pero tambe na e cultura di nos pais.

Ademas a contempla con pa logra fortifica aun mas e lasonan entre e comunidad Jamaquino na Aruba, a bin cu un proposicion cu un nificado simbolico pero cu un statement di peso.

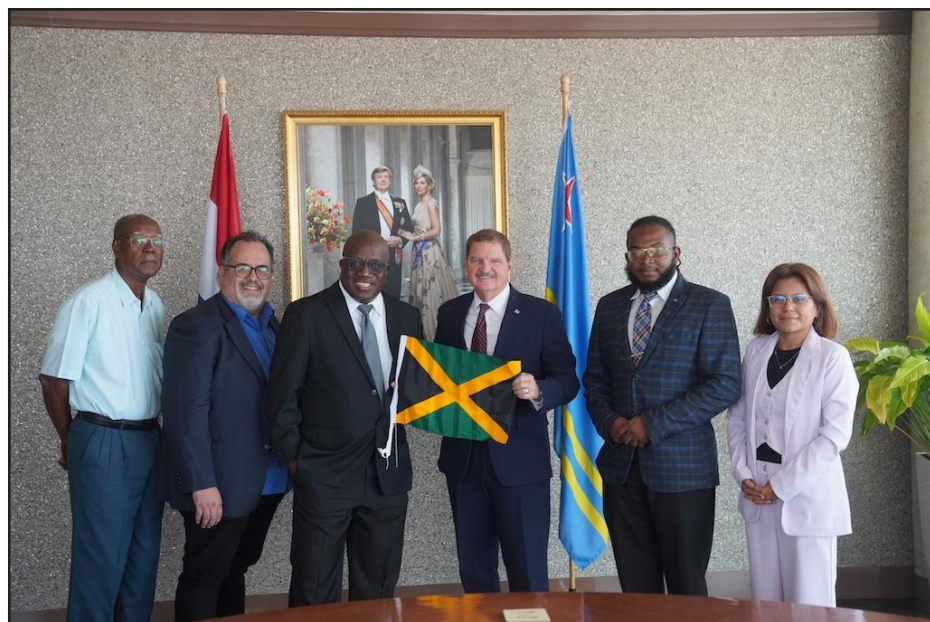
E rotonde turistico dilanti aeropuerto di Aruba ta conoci pa carga diferente bandera internacional di paisnan amigo di nos isla Aruba. Como un amigo importante pa nos pais, Jamaica ta un cu te na e momento aki nunca a conta cu su bandera na e rotonde aki.

Riba Dia di Independencia di Jamaica, cu ta dia seis di augustus, lo tene un celebracion special na dicho rotonde, pa asina di forma oficial, hisa e bandera di Jamaica na honor di e pais y nan comunidad aki na Aruba.

Di su banda, e Consul Honorario di Jamaica, Donald Taylor a indica cu ta un gran honor y privilegio pa ricibi e invitacion di



Prome Minister Eman. E comunidad di Jamaica a spera riba esaki pa algun aña caba, pa ricibi e reconocemento di nan dedicacion y aporte na e isla di Aruba. Pa Prome Minister Eman, e ta mas cu un privilegio, e ta un sentido di deber di mira e reconocemento aki tuma luga. E comunidad Jamaquino ta parti di cada stap y progreso cu Aruba a haci, particularmente den e sector turistico, caminda ta mira nan contribucion tur dia.





WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT :

- ↑ **FLEXIBILITY**

AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- ↑ **FACULTY**

PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- ↑ **EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**

STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

 **5947937**

Nurianne Arias a atende 'X Conferencia Latinoamericana y Caribeña de Ciencias Sociales' na Bogota, Colombia

NA juni 2025, Nurianne a duna un presentacion den un sesion científico y a representa Aruba como academico na e conferencia di CLACSO dedica na ciencia social na Latino Americano y Caribe.

Mas di 28 mil persona a atende e conferencia na Bogota y mas di 300 mil a participa di forma virtual. Na e conferencia a participa mas di 7 mil persona cu a ser escogi pa duna un presentacion.

E 'Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales', tambe conoci como CLACSO, ta reuni estudio di diferente area tematico cu e compromiso pa avansa ciencia social den e region Latino Americano y Caribense.

E aña aki e conferencia a enfoca riba transformacion social y igualdad.

Nurianne a participa como un investigador den e area di administracion publico, cuido di salud y incapacidad. Su presentacion a enfoca riba dinamica social rond di un persona cu ta biba cu diabetes.

E ta basa riba un estudio autoetnografico unda cu Nurianne a explora su propio experiencia bibando cu diabetes y incapacidad invisibel pa asina describi con sosten ta influencia e cuido propio di e persona. Banda di factor social, tambe a reflexiona riba factor cultural.

E estudio aki a duna Nurianne e oportunidad pa resalta con experiencia biba por contribui na dialogo mas amplio tocante con mester structura sosten di forma sistematico.

Como cu e investigacion aki tin como meta pa contribui na transformacion di comunidad pa logra mas sosten y igualdad, e conferencia aki a trece un oportunidad pa amplia conocimiento riba estudio relevante den region.

Na mes momento por a sondea con Aruba su contexto como isla chikito ta conecta cu meta regional na nivel di administracion



publico y salud publico.

Nurianne ta miembro di Fundacion Diabetes Aruba, ta actualmente candidato pa PhD na Universidad di Aruba y Utrecht University, ta Vocero di Pashentnan di Aruba y miembro di Consejo di calidad di sector medico (Kwaliteitsraad).

Cu e rolnan aki den mente, Nurianne a atende diferente sesion durante e conferencia pa asina trece conocimiento y practica cu lo por ta relevante y beneficioso pa Aruba.

Pa lesa mas tocante e 'Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales' click riba e link: <https://www.clacso.org/en/x-latin-american-and-caribbean-conference-of-social-sciences/>

Mata di Mangel den Caribe Hulandes:

Vital, Vulnerabel y Desapareciendo

DIA Mundial di Mata di Mangel Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta bati alarma: e matanan di mangel, protector di costa di naturalesa, ta bou di menasa serio den henter e region. Haya solamente na Aruba, Boneiro, Corsou y St. Maarten e mondinan aki tolerante na salo ta entre e ecosistemanan mas poderoso den Caribe Hulandes. Nan ta absorba te 10 biaha mas carbon cu selva tropical, ta proteha costa di erosion y tormenta, y ta provee luga di broei pa un cantidad inmenso di especie marino. Sinembargo, e matanan di mangel ta birando menos na tur e islanan. Pero tin un caminda pa cana si nos actua awor.

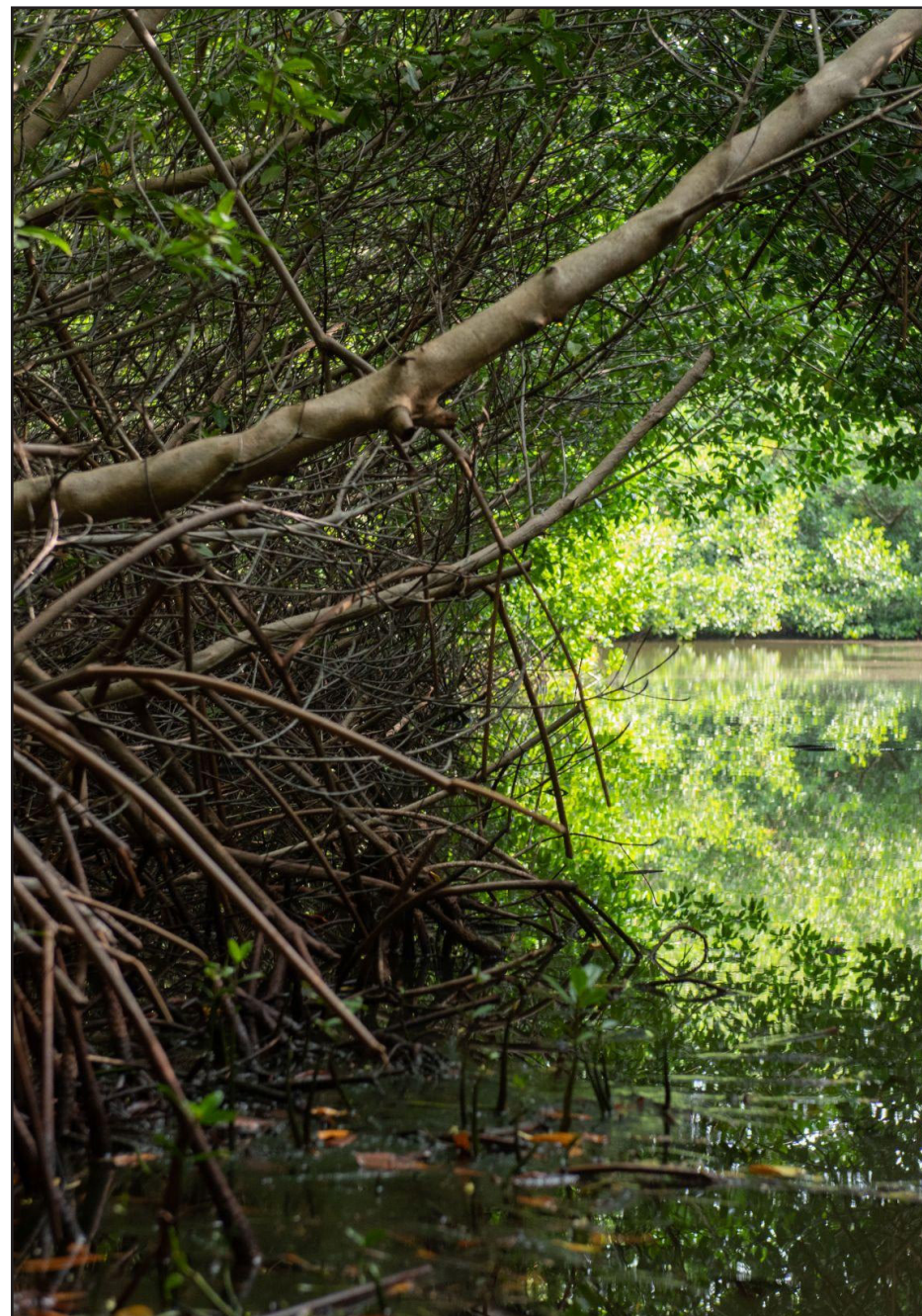
Descubrimiento alarmante

E rapport State of Nature Report Caribbean Netherlands, recién publica door di Wageningen Marine Research y subsidia pa Minister di Agricultura, Pesca, Seguridad di Cuminda y Naturalesa (LNVN), ta revela un desafío fastioso pa e matanan di Mangel. E rapport ta identifica desaroyo di erosion di costa, haci pio pa e mal maneho di awa y sedimentacion, como e menasanan mas grandi pa e matanan di mangel awendia.

E rapport ta haya cu na Boneiro, hopi area di mangel ta muestra condicionnan ecologico abou, specialmente na luganan manera Lac Bay y Lagun caminda interrupcion hidrologico ta severo.

Acumulacion di sedimento ta asfixia e sistemanan di rais, y captacion di awa degrada. Aunke e rapport ta enfatisa mas masta riba Bonairó, e menasanan y patronchinan ambiental aki ta wordo mira riba e otro tres islanan (Aruba, Corsou y St. Maarten) tambe. Mangel ta un piedra di base di resiliencia di clima y biodiversidad, brindando servicio esencial cu ta beneficia hende, fauna y economia.

For di proteha costa contra tormenta te na sostene pesca y warda gran cantidad di carbon, nan rol den salud di ecosistema no por wordo exagera. E rapport di Estado di Naturalesa ta bisa bon cla:



sin accion inmediato y sostenibel, nos ta core riesgo di perde e habitatnan critico aki, y cu nan, e defensanan natural cu nos islanan ta depende di nan.

Unda Nos Ta Bay for di Aki?

Ministerio di LNVN ta hunga un rol crucial den conservacion di naturalesa na Boneiro, Saba, y St. Eustatius, manera indica den e Plan di Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente Hulandes Caribense (NEPP) 2020–2030.

Declaracionnan recién, manera e yamada pa accion di DCNA a enfatisa e necesidad pa accion inmediato, mientras cu un declaracion conhunto publica pa WWF y partnernan insular (incluyendo DCNA, organisacionnan local di maneho di area proteha y ONGon di naturalesa) a calcula cu mester di 300 miyon euro na financiamento adicional pa cumpli cu e metanan di 2030 di NEPP. Mas o menos mita di esaki ta necesario pa conservacion y restauracion directo di naturalesa (manera mata di mangel, rif di coral, palo), mientras cu e otro mita ta necesario pa mehora infraestruc-

tura ambiental crucial, manera sistema di tratamento di awa di desecho. E ta un cantidad grandi, pero problema grandi ta existi inversion audaz si nos kier mira cambio real y duradero pa naturalesa. Retrasa accion lo solamente haci solucionnan den futuro mas costoso y menos efectivo, mientras cu e ecosistemanan ta sigui degrada.

Na mes momento e otro islanan di Caribe Hulandes, esta Aruba, Corsou y St. Maarten tambe ta confrontando menasanan creciente pa nan ecosistemanan y mester di mas sosten. Tin un necesidad



urgente pa un acercamento regional coordina y financiamiento mas exacto na tur seis isla. DCNA ta compromete pa yuda lidera e cambio aki pa tur e seis islanan di Caribe Hulandes. Cu sosten di e Loteria di Codigo Postal Hulandes y co-financiamiento di WWF-NL y Bloomberg Philanthropies, DCNA ta duna inicio na e Programa di Conservacion y Restauracion di Habitatnan clave.

Pa yuda drecha e decadencia alarmante di mata di mangel y otro habitatnan clave, e Programa regional aki lo pone enfasis fuerte riba habitatnan clave manera mata di mangel, aumenta restauracion riba tereno, fortalece politica y enforsamento ambiental, y incorpora proteccion di habitat den planificacion espacial y strategianan di clima na nivel nacional y insular.

Si nos perde e mata di mangelnan, nos ta perde un di e proteccionan mas efectivo di naturalesa contra cambio di clima y perdida di biodiversidad. Pero trahando hunto, e ecosistemanan aki por recupera y por sigui proteha bida riba y bou di e nivel di awa.

E articulo di BioNews aki ta parti di e serie nobo di DCNA cu ta destaca habitatnan clave den Caribe Hulandes, cu informacion di State of Nature Report Caribbean Netherlands di Wageningen University & Research. Lesa e Relato di Estado di Naturalesa aki y abona riba BioNews pa sigui e serie.

MAKE YOUR MOVE

WITH A LOAN FROM
FACILITO CASH



TAKE YOUR DREAM VACAY.

Get a Facilito Cash Loan
of up to AWG 23,000.

-  Quick approval
-  Convenient location
-  No collateral required
-  Minimal documentation
-  Many payment options

Located In:

AMC Megastore
L.G Smith
Boulevard 144
Call +297-521-1143

AMC San Nicolas
Bernard Van De Veen
Zeppenfeldstraat 78
Call +297-521-1157

www.facilito.cash

FacilitoCash

Condecoracion Cultuurfonds 2026:

ta busca candidato!

Cual boluntarionan special den cultura y naturalesa merece e Condecoracion di Cultuurfonds? Nomina candidatonan awor pa e entrega na 2026!

Sosten financiero pa cultura y naturalesa ta indispensabel, y pa esaki tanto Cultuurfonds na Hulanda como Cultuurfonds Region Caribense ta traha continuamente pa decadanan caba. E esfuerso di hopi boluntario ta mesun importante. Nan ta activo den museo, den teatro, na asociacionnan di musica y coro.

Nan ta mantene herencia, skirbi buki, haci investigacion y ta traspasa conocimiento importante y historico. Hopi biaha nan no ta visibel tras di cortina, pero cu un resultado masha visibel y sintibel dilanti di dje.

Pa e hendenan special aki tin e Condecoracion di Cultuurfonds, un homenahe y un danki grandi di parti di Cultuurfonds Nederland pa nan dedicacion desinteresa y indispensabel na cultura y naturalesa, na arte y herencia, y na paisahenan.

E Condecoracion di Cultuurfonds aki – cu antes tabata yama Zilveren Anjer – ta wordo otorga desde 1950 tur aña na tres pa cinco boluntario di Hulanda of di e parti Caribense di Reino.

E ceremonia di entrega ta tuma luga na Hulanda, den e prome simannan di juni, y ta wordo haci pa un di e Comisarionan di Rey, kende ta alabes presidente di e departamentonan di Cultuurfonds den e provinsianan.

Kico ta e rekisitonan pa e candidatonan?

10 aña of mas di trabou boluntario demostrabel pa cultura y/o naturalesa;

Na banda of despues di trabou paga;

Bo kier nomina un persona pa e Condecoracion di Cultuurfonds?

Via un formulario online riba e website di Cultuurfonds Nederland por nomina un candidato facilmente:

<https://www.cultuurfonds.nl/cultuurfonds-onderscheiding/voordrachtsformulier>

Pa e entrega na juni 2026, por haci nominacionnan nobo di 15 di juni 2025 te cu 1 di september 2025.

Si un persona nomina bira un candidato real despues di un prome seleccion pa Cultuurfonds Nederland, nos lo pidi pa cartanan di sosten y motivacion di personanan cu conoce e trabou di e nominado y/o autoridadnan cu ta apoya e nominacion.

E cartanan di recomendacion aki mester ser entrega prome cu 1 di october 2025.

Despues Cultuurfonds Nederland ta haci e seleccion definitivo.

Na principio di januari 2026 lo anuncia kenta ricibi e Condecoracion di Cultuurfonds.

E ceremonia di entrega ta na principio di juni 2026 na Hulanda.

Pa mas informacion y pa mira ken a ricibi'e anteriormente, bishita:

www.cultuurfonds.nl/cultuurfonds-onderscheiding

Ehemplonan notable E ultimo dos laureadonan di e parti Caribense di Reino tabata:

Rose Mary Allen - 2024 <https://youtu.be/bZwHLFj2MQ4?si=UinFQg-XMaRd6Jgu>

Adolf - Dufi - Kock - 2022 <https://youtu.be/XqWarJuIzws?si=iWzJwz85ZOHz4bbT>



Ministerio di Deporte a reuni cu FIFA y AVB pa avansa proyecto 'FIFA Arena' na Aruba

DEN marco di e compromiso continuo cu desaroyo deportivo y infraestructura deportivo pa mucha y hoben, Ministerio di Deporte, a tene un reunion constructivo y importante cu representantenan di FIFA y Federacion di Futbol di Aruba (AVB), pa concretisa y finalisa e palabracionnan tocante e proyecto: 'FIFA Arena'.

E proyecto innovativo ta contempla e creacion den fase 1 di dos mini turf na dos veld cu a wordo selecciona entre Gobierno, AVB hunto cu FIFA y lo ser anuncia pronto.

E iniciativa ta forma parti di un programa piloto global di FIFA, y Aruba ta honra di wordo selecta como un di e locacionnan pa implementacion.

E veldnan aki ta wordo acopla na vecindarionan di scol of clubnan cu tin teamnan activo di mucha y hoben. E iniciativa aki ta banda

di e inversionnan cu lo tuma luga tambe pa veldnan grandi di turf.

Minister Gerlien Croes a confirma den un carta oficial dirigi na AVB dia 22 di mei ultimo, cu Gobierno di Aruba ta brinda apoyo total na e proyecto, y cu preparacionnan inicial a cuminsa den forma di reunion cu stakeholdernan local relevante.

Consulta cu instancianan gubernamental y otro partnernan ya ta tumando luga, y e siguiente fase lo envolvi coordinacion operacional pa por prepara e terenonan.

E proyecto 'FIFA Arena' lo fortalece nos infraestructura deportivo y amplia e oportunidadnan pa nos hubentud pa participa den deporte den un manera accesibel. Ministerio di Deporte ta compromete pa sigui traha man den man cu FIFA, AVB y stakeholdernan relevante pa sigura implementacion exitoso.



DJIS PA HARI



RADIO VARIETY SHOW



Mirando cu Aruba lo bay conmemora e di 40 aña di nos Status Aparte; **GOBIERNO ANTERIOR A LAGA PROYECTO FONDO PA FINALISA E BUNITA PROYECTO MUSEO BETICO CROES NA SANTA CRUZ**

ARUBA su libertador Gilberto François Betico Croes a nace y lanta na Santa Cruz 124. Un cas den curason di e barío di Santa Cruz. Den aña 2007, a pasa e cas aki pa gobierno pa asina traha eynan un museo cu lo ser yama Betico Croes. E tempo ey Gabinete Oduber 4 a cuminsa prepara e proyecto, pero ora a baha na aña 2009, e gobierno di Eman 1 y 2 no a haci nada mas pa e proyecto.

“Tempo cu nos a drenta den Gobierno na aña 2017, ainda nada a wordo haci, y nos a cuminsa atende cu e proyecto. Pero prome mester a crea espacio financiero. Durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes I y II, gobierno a traha pa crea espacio financiero y durante Gabinete Wever-Croes II a encarga ex Minister Endy Croes pa lidera e proyecto bunita aki.

E minister encarga hunto cu diferente departamentonan di gobierno y stakeholdersnan a prepara un bunita proyecto, tanto pa e museo Betico Croes den e cas aki, y pa un parti nobo banda di patras moderno. Esaki cu e meta pa atrae hobennan y turista pa bin siña mas di nos libertador y di su lucha pa Aruba su Status Aparte. Parti di e proyecto tambe ta pa crea un Plaza di multiple uzo den curason di Santa Cruz”, lider di fraccion di MEP y ex Minister President Evelyn Wever-Croes a indica.

Pa preparacion di e proyecto a aloca aña pasa 300 mil florin den e presupuesto. E resto di e fondo pa e proyecto aki mester bin di

e un surplus, den e fondo di inversion, pa por finalisa e proyecto bunita aki.

“Mi tambe ta desea cu e proyecto aki lo a keda cla hopi tempo pasa caba, pero no por cambia e tempo cu a pasa. Den nos gobernacion, nos a haci tur lo posibel pa crea e espacio financiero, y pa cuminsa cu e proyecto. Ohala cu e gobierno actual continua cu e proyecto pa e por keda cla otro aña, cu lo ta e aña cu Aruba ta bay conmemora e di 40 aña di nos Status Aparte. Esaki sigur lo ta un regalo grandi y bunita pa comunidad completo”, Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.



Arthur Dowers y Baba Herde ta causa gasto adicional di mas di 5 miyon florin na extra interes na Utilities Web y Elmar

FRACCION DI MEP TA TENE ARTHUR DOWERS Y BABA HERDE PERSONALMENTE RESPONSBEL PA E INTERES ADICIONAL CU WEB Y ELMAR MESTER PAGA

Manera ta conoci, na momento cu gobierno di AVP/Futuro a sinta, Arthur Dowers a manda kita e director, y tur comisario di Utilities Aruba NV y nombra miembronan nobo liga na nan partido. Esaki sigur a crea un problema grandi pa Elmar, Web y Utilities cu e banconan, mirando cu e gobierno nobo no a pidi aprobacion pa e nombracionnan aki, resultando asina den un violacion di e acuerdo haci entre Utilities Aruba NV y e banconan. Arthur Dowers no tabata tin ningun motibo ni hustificacion, y pa e motibo aki, e banconan a cuminsa cobra e companianan un interes mas halto. Ta trata aki di mas di 5 miyon florin adicional. Fraccion di MEP di awor caba ta laga Arthur Dowers y Baba Herde sa, cu nan lo mester para responsabel pa nan actonan, y lo mester paga cada cen di e montante aki bek. Pasobra no ta husto cu gobierno di MEP a traha duro, segun ley y regla pa fortifica e companianan estatal, pa asina nan por duna un bon servicio, y baha gasto pa comunidad. Anto e gobierno di AVP y Futuro ta dreña, hunga

politikeria pa masacra tur e companianan, apuntando hendenan di reputacion dudoso, causando asina hopi daño financiero na e companianan, anto kere cu nan lo “get away” cune. Pueblo por ta sigur cu MEP lo percura pa e cuenta di e mal maneho aki NO wordo presenta pa pueblo paga, sino lo percura cu Arthur Dowers y Baba Herde mes paga delaster un cen.







COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Parlamentario Rocco Tjon

Nos a laga tur informacion tocante e status y e plan pa e proyecto di ex-codemsa atras pa sr. Dowers

E unico cos cu ta lamentabel den e caso aki ta cu sr. Dowers ta sigui gaña y tuma sindicato di polis haci. Na prome lugar ta asina cu ora a trata e proyecto aki, ancra den un ley, na Parlamento ya caba e detayes di e plan a wordo presenta.

GASTONAN Y RECURSONAN FINANCIERO

Pa wanta e gastonan practicamente igual diferente departamento cu ta paga huur aworaki di Husticia lo a muda pa bay ex-codemsa. Departamentonan manera Cuerpo Policial (Surveillance dienst, diferente afdelingen di recherche diensten, Inmigracion, Bureau City Inspector). Di e forma aki cu e mesun placa por ofrece e personal mas.

A LAGA FUL E PLAN ATRAS CU TUR DETAYES

Den mi overdrachtsdossier mi a laga tur detayes atras pa e loke ta trata e proyecto aki. Awe mi ta publica esaki tambe, pa tur hende por tuma nota con e Minister di Husticia actual ta sigui tuma tur hende haci. Si abo, Dowers, no kier pa e departamentonan muda, para pa bo decision y bisa esaki, pero stop di sconde tras di Gobierno anterior. Despues cu e ley a wordo aproba den Parlamento, a traha cu tur departamento cu mester muda. Un delegacion, cu participacion di Cuerpo Policial Aruba y APFA te hasta a biaha bay Hulanda pa wak facilidadnan na Hulanda, cu nos lo a bay introduci na ex-codemsa.

A LAGA “PLATTEGROND” ATRAS TAMBE

Te hasta a laga e “schets” / “inrichtingsplan” / “indeling” atras pa sr. Dowers. Esaki a ser logra despues di a reuni na masha hopi



ocasion cu tur departamento.

KENDE TUR POR A DUNA DOWERS E INFORMACION

Pa e proyecto aki por a ser realisa sr. Dowers por a combersa cu diferente hende cu sa e detayes nan. Pasobra e no ta un proyecto cu nos a traha riba dje nos so. Directora y arquitecto di APFA, Korpschef sr. Arnhem, sra. Leddy van Loon di KPA, sr. Humphrey Koolman di KPA, sr. Robert Candelaria di KPA y actual consehero di sr. Mike Eman, Sr. Andrew Hoo di Inmigracion Aruba, sr. Adrick Croes di KPA, sra. Jeanette Richardson-Baars di KPA, sr. Roy Lacle di Bureau City Inspector, sr. Ronny Geerman y Nimrod Centeno di CEA.

DOWERS A CORTA DEN HUSTICIA NA MAART 2025

Durante tratamento di presupuesto 2025, riba Dowers su prome dia di trabou, e a corta den Husticia. Algo cu nos a trece pa dilanti caba na varios ocasion. Si aworaki Dowers ta bisa cu no tin placa, ta pasobra e mes a corta den Husticia. Pa colmo e ta un argumento invalido, paso e proyecto no lo keda cla mas e aña aki, pues por scoge pa presupuesta e sumanan necesario na 2026.

PA CONCLUI

Den e potretnan adhunto por wak un parti di e bijlage cu mi a laga atras pa sr. Dowers. Por lesa riba e di dos potret ful abou cu tur informacion a ser laga atras pa su persona.

Mi ta lamenta e falta di seriedad, e sed pa vengansa y e falta di respet pa e departamentonan Hudicial. Sr. Dowers no mester culpa Sindicato di Polis, sr. Dowers mester cuminsa traha y reuni cu su hefenan di departamento (korpschef) y stop di purba core cu tur hende cu no ta cay na su agrado. Su unico logro te aworaki ta hinca nos companianan di utilidad den problema pa motibo di su propio frustracion y sed di vengansa.

Bijlage 1 Mappen / Documenten / Ordners zoals achtergelaten in het kantoor van de Minister

Mappen:

- Twee witte mappen houdende documenten van SADI (februari 2022 en maart 2024)
- Drie mappen houdende alle stukken m.b.t. de politie helikopter zoals ter inzage gelegd aan de Staten in 2022
- Drie mappen met alle relevante gegevens m.b.t. de vierde radar te blackstone beach
- 1 map inhoudende alle relevante documentatie betreffende advies v.w.b. niet genoten vlieguren helikopter

- Een map houdende alle relevante documentatie en correspondentie betreffende DBA / AAA m.b.t. aanschaf van middelen via concessiegelden.
- Een map houdende alle relevante informatie v.w.b. RADEX
- Een map inhoudende relevante informatie voor de overdracht zoals ontvangen van de diensten op mijn verzoek.
- Een map houdende alle informatie betreffende de ondersteuning van UNOPS v.w.b. het KIA
- Een map houdende alle informatie v.w.b. de brandweer en het opgestelde “corrective action plan”
- Gap analysis van het KIA, DBA en het KPA
- Map houdende alle brieven zoals ontvangen van de diensten betreffende de impact van een inkorting van 10% op hun begroting
- Map houdende alle relevante informatie betreffende de helikopter lease agreement
- Map houdende alle relevante informatie betreffende “Con Animo”
- Map houdende alle relevante informatie betreffende verhuizing van justitiële diensten naar ex-codemsa

Weekly
SPECIALS

25 JULY - 31 JULY '25



Each

f 6.39

Normal Price

Each

f 5.49

Special Price

UNDERWOOD DEVILED HAM
4.250Z



Each

f 6.89

Normal Price

Each

f 5.99

Special Price

OLD EL PASO 8 FLOUR TORTILLAS
FOR BURRITOS 110Z



Each

f 0.99

Normal Price

2 FOR

f 1.79

Special Price

MARUCHAN CHILLI/SHRIMP RAMEN
SOUP 30Z



Each

f 5.29

Normal Price

Each

f 4.49

Special Price

EE PURE VEGETABLE OIL
160Z



Each

f 2.89

Everyday Low Price

SV DISTILLED WHITE VINEGAR
320Z



Each

f 5.69

Normal Price

Each

f 5.19

Special Price

DIXIE CRYSTALS GRANULATED PURE
CANE SUGAR 2LB



Each

f 9.49

Normal Price

Each

f 8.09

Special Price

CAPRISUN PACIFIC CLEAR 10%
10PK



Each

f 6.79

Normal Price

Each

f 5.99

Special Price

DOVE SOAP BAR PINK
7.5 2PK



Each

f 12.99

Normal Price

2 FOR

f 19.99

Special Price

OPI NAGELLAK INFINITE SHINE
ASSORTED

*Promocion ta valido desde 25 di juli pa 31 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

AWEMainta.NL

  WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM

ZATERDAG, 26 JULI 2025

Begrotingsdiscipline of wensdenken?

CAft twijfelt aan realiteitsgehalte personeelsraming Aruba



WWW.PAYROLLPROHRM.COM

WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST



THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
www.vcc-int.com

+297 583-7072

Begrotingsdiscipline of wensdenken?

CAft twijfelt aan realiteitsgehalte personeelsraming Aruba

DE ontwerpbegroting 2026 van Aruba oogt op het eerste gezicht solide. Met een begroot overschot van 2,1 procent van het bruto binnenlands product (AWG 159 miljoen) lijkt het land de begrotingsnormen van de Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft) keurig na te leven. Toch waarschuwt het College Aruba financieel toezicht (CAft) voor structurele kwetsbaarheden onder het oppervlak – met name rond de personeelslasten.

Vanaf 2027 geldt een nieuwe norm: de totale personeelslasten van de overheid moeten onder de 10 procent van het bbp blijven. In de begroting wordt gesteld dat deze grens in de komende jaren niet wordt overschreden. Maar volgens het CAft ontbreekt daarvoor de noodzakelijke beleidsmatige onderbouwing.

De begroting gaat er namelijk vanuit dat de personeelsuitgaven in de periode 2027–2030 nominaal gelijk blijven. Er is dus géén rekening gehouden met toekomstige loonsverhogingen, inflatiecorrecties of personeelsuitbreidingen. “In de OB wordt verondersteld dat de personeelslasten van het land in de periode 2027–2030 nominaal constant blijven,” aldus het CAft.

Die aanname vindt geen steun in concrete beleidsmaatregelen. Er wordt geen loonmatiging voorgesteld, noch is sprake van een vastgesteld personeelsplafond of een strategisch plan voor personeelsontwikkeling. “Uit de toelichting blijkt echter niet dat hieraan concreet beleid ten grondslag ligt, zoals maatregelen gericht op loonmatiging of het hanteren van personeelsplafonds,” vervolgt het CAft. “Het is dan ook onduidelijk in hoeverre sprake is van actieve sturing op de beheersing van deze lastencategorie.”

Juist deze personeelslasten vormen een van de grootste structurele uitgavenposten van het land. In 2026 bedragen ze AWG 516 miljoen, goed voor ongeveer 28 procent van de overheidsuitgaven. In tijden van stijgende rente en beperkte budgettaire speelruimte is het dus essentieel dat uitgaven aan personeel daadwerkelijk beheersbaar blijven.

Toegegeven: deze regering zit pas iets meer dan honderd dagen op het pluche. Veel begrotingskaders zijn nog overgenomen van het vorige kabinet, en een fundamentele beleidswijziging vergt tijd. Het is begrijpelijk dat het kabinet in eerste instantie heeft gekozen voor stabiliteit en continuïteit.

Maar de oproep van het CAft is helder. Zonder een expliciet personeelsbeleid dat rekening houdt met toekomstige druk, dreigt het huidige begrotingsoverschot op termijn uitgehold te worden. Dan verandert het beeld van financiële degelijkheid in dat van papieren schijnzekerheid.

Een houdbare publieke sector vraagt om durf en discipline. Niet in de vorm van rigide bezuinigingen, maar via gecontroleerde groei, realistische loonontwikkeling en transparante planning. De begroting 2026 biedt de mogelijkheid om de lijn van herstel voort te zetten. Maar dan moet het fundament sterker worden onderbouwd.

Het is nu aan de regering om te laten zien dat begrotingsdiscipline niet alleen een cijfermatig resultaat is, maar een product van doordacht, verantwoordelijk beleid. Alleen dan kan Aruba daadwerkelijk bouwen aan structurele financiële gezondheid.



Geldstromen naar Venezuela:

Solidariteit of Stilzwijgende Risico's?

ARUBA, Curaçao en Bonaire zijn al jaren een toevluchtsoord voor duizenden Venezolanen. Sommigen vluchtten voor onderdrukking en economische wanhoop, anderen vestigden zich als ondernemers, investeerders of met geld via familiebanden. De eilanden hebben deze groep opgevangen met een mengeling van menselijkheid en pragmatisme. Toch wordt de sfeer complexer nu de politieke spanningen in Venezuela toenemen en de sanctiedruk vanuit Europa zich uitbreidt.

Met de presidentsverkiezingen van 2024 in Venezuela – internationaal gezien als ondemocratisch – en de repressieve maatregelen van het Maduro-regime, is de roep om hardere sancties toegenomen. De Europese Unie werkt aan een herziening van de bestaande maatregelen. De vraag rijst: wat betekent dat voor Venezolanen die hier op de eilanden wonen, maar nog financiële of zakelijke banden onderhouden met het regime of het land zelf?

Er gaan dagelijks geldstromen van de eilanden richting Venezuela. Familieleden sturen remesas (geldzendingen) naar achtergebleven dierbaren, bedrijven betalen leveranciers of investeren via omwegen.

Zolang de ontvangers niet op sanctielijsten staan, zijn deze transacties formeel legaal. Maar wat gebeurt er als Europa besluit



het sanctieregime uit te breiden? Als banken, bedrijven of zelfs individuen uit Venezuela op zwarte lijsten belanden, kunnen Arubaanse, Curaçaose of Bonairiaanse burgers plotseling strafbaar handelen — vaak zonder het te weten.

Moet de overheid van de eilanden deze geldstromen nauwkeuriger gaan controleren? En welke rol spelen banken, notarissen en accountants hierin? Transparantie en waakzaamheid worden essentieel, want het onderscheid tussen humanitaire hulp, gezinssteun en financiële betrokkenheid bij een corrupt regime is niet altijd helder.

De situatie dwingt tot keuzes. Aruba en de andere eilanden willen humanaan omgaan met migranten en vluchtelingen, maar kunnen het zich niet veroorloven naïef te zijn. Lokale overheden moeten duidelijke richtlijnen ontwikkelen over transacties met Venezuela, en tegelijkertijd hun rol als humanitaire hub in stand houden. Curaçao fungeert al als logistiek knooppunt voor EU-hulp aan Venezuela, en ook Aruba speelt een ondersteunende rol.

Maar de dualiteit blijft: hoe combineer je solidariteit met voorzichtigheid? Hoe zorg je dat je Venezolaanse migranten en ondernemers een eerlijke kans geeft, zonder je eiland bloot te stellen aan internationale sanctierisico's?

Zonder heldere antwoorden dreigt de spanning tussen menselijkheid en geopolitiek verder toe te nemen. De eilanden bevinden zich in de voorhoede van een conflict dat ze niet hebben veroorzaakt, maar dat wel hun stabiliteit, reputatie en rechtsorde kan beïnvloeden.

De tijd dringt om beleid te vormen dat én beschermt én begrijpt.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

Our Famous Sunday Brunch is Back!

Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.

Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm
\$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

www.elementsaruba.com



Aruba's Financiële Zelfstandigheid:

Realiteit of Illusie?

ARUBA staat internationaal bekend als een toeristische parel in het Caribisch gebied. Toerisme vormt dan ook met afstand de belangrijkste economische pijler van het eiland. Het levert banen, inkomsten en investeringen op. Maar tegelijkertijd maakt deze eenzijdige afhankelijkheid van de toerismesector onze economie kwetsbaar, zoals pijnlijk duidelijk werd tijdens de coronapandemie. Sindsdien klinkt de roep om een tweede economische pijler luider dan ooit.

Ondanks de wens tot economische diversificatie lijkt het beleid daarin nog zoekende.

Er wordt gesproken over technologische innovatie, logistiek, de creatieve sector, en duurzame energie, maar een structurele doorbraak is nog uitgebleven. In de tussentijd presenteerde de regering onlangs een begroting met een overschot — iets dat op het eerste gezicht hoopvol stemt. Maar de cruciale vraag blijft: kunnen we Aruba op eigen benen laten staan, of zijn we nog steeds financieel afhankelijk van externe leningen, met name vanuit Nederland?

Het is geen geheim dat Aruba in de afgelopen jaren meerdere keren heeft aangeklopt bij het Koninkrijk voor financiële ondersteuning.

Tijdens de pandemie redde Nederland het eiland met miljarden aan leningen. Deze zijn echter niet kwijtgescholden — ze staan nog altijd als schulden genoteerd, met rente. En hoewel de begroting nu een positief saldo toont, weten we ook dat structurele uitgaven voor zorg, onderwijs, infrastructuur en ambtena-

rensalarissen nog altijd zwaar drukken op de overheidsfinanciën.

Daarbij komt dat een begrotingsoverschot vaak het gevolg is van bezuinigingen of uitgestelde betalingen, en niet per se een teken van economische bloei. Het is dus belangrijk om te kijken naar de onderliggende structurele situatie. Wat produceren we zelf? Wat exporteren we, behalve zon en zee? Hoeveel investeringen komen uit eigen middelen, en hoeveel zijn afhankelijk van externe schuldfinanciering?

Echte financiële onafhankelijkheid vereist niet alleen een evenwichtige begroting, maar ook een veerkrachtige en diverse economie. Aruba moet kunnen investeren in toekomstbestendige sectoren zonder daarbij steeds terug te vallen op externe hulp. Dat vraagt visie, lef en langetermijnbeleid. Niet alleen beleidstukken op papier, maar concrete uitvoering, publiek-private samenwerking en onderwijs dat aansluit bij toekomstige marktbehoeften.

Zolang we blijven lenen om ons huishoudboekje rond te krijgen, blijft onze autonomie op papier groter dan in de praktijk. Dat is geen schande, maar wel een risico — zeker als de geopolitieke of financiële verhoudingen in het Koninkrijk veranderen.

De centrale vraag blijft dus: kunnen we de weg naar financiële zelfstandigheid echt inslaan, of blijven we structureel afhankelijk van leningen om Aruba draaiende te houden? Het antwoord ligt in de politieke keuzes van vandaag — en de economische daadkracht van morgen.



Inflatie daalt in Caribisch Nederland in tweede kwartaal van 2025

Bron: CBS Caribisch Nederland – Consumentenprijsindex (CPI)

DE inflatie in Caribisch Nederland is in het tweede kwartaal van 2025 gedaald ten opzichte van het eerste kwartaal van het jaar. Dit blijkt uit voorlopige cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Hoewel consumentenprijzen op de drie eilanden – Bonaire, Sint Eustatius en Saba – zijn blijven stijgen, vertraagde de jaarlijkse inflatie op alle eilanden.

Inflatiecijfers per eiland

Op Bonaire bedroeg de inflatie op jaarbasis 5,3% in het tweede kwartaal van 2025, tegen 5,9% in het eerste kwartaal. Op Sint Eustatius daalde de inflatie van 2,2% naar 1,1%. Saba liet een daling zien van 4,8% naar 4,2%.

Kwartaal-op-kwartaal prijsontwikkeling

Vergeleken met het eerste kwartaal van 2025, stegen de prijzen op Bonaire met 0,5%, op Sint Eustatius met 0,9% en op Saba met 0,7%. Verschillende productgroepen droegen bij aan deze prijsveranderingen:

Bonaire

Op Bonaire werd de prijsstijging vooral veroorzaakt door hogere kosten voor recreatie en cultuur (+3,5%), waaronder drukwerk en consumentenelektronica. Ook onderwijs werd 5,3% duurder en kleding en schoeisel stegen met 3,1%, vooral door prijsstijgingen in baby- en kinderkleding en damesschoenen.

Tegelijkertijd daalden de prijzen van meubels met 2,7% en werd luchtvervoer 2,6% goedkoper ten opzichte van het vorige kwartaal.

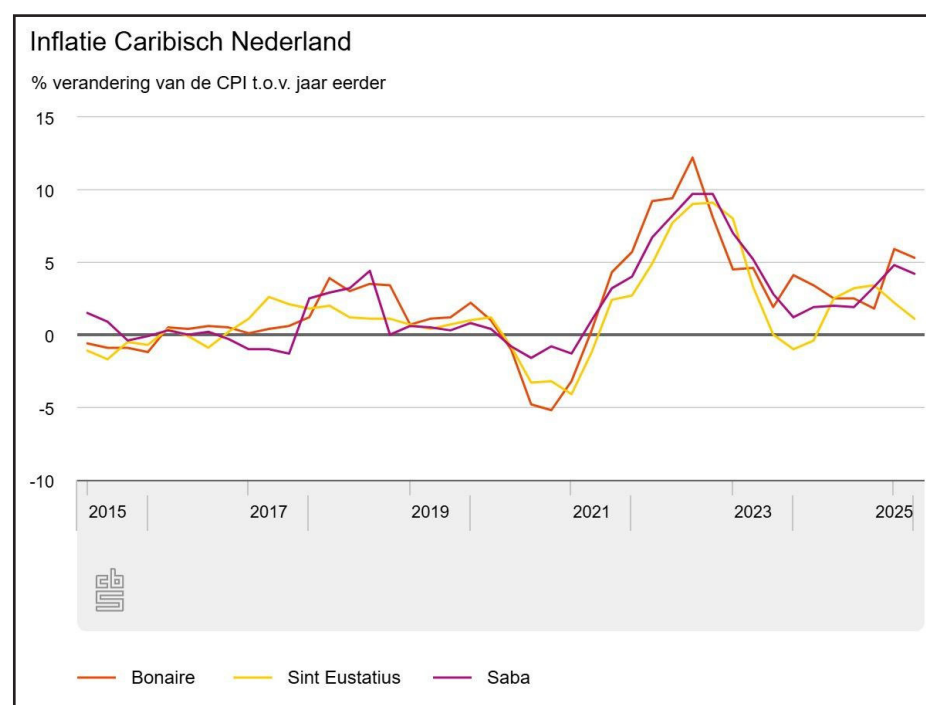
Sint Eustatius

Op Sint Eustatius werd een stijging van kleding- en schoeiselprijzen met 7,5% genoteerd, met name bij dames- en kinderkleding en damesschoenen. De prijzen voor recreatie en cultuur stegen met 3,5%, deels door hogere tarieven bij streamingsdiensten. Ook vervoer werd 2,2% duurder, mede door een verlaging van de subsidie op veerdiensten per 1 mei 2025, wat leidde tot hogere ticketprijzen voor vervoer over zee.

Daartegenover stonden dalende prijzen voor voedingsmiddelen en alcoholvrije dranken (-0,3%), voornamelijk door een prijsdaling van eieren na een eerdere stijging.

Saba

Saba volgde een vergelijkbare trend: kleding en schoeisel werden 8,2% duurder, opnieuw vooral door stijgingen in dames- en kinderkleding. Gezondheidsproducten stegen met 2,8% in prijs en vervoer werd 0,9% duurder. Net als op Sint Eustatius leidde de verlaging van veersubsidies tot hogere kosten voor vervoer



over zee. Ook de prijzen van benzine en dieselolie stegen. Goederen en diensten voor het dagelijks woningonderhoud werden daarentegen goedkoper in het tweede kwartaal.

Langetermijnontwikkeling

Uit de historische CPI-data blijkt dat de inflatie op alle drie de eilanden sterk fluctueert. De piek lag in 2022, met jaarlijkse inflaties van boven de 9% op Bonaire en Sint Eustatius en bijna 10% op Saba. Sindsdien is er een geleidelijke afname te zien, ondanks incidentele kwartaalstijgingen in 2024 en begin 2025.

In absolute CPI-waarden (2017 = 100) staat Bonaire op 127,6, Sint Eustatius op 114,8 en Saba op 125,2 in het tweede kwartaal van 2025. Deze cijfers tonen een duidelijke prijsstijging in vergelijking met eerdere jaren, vooral op Bonaire.

Voorlopige cijfers en correcties

Het CBS benadrukt dat de cijfers voor het tweede kwartaal van 2025 voorlopig zijn en definitief worden bij de publicatie over het derde kwartaal. Daarnaast zijn enkele cijfers over het eerste kwartaal van 2025 herzien, waaronder aanpassingen in de vervoersindex voor Bonaire op basis van nieuwe gegevens.

Voor meer informatie kunnen geïnteresseerden contact opnemen met het CBS-kantoor op Bonaire via: caribischnederland@cbs.nl.

Bronnen:

CBS Caribisch Nederland – Consumentenprijsindex
StatLine databank – Inflatiecijfers Caribisch Nederland
CBS Persbericht, 23 juli 2025

Een Volle Pensioenpot of een Lege Portemonnee Vandaag?

Terwijl de inflatie het dagelijks leven steeds duurder maakt, groeit ook de druk op burgers om meer te sparen voor hun pensioen. Het voelt voor velen als kiezen tussen twee kwaden: óf nu krap zitten om hopelijk later voldoende te hebben, óf nu wat lucht houden in de maandlasten en later maar zien. Maar is dat wel een eerlijke keuze?

De overstap naar het nieuwe pensioenstelsel — waarin we geen gegarandeerde vaste uitkering meer krijgen, maar afhankelijk worden van beleggingsresultaten — maakt het allemaal nog onzekerder. De gedachte dat je jarenlang inlegt zonder zekerheid op een waardevast pensioen, maakt het lastig om nú al grote offers te brengen. Zeker als de huur, energierekening en boodschappen steeds zwaarder op het budget drukken.

Voor jonge werkenden is het dubbel frustrerend. Ze bouwen “iets” op voor later, maar zien hoe de generaties voor hen vaak nog een gegarandeerd pensioen krijgen. Veel jongeren hebben flexcontracten, wisselen vaak van baan en bouwen daardoor versnipperd en beperkt pensioen op. De vraag “waar werk ik eigenlijk voor?” is dan ook geen zeurende klacht, maar een terechte constatering.

Ook werkgevers zitten klem. Hogere pensioenpremies betekenen minder ruimte voor loonsverhogingen of investeringen. Tegelijkertijd groeit de druk van vakbonden en politiek om méér

te sparen voor later. Werknemers willen dat ook wel, maar liever niet ten koste van hun huidige bestaanszekerheid. De balans tussen “nu leven” en “later overleven” is compleet zoek.

De overheid schuift het probleem graag naar het individu: zelf bijsparen, individueel beleggen, of gebruik maken van fiscale regelingen om extra opzij te zetten. Maar dat klinkt mooier dan het is. Want wie geen financiële ademruimte heeft, geen toegang tot betrouwbare informatie of simpelweg niet genoeg verdient, blijft buitenspel staan.

Wat ontbreekt, is eerlijkheid. Eerlijkheid over risico's, over verwachte rendementen, en vooral over de vraag of mensen met een modaal of lager inkomen überhaupt de mogelijkheid hebben om verantwoord pensioen op te bouwen. Het is vaak niet onwil — er is simpelweg niets extra's om te sparen.

Wat nodig is, is een eerlijker en flexibeler systeem. Een pensioenpauze in dure tijden. Ruimte om bij te sparen zonder fiscale drempels. Een vangnet voor wie langdurig onderbroken pensioenopbouw heeft. En vooral: minder theorie, meer realiteit. Pensioen mag geen luxeproduct zijn.

Een volle pensioenpot in de toekomst klinkt mooi. Maar als je portemonnee vandaag al leeg is, blijft dat potje later een lege belofte.



Wat Mag Nog Gezegd Worden?

De Spanning Tussen Vrijheid en Correctheid

DE vrijheid van meningsuiting is een van de fundamenteën van de Nederlandse rechtsstaat. Artikel 7 van de Grondwet waarborgt dit grondrecht, zolang er geen sprake is van haatzaaien, discriminatie of belediging op basis van afkomst of overtuiging. Toch groeit het gevoel dat diezelfde vrijheid steeds meer onder druk staat — niet door de wet, maar door maatschappelijke normen die veranderen onder invloed van de zogenoemde 'woke cultuur'. Het begrip 'woke' begon als een roep om bewustwording van ongelijkheid, racisme en onrecht.

Maar in het publieke debat heeft het zich ontwikkeld tot een omstreden term die vaak wordt geassocieerd met overgevoeligheid, cancelcultuur en ideologische correctheid. Voorstanders zien het als een noodzakelijke maatschappelijke bewustwording. Tegenstanders spreken van een verstikkend klimaat waarin mensen niet meer durven zeggen wat ze denken.

Deze spanning is zichtbaar op universiteiten, in de media en binnen het politieke landschap. Politici als Dilan Yesilgöz (VVD) waarschuwen openlijk voor de gevaren van wokisme voor de rechtsstaat. Tegelijkertijd laten onderzoeken onder studenten zien dat het merendeel 'woke' niet als bedreiging ervaart. Uit een peiling onder 700 studenten blijkt dat de meerderheid vindt dat woke-denken de democratie niet schaadt, maar juist gesprekken opent over onrecht.

Toch zijn er signalen van zorg. De Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW) meldde recent dat academische vrijheid in Nederland onder druk staat. Wetenschappers geven aan dat ze zich soms gecensureerd voelen, of onder druk gezet worden om controversiële onderwerpen te vermijden.

In de Academic Freedom Index daalde Nederland licht op onderdelen als 'campusintegriteit' tussen 2012 en 2022.

Het publieke debat wordt verder aangescherpt door politiek-ideologische bewegingen die zich nadrukkelijk afzetten tegen woke-denken.

Partijen zoals Forum voor Democratie ontwikkelen eigen platforms en alternatieve academische kanalen om te ontsnappen aan wat zij zien als een ideologisch verstikte mainstream. Dit voedt de polarisatie, waarbij nuance steeds vaker verdwijnt.

Toch is de realiteit complexer. Vrijheid van menin-

gsuiting is wettelijk goed beschermd, maar maatschappelijk gevoeliger dan ooit.

De grens tussen scherpe kritiek en kwetsende uitspraken is dun.

Terwijl sommige stemmen worden overstemd of gecancelled, krijgen andere stemmen juist meer ruimte door de toegenomen aandacht voor inclusie en representatie.

De vraag "wat mag je nog zeggen?" is daarmee minder juridisch dan cultureel geworden. Niet de wet bepaalt de grenzen, maar sociale druk, publieke opinie en online backlash.

De uitdaging voor Nederland is dan ook niet het beschermen van de juridische vrijheid — die blijft overeind — maar het bewaken van een open debatcultuur waarin ruimte is voor botsende ideeën, zonder angst voor reputatieschade of uitsluiting.

Als samenleving zullen we moeten bepalen of we de dialoog durven aangaan met meningen die ongemakkelijk of afwijkend zijn, of dat we kiezen voor een klimaat waarin veiligheid boven confrontatie gaat.

De balans daartussen zal bepalen hoe vrij onze meningsuiting écht blijft.



July Local Special

25% off for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Vierdaagse Werkweek Levert Duurzame Voordelen op voor Werkgevers en Werknemers

Bronnen: Scientias.nl, onderzoek van Juliet Schor en Wen Fan, diverse internationale organisaties

DE vierdaagse werkweek blijft overtuigende voordelen tonen, zowel voor werknemers als werkgevers. Uit een grootschalige studie onder leiding van de Amerikaanse sociologen Juliet Schor (Boston College) en Wen Fan (Northeastern University) blijkt dat werknemers die vier dagen per week werken met behoud van salaris niet alleen gelukkiger en gezonder zijn, maar ook productiever.

Aan het zes maanden durende experiment namen 2.900 werknemers uit 141 organisaties in onder andere het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten, Canada, Australië, Nieuw-Zeeland en Ierland deel. Hun resultaten werden vergeleken met die van 285 medewerkers uit 12 bedrijven die de traditionele vijfdaagse werkweek aanhielden.

Duidelijke gezondheidswinst en hogere productiviteit

Werknemers rapporteerden minder burn-outklachten, betere mentale en fysieke gezondheid en een hogere werktevredenheid. De grootste gezondheidsverbeteringen werden gemeten bij werknemers die hun werkweek met acht uur of meer hadden verkort. “De zelfgerapporteerde productiviteit steeg aanzienlijk,” aldus Fan. Aangezien objectieve productiviteit lastig te meten is over diverse sectoren heen, gebruikten de onderzoekers de zogenaamde ‘werkvermogenscore’ – een valide maatstaf voor hoe werknemers hun eigen productiviteit beoordelen.

Positieve bedrijfsresultaten

Naast subjectieve ervaringen werden ook bedrijfsdata verzameld. Fan meldt dat omzetcijfers vaak stegen en ziekteverzuim en personeelsverloop daalden. Enkele bedrijven deelden sectorspecifieke gegevens, zoals klanttevredenheid in callcenters, die eveneens verbetering lieten zien. Wel wijst Fan op methodologische uitdagingen, zoals seizoensinvloeden die bij een zes maanden durende proef moeilijk volledig te filteren zijn.

Belangrijk is dat de positieve effecten in alle sectoren, landen en demografische groepen zichtbaar waren. Er werden geen significante verschillen gemeten op basis van geslacht, ouderstatus, etniciteit of opleidingsniveau. Dat maakt de resultaten breed toepasbaar. Tegelijkertijd waarschuwen de onderzoekers voor overhaaste conclusies: de deelnemende bedrijven waren vrijwillig, wat betekent dat ze waarschijnlijk al positief stonden tegenover een werkweekverkorting.

Uitdagingen in implementatie

Toch zijn er aandachtspunten. In sommige gevallen ervaren



werknemers een hogere werkdruk. Dit blijkt vooral wanneer bedrijven collectief uren verminderen zonder aanvullende personeelsmaatregelen. “In die situaties leidt het inkorten van de werkweek soms tot herstructurering, nieuwe verantwoordelijkheden en strakkere deadlines,” aldus Fan.

Daarnaast bleek de aanpassing aan het nieuwe ritme voor sommige groepen lastiger, met name oudere werknemers en mannen. Zij bleken moeite te hebben met het afbakenen van werk- en privétijd, vooral in de eerste twee maanden van de transitie.

Duurzame effecten op lange termijn

Een belangrijke vraag is of de voordelen ook op lange termijn standhouden. Volgens Schor blijven de verbeteringen in mentale en fysieke gezondheid zes tot twaalf maanden na afloop van de proef merkbaar. De werktevredenheid daalt licht, maar blijft hoger dan voor de overstap. Ook opmerkelijk: werknemers werkten gemiddeld vijf uur minder per week, terwijl hun prestaties stegen.

Volgens de onderzoekers is dit deels te danken aan minder vermoeidheid en betere slaapkwaliteit. De vierdaagse werkweek blijkt dus niet alleen haalbaar, maar zelfs wenselijk. Zowel gezondheid als prestaties verbeteren, wat de werkstructuur aantrekkelijk maakt voor zowel werknemers als werkgevers.

Conclusie: De vierdaagse werkweek biedt duurzame voordelen die breed toepasbaar zijn. Vervolgonderzoek, met name op overheidsniveau, kan bijdragen aan bredere invoering in uiteenlopende sectoren.

Van Vrijheid naar Vast:

Waarom Zzp'ers de Zelfstandigheid Verlaten

Voor het eerst in ruim tien jaar is het aantal zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers) in Nederland gedaald. In het eerste kwartaal van 2025 nam het aantal zzp'ers af met 28.000, van 1,073 miljoen naar 1,056 miljoen. Deze daling van 1,5% lijkt op het eerste gezicht klein, maar markeert een belangrijk keerpunt in de ontwikkeling van de Nederlandse arbeidsmarkt. Sinds 2013 steeg het aantal zzp'ers onafgebroken, vooral vanwege de aantrekkingskracht van vrijheid, eigen baas zijn, en hogere uurtarieven. Maar nu lijken onzekerheid, regelgeving en economische schommelingen de overhand te nemen.

Een groot deel van de zelfstandigen die stopten met zzp-werk, bleef wel actief op de arbeidsmarkt. Zo'n 47.000 mensen (ongeveer 60%) stroomden door naar andere vormen van flexwerk, zoals tijdelijke contracten of uitzendbanen. Daarnaast maakte 12.000 voormalig zelfstandigen de overstap naar een vast dienstverband. Deze beweging laat zien dat het motief van 'zekerheid boven flexibiliteit' aan terrein wint.

De oorzaak van deze kentering ligt voor een belangrijk deel bij de toegenomen druk rondom regelgeving. De handhaving van de Wet DBA, bedoeld om schijnzelfstandigheid tegen te gaan, zorgt voor veel onzekerheid.

Zowel zzp'ers als opdrachtgevers weten niet goed waar ze aan toe zijn. Dit heeft geleid tot een sterke daling in het aantal beschikbare opdrachten — met maar liefst 33% minder opdrachten in het eerste kwartaal van 2025 vergeleken met het jaar ervoor. In maart was die daling zelfs bijna 46%. Voor veel zelfstandigen

is het simpelweg niet meer rendabel of duurzaam om op deze manier te werken.

Ook het financiële plaatje verslechtert. Hoewel tarieven voor hoogopgeleide zzp'ers licht stegen (1–1,5%), blijven ze achter bij de inflatie van circa 3%. Hierdoor daalt het reëel besteedbaar inkomen. Ondertussen blijven zelfstandigen zelf opdraaien voor verzekeringen, pensioenopbouw en scholing — zaken die in loondienst vaak zijn geregeld.

Uit verschillende onderzoeken blijkt dat maar liefst 40% van de zelfstandigen zich zorgen maakt over het voortbestaan van hun onderneming. Een groeiende groep overweegt zelfs te stoppen. Vooral onder leden van zelfstandigenverenigingen is het sentiment somber: meer dan de helft verwacht inkomensverlies in 2025.

Wat we zien is een duidelijke verschuiving op de arbeidsmarkt. Werkgevers bieden vaker vaste contracten aan, en werkenden kiezen steeds vaker voor zekerheid en stabiliteit. Flexwerk blijft bestaan, maar is niet langer de aantrekkelijke vrijhaven die het ooit was. Voor veel zzp'ers voelt het ondernemerschap nu als een risico, eerder dan als een kans.

De komende jaren zullen bepalend zijn. Als Nederland werk wil maken van een eerlijke, toekomstbestendige arbeidsmarkt, is het tijd voor beleid dat niet alleen controleert en afstraft, maar ook duidelijkheid en ondersteuning biedt — voor alle werkenden.



Avondkoffie verstoort slaapkwaliteit door verhoogde hersenactiviteit

Bronnen: Nature Communications Biology, Universiteit van Montréal, Technische Universiteit Eindhoven

HET drinken van cafeïnehoudende dranken zoals koffie in de avonduren heeft een aantoonbaar negatieve invloed op de slaapkwaliteit. Dat blijkt uit nieuw onderzoek gepubliceerd in Nature Communications Biology en uitgevoerd door Canadese wetenschappers onder leiding van psycholoog Julie Carrier van de Universiteit van Montréal.

Hoewel cafeïne algemeen bekendstaat als een stimulerend middel dat slaperigheid onderdrukt en alertheid verhoogt, toont dit onderzoek aan dat de effecten verder reiken dan moeilijker inslapen. Zelfs wanneer mensen na avondlijke cafeïne-inname ogenschijnlijk goed inslapen, blijft hun brein tijdens de slaap in een actievere toestand dan normaal.

Verstoorde hersengolven en verhoogde entropie

Het onderzoek laat zien dat cafeïne het natuurlijke slaapritme van de hersenen verstoort. Normaal gesproken domineren zogenaamde deltagolven tijdens de diepe slaap – essentieel voor lichamelijk herstel. Cafeïne vermindert deze golven en verhoogt tegelijkertijd het aantal bètagolven, die kenmerkend zijn voor wakkere mentale activiteiten zoals probleemoplossend denken.

De onderzoekers richtten zich daarnaast op de complexiteit van hersenactiviteit, een relatief nieuw concept in slaaponderzoek. Deze complexiteit wordt gekenmerkt door twee factoren: entropie, oftewel de mate van chaos in het breinsignaal, en de zogenaamde kritieke toestand, waarin het brein een optimale balans vindt tussen orde en chaos. Volgens de zogeheten kritieke brein-hypothese functioneert het brein het efficiëntst in deze balans – een toestand die overdag nuttig is, maar 's nachts herstelprocessen kan hinderen.

Uit de resultaten blijkt dat cafeïne-inname vóór het slapengaan de entropie verhoogt en het brein dichterbij de kritieke toestand brengt, wat kenmerkend is voor een waaktoestand in plaats van slaap. Dit kan leiden tot verminderde ontspanning en herstelcapaciteit tijdens de nacht.

Jongvolwassenen gevoeliger voor cafeïne

Opvallend is dat deze effecten sterker zijn bij jongvolwassenen dan bij mensen van middelbare leeftijd. Vooral tijdens de REM-slaap, de slaapfase waarin dromen optreden, was dit leeftijdsverschil duidelijk zichtbaar. Tijdens andere slaapfases bleek het verschil tussen de leeftijdsgroepen minder uitgesproken.



Onderzoekopzet en analysemethoden

Voor het onderzoek werden 40 gezonde volwassenen meerdere nachten gevolgd. Zij kregen op verschillende avonden een capsule met 100 milligram cafeïne – ongeveer gelijk aan een kop koffie – of een placebopil, drie en één uur voor het slapengaan. Tijdens de slaap werd de hersenactiviteit van de deelnemers gemeten met een elektro-encefalogram (EEG), waarbij elektrische signalen in de hersenen via sensoren op het hoofd worden geregistreerd. Deze data werden vervolgens geanalyseerd met geavanceerde technieken, waaronder machine learning. Hiermee kon de computer patronen herkennen en betrouwbaar voorspellen welke deelnemers cafeïne hadden ingenomen.

Volgens slaaponderzoeker Jaap van der Aar van de Technische Universiteit Eindhoven bevestigen de gebruikte analysemethoden de robuustheid van het resultaat. “De inzet van verschillende methoden levert consistente uitkomsten op, wat het onderzoek extra sterk maakt”, aldus Van der Aar.

Implicaties voor slaapgedrag

De bevindingen onderstrepen dat het vermijden van cafeïne in de avonduren belangrijk is voor een gezonde nachtrust, vooral voor jongvolwassenen. Nieuwe meetmethoden zoals entropie en kritieke toestand bieden bovendien waardevolle aanvullingen op traditioneel hersenonderzoek en helpen bij het beter begrijpen van de dynamiek van het brein tijdens slaap.

Recap Week 30



Aruba moet de Code Goed Bestuur daadwerkelijk toepassen

In een klein land als Aruba, waar overheidsbesluiten direct invloed hebben op het dagelijks leven, is transparant en verantwoord bestuur essentieel. De Code Goed Bestuur bestaat om te waarborgen dat publieke functionarissen handelen in het belang van het volk, niet in eigen voordeel. Toch blijft implementatie achter: zowel vorige regeringen als de huidige oppositie hebben hierin gefaald.

De gevolgen zijn zichtbaar: verzwakte instituties, afnemend vertrouwen in leiderschap en publieke diensten onder druk. De huidige regering moet het voortouw nemen door het goede voorbeeld te geven, zeker nu Aruba kampt met financiële druk en serieuze maatschappelijke uitdagingen.

De code is geen optie of politieke keuze, maar een nationale standaard. Burgers spelen hierin een sleutelrol: via vreedzaam protest, media en digitale platforms kunnen zij hun leiders verantwoordelijk houden. Alleen door naleving, transparantie en publieke betrokkenheid kan de Code Goed Bestuur leiden tot blijvende verbeteringen in Arubaanse governance.

Reisadvies Venezuela aangescherpt naar code rood

De Directie Buitenlandse Betrekkingen Aruba meldt dat het Nederlandse Ministerie van Buitenlandse Zaken het reisadvies voor Venezuela per 18 juli 2025 heeft aangescherpt naar code rood. Dit geldt voor alle personen met een Nederlands paspoort.

Code rood betekent dat reizen naar Venezuela sterk wordt afgeraden, onder alle omstandigheden en zonder uitzonderingen. Volgens het ministerie is de veiligheidssituatie in het land ernstig verstoord. Er zijn meldingen van willekeurige arrestaties van buitenlandse bezoekers, waaronder Nederlanders. Consulaire bijstand is beperkt en kan niet worden gegarandeerd bij noodsit-

uaties.

Daarnaast dekken de meeste reisverzekeringen geen schade of incidenten in gebieden met een negatief reisadvies, wat het risico voor reizigers verhoogt.

Wie desondanks toch naar Venezuela reist, wordt dringend aangeraden zich te registreren via de Nederlandse Informatieservice: nederlandwereldwijd.nl. Voor actuele informatie en updates: [reisadvies Venezuela](#).

Aruba vraagt intensieve diplomatieke hulp bij zoektocht vermiste vissers

De Arubaanse regering heeft diplomatieke stappen gezet om regionale steun te verkrijgen bij de zoektocht naar vier vermiste vissers van de boot Energy. Na aanwijzingen dat het vaartuig mogelijk richting Colombiaans water is gedreven, werd de coördinatie officieel overgedragen aan de Colombiaanse autoriteiten.

Premier Mike Eman leidde een videoconferentie met de Colombiaanse kustwacht, marine en consul op Aruba, Gustavo Serrano Amaya, samen met vertegenwoordigers van de Koninklijke Marechaussee en familieleden van de vermisten. Eman bedankte Colombia voor hun inzet en benadrukte de humanitaire waarde van de samenwerking.

Naast Colombia werden ook de Amerikaanse autoriteiten benaderd, waaronder het Amerikaanse consulaat in Willemstad en de US Coast Guard. Een formeel verzoek om hulp werd ook verstuurd aan de Nederlandse ambassade in Panama, voor het geval de boot verder is afgedreven.

De regering blijft dagelijks in contact met de families en roept het Arubaanse volk op tot solidariteit en gebed.

Aruba verhoogt waakzaamheid voor zware regenval en overstromingsrisico's

Aruba ondervindt steeds vaker de gevolgen van klimaatverandering, waaronder intense regenval en stedelijke overstromingen. Volgens de Nationale Klimaatresilientieraad (NCRC) tonen analyses aan dat neerslagintensiteit de afgelopen decennia is



toegenomen, met ernstige impact op infrastructuur en woonwijken.

Gebrek aan natuurlijke en infrastructurele afwatering zorgt ervoor dat regenwater zich ophoopt, met schade aan gebouwen en wegen tot gevolg. Via de recent gelanceerde Climate Impact Atlas toont NCRC welke gebieden het meest kwetsbaar zijn voor overstromingen, wat helpt bij betere planning en risicobeheersing.

De kaart visualiseert met kleurcodes de risicozones, getroffen gebouwen en ontoegankelijke wegen tijdens hevige regen. De NCRC benadrukt het belang van aanpassing in stedelijke ontwikkeling en infrastructuur, zoals natuurgebaseerde oplossingen en wateropvangsystemen.

Deze ontwikkelingen onderstrepen de dringende noodzaak van klimaatadaptatiestrategieën om de bevolking en het milieu van Aruba te beschermen. Meer informatie is te vinden via: <https://ncrc-aruba.org/cia>.



Gemeenschappelijk Hof van Justitie stelt officieel Code Zaakstoewijzing vast

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft officieel de Code voor Zaakstoewijzing vastgesteld. Deze code bevat uitgangspunten en richtlijnen voor het objectief toewijzen van zaken binnen het hof, met als doel transparantie, juridische zekerheid en een evenwichtige werkverdeling onder rechters.

De code is opgesteld in lijn met internationale normen, waaronder de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM). Belangrijke principes zijn: objectieve criteria, het vermijden van willekeur of persoonlijke voorkeuren, waarborging van rechterlijke onpartijdigheid, toewijzing op basis van deskundigheid en een snelle behandeling van zaken.

Deze nieuwe regeling versterkt de onafhankelijkheid en integriteit van de rechterlijke macht en bevordert het vertrouwen in de rechtspraak. De Code voor Zaakstoewijzing dient als aanvulling op bestaande wetgeving en is per direct raadpleegbaar via de website van het Gemeenschappelijk Hof onder de rubriek Nieuws/Publicaties.

Arubaanse delegatie klaar voor Pan-Amerikaanse Jeugdspelen ASU2025

Aruba heeft haar definitieve selectie bekendgemaakt voor de Pan-Amerikaanse Jeugdspelen (ASU2025), die plaatsvinden van 9 tot 23 augustus in Asunción, Paraguay. Onder de noemer #TEAMARU zal het land vertegenwoordigd worden door 12 sporters verdeeld over 7 disciplines.

De geselecteerde atleten zijn: Kaj en Zara Rozeboom (iQFoil zeilen), Chloe Farro, Avi Tromp, Inald Fernandes Perna en Braynsly Dirksz (zwemmen), Xiana Hoo en Kendra Siman (artistiek zwemmen), Britta Schwengle (openwaterzwemmen), Maelynn Fradl (taekwondo), Asher Patel (atletiek – 1500m) en Rebecca Jansen (triatlon).

Na een intensieve selectie- en kwalificatiefase, uniek voor elk sportonderdeel, is de delegatie klaar om Aruba met trots te vertegenwoordigen. Via sociale media zal de Arubaanse delegatie live updates en wedstrijdresultaten delen. #TEAMARU roept op tot steun vanuit het thuisfront voor deze jonge topsporters in hun internationale uitdaging.

Caribische eilanden ondertekenen samenwerkingsovereenkomst voor behoud van het Papiaments

Op maandag hebben Aruba, Bonaire en Curaçao een belangrijke stap gezet in het behoud en de ontwikkeling van het Papiamento. De ministers van Onderwijs van de drie eilanden – Gerlien Croes (Aruba), Sithree van Heydoorn (Curaçao) en gedeputeerde Nina den Heyer (Bonaire) – ondertekenden een vernieuwde samenwerkingsovereenkomst.

De overeenkomst richt zich op gezamenlijke ontwikkeling van lesmateriaal, onderwijsmethoden, docentenopleiding en wetenschappelijk onderzoek naar het Papiamento. Ook het bevorderen van correct gebruik van de taal in het onderwijs en de bredere samenleving staat centraal.

Minister Croes benadrukte het belang van deze samenwerking voor de culturele identiteit en het onderwijs in de regio, en sprak haar waardering uit voor alle betrokken professionals. De onder-

tekening vormt het begin van een structurele samenwerking, met werkgroepen die zich richten op implementatie, kennisdeling en voortdurende professionalisering. Het doel is het Papiamento duurzaam te versterken in een meertalige context.

SER brengt advies uit over regulering van ongedocumenteerden op Aruba

De Sociaal-Economische Raad (SER) van Aruba heeft een belangrijk advies uitgebracht aan de Arubaanse regering over de voorgenomen regulering van ongedocumenteerde personen. De maatregel komt op een cruciaal moment van krapte op de arbeidsmarkt en heeft als doel migratie duurzaam te beheren. Het SER-advies, getiteld “Regularisatie van ongedocumenteerden op Aruba: een cruciaal moment voor duurzaam migratiebeheer”, is gebaseerd op sociaal dialoog tussen werkgevers-, werknemersorganisaties en onafhankelijke experts. Het document is nog onder embargo van drie weken, waarna publicatie volgt via www.ser.aw.

Naast dit advies heeft SER ook vier andere recente aanbevelingen gedaan over FinTech, brede welvaart, arbeidsmarktkrapte en inclusiviteit voor mensen met een verstandelijke beperking. SER blijft hiermee bijdragen aan beleid dat economische ontwikkeling en maatschappelijk welzijn ondersteunt. Voor meer informatie: info@ser.aw of +297 583 8956.

Wereldleiders in oceaanwetenschap bijeen in Parijs voor UNESCO-vergadering

Van 25 juni tot 3 juli 2025 vond in Parijs de 33e Algemene Vergadering van de Intergouvernementele Oceanografische Commissie (IOC) van UNESCO plaats. Vertegenwoordigers van lidstaten, wetenschappers en partners kwamen samen om internationale samenwerking op het gebied van oceaanwetenschap en duurzame mariene governance te versterken.

De vergadering evalueerde de voortgang van het Decennium van Oceaanwetenschap voor Duurzame Ontwikkeling (2021–2030), keurde nieuwe strategieën goed voor klimaatmitigatie via oceaanoplossingen, en benadrukte het belang van kennisdeling, capaciteitsopbouw en inclusie. Belangrijke thema's waren vroegtijdige waarschuwingssystemen, ondersteuning van kleine eilandstaten (SIDS), en verbetering van wereldwijde oceaangeletterdheid.

IOC Subcommissievoorzitter Dr. Marck Oduber lichtte de vooruitgang toe binnen het Caraïbisch gebied, waaronder educatieve netwerken en regionale dataplatforms. Antigua en Barbuda trad toe als 152e lidstaat van de IOC.

Gebrek aan ruimte, gebrek aan visie:

incident op Watty Vos Boulevard

benadrukt tekortschietende planning

Een recent incident op de drukke Watty Vos Boulevard legt opnieuw een ernstig tekort bloot in Aruba's ruimtelijke planning. Een ambulance kon tijdens een noodsituatie nauwelijks passeren doordat de weg te smal is en geen adequate noodstroken heeft. Automobilisten moesten hun voertuigen risicovol op verhoogde



trottoirs parkeren om doorgang te verlenen.

Dit voorval roept vragen op over de ontwerpkeuzes bij een milieuproject als de Watty Vos Boulevard. Ondanks de omvang en het belang van deze verkeersader is er onvoldoende rekening gehouden met noodgevallen. Eerdere soortgelijke situaties tonen aan dat het probleem structureel is.

De incidenten onderstrepen de dringende noodzaak voor herziening van het ruimtelijk beleid op Aruba, met prioriteit voor veiligheid en functionaliteit. Verkeersinfrastructuur moet levens redden, niet belemmeren. Overheden worden opgeroepen deze tekortkomingen serieus te nemen—want in nood telt elke seconde.

Aruba sluit onderwijsakkoord met New Paltz State University in New York

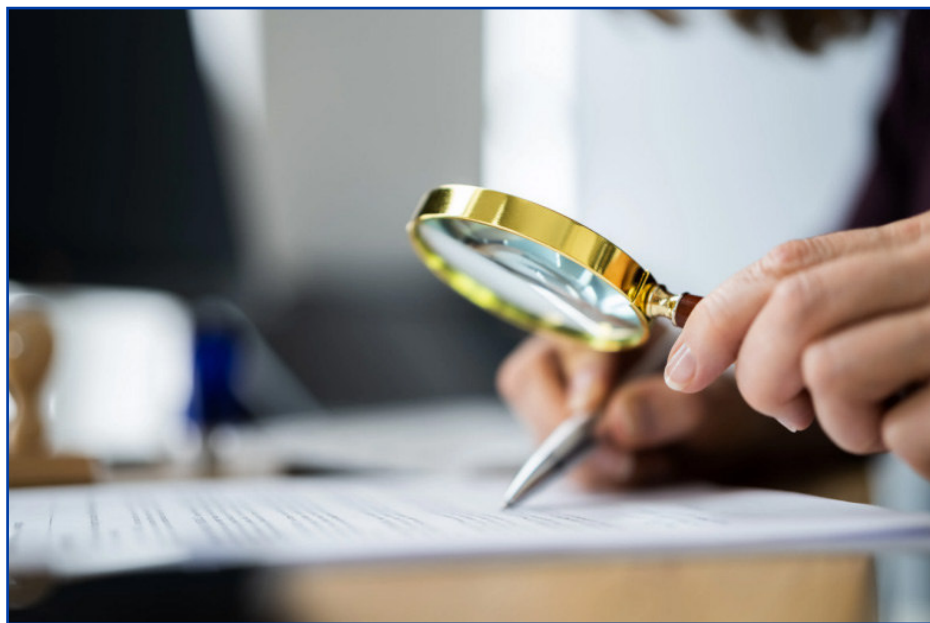
Minister Gerlien Croes van Onderwijs en Koninkrijksrelaties heeft een belangrijke samenwerkingsovereenkomst ondertekend met de New Paltz State University of New York. Deze alliantie biedt Arubaanse studenten en leraren nieuwe kansen om te studeren en zich professioneel te ontwikkelen in de Verenigde Staten, met name in de staat New York.

De samenwerking richt zich op strategische studierichtingen zoals beeldende kunst, toegepaste technologie, lerarenopleiding, STEM, duurzaamheid, onderzoek en ondernemerschap.



Het akkoord is onderdeel van het AVP-FUTURO-kabinet om de toegang tot hoger onderwijs te vergroten en jongeren beter voor te bereiden op een geglobaliseerde arbeidsmarkt.

Minister Croes benadrukte het belang van internationale samenwerking voor de ontwikkeling van Aruba: "Dit is een concrete stap om de horizon van onze jongeren te verbreden." Het akkoord markeert een bredere inzet om een wereldwijd netwerk van onderwijsinstellingen op te bouwen ten gunste van Aruba's toekomst.



CAft waarschuwt Aruba voor structurele financiële risico's ondanks overschot

Het College Aruba financieel toezicht (CAft) heeft zijn advies gepubliceerd over de conceptbegroting 2026 van Aruba. Hoewel er voor 2026 een overschot van 159 miljoen florin (2,1% van het bbp) wordt voorzien, uit het CAft zorgen over de structurele houdbaarheid van het financieel beleid.

Sinds 2023 zijn de overheidsuitgaven structureel met circa 250 miljoen florin gestegen, vooral door hogere ambtenarensalarissen en extra pensioentoeslagen. Zonder hervormingen dreigen toekomstige tekorten. Ook de rentelasten blijven hoog: in 2026 gaat 16 cent per ontvangen florin naar rente.

Het CAft adviseert om overschotten bij AZV en SVb (totaal 447 miljoen florin) mogelijk in te zetten voor schuldreductie. Verder ontbreekt een concrete meerjarige investeringsagenda, en sociale regelingen missen doelmatigheid, zoals de pensioentoeslag zonder inkomensafhankelijke toets.

Het advies: benut het huidige financiële overschot om structurele problemen aan te pakken voor een duurzaam begrotingsbeleid.

BCA publiceert 13e editie van

Financial Sector Supervision Report: Waakzaamheid vereist in onzeker klimaat

De Centrale Bank van Aruba (BCA) heeft haar dertiende jaarlijkse Financial Sector Supervision Report uitgebracht. Ondanks een veerkrachtige financiële sector met sterke buffers en positieve prestaties in 2024, waarschuwt de BCA voor toenemende risico's door mondiale geopolitieke spanningen, digitale bedreigingen en klimaatverandering.

De BCA blijft haar toezicht versterken, onder meer via nieuwe wetgeving zoals de Consumentenkredietverordening (SOCC), en werkt aan een depositogarantieregeling en inclusieve basisbankdiensten.

Ook werd het toezicht op cyberveiligheid uitgebreid met richtlijnen voor digitale weerbaarheid.

Verder benadrukt de BCA het belang van voortgang op het gebied van anti-witwaswetgeving (AML/CFT/CPF), met het oog op de komende evaluatie van de Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) in 2029. Een nieuwe nationale risicoanalyse wordt spoedig gestart.

Het rapport onderstreept BCA's toewijding aan een stabiele, veerkrachtige en duurzame financiële sector voor Aruba.

Lichte daling inflatie Aruba in juni 2025, maar aandacht nodig voor kwetsbare groepen

Volgens de nieuwste cijfers van de Centrale Bureau voor de Statistiek is de inflatie op Aruba in juni 2025 licht gedaald met 0,2% ten opzichte van mei. De jaarinflatie staat op 0,6%, met een gemiddelde stijging van 0,9% over de afgelopen 24 maanden.

Sectoren zoals transport (-0,6%) en communicatie (-0,8%) drukten de CPI, terwijl kleding en schoeisel (+1,4%) juist stegen. De kerninflatie (exclusief voedsel en energie) steeg met 1,9%, terwijl energieprijzen daalden met 3,5%. De kosten van levensonderhoud voor een gezin stegen licht tot Afl. 5.509, terwijl het minimum voor een alleenstaande stabiel bleef op Afl. 2.624. Toch nam hun inkomensdeficit toe tot Afl. 638—het hoogste in zes jaar. De data onderstrepen de noodzaak van gerichte beleidsmaatregelen voor energie, voedselprijzen en sociale bescherming van kwetsbare groepen.

Geen Gelekoorts-vaccinaties beschikbaar



baar deze week bij DVG: Tijdige planning cruciaal voor reizigers

ORANJESTAD, 23 juli 2025 – De Directie Volksgezondheid (DVG) meldt dat alle beschikbare afspraken voor de gelekoorts-vaccinatie deze week volgeboekt zijn.

Reizigers naar risicogebieden in Zuid-Amerika, Centraal-Amerika of Afrika wordt dringend geadviseerd hun vaccinatie minimaal 10 dagen vóór vertrek te plannen.

De gelekoorts-vaccinatie bestaat uit één dosis en biedt levenslange bescherming. Het vaccinatiebewijs (het zogeheten gele boekje) is in veel landen verplicht bij binnenkomst. Daarom benadrukt DVG het belang van tijdige vaccinatie om reisproblemen te voorkomen.

Reizigers wordt gevraagd niet tot het laatste moment te wachten en tijdig contact op te nemen met DVG voor een afspraak. Voor meer informatie: bezoek www.dvg.aw, volg DVG op social media of neem contact op via telefoon (5224200) of e-mail (servicio@dvg.aw).

Hervorming Reparatietoeslag: Balans tussen Efficiëntie en Sociale Rechtvaardigheid

De verhoging van de reparatietoeslag per mei 2025 (AWG 250) en januari 2026 (ca. AWG 200) biedt cruciale ondersteuning aan duizenden Arubaanse gepensioneerden met een beperkt inkomen.

Hoewel het College Aruba financieel toezicht (CAft) wijst op de inefficiëntie van een universele toeslag, benadrukt de praktijk dat velen afhankelijk zijn van deze aanvulling om basisbehoeften te dekken.

CAft pleit voor een inkomensafhankelijke regeling, wat potentieel AWG 10 miljoen aan besparing kan opleveren. Toch vereist een dergelijke hervorming zorgvuldige uitvoering, om kwetsbare ouderen niet onverwacht te benadelen.

Een inkomensafhankelijke toeslag is op termijn wenselijk, mits geleidelijk ingevoerd, transparant en sociaal verantwoord.

Financiële hervormingen zijn noodzakelijk, maar mogen niet ten koste gaan van de bestaanszekerheid van de meest behoeftigen. Een evenwichtige aanpak is cruciaal om zowel begrotingsdiscipline als sociale rechtvaardigheid te waarborgen.

San Nicolas: Een Erfenis van Vervuiling



en Verantwoordelijkheid

Sinds 1929 is de raffinaderij in San Nicolas een symbool geweest van economische groei, maar ook van langdurige milieuvervuiling.

Verschillende oliebedrijven – van Exxon tot Citgo – hebben het terrein geëxploiteerd, vaak zonder structurele sanering. Elke keer werd de verantwoordelijkheid voor milieuschade stilzwijgend doorgeschoven naar de volgende operator.

Met het vertrek van Citgo in 2020 en geen opvolger in zicht, rust de volledige verantwoordelijkheid voor bodemsanering nu bij Aruba zelf.

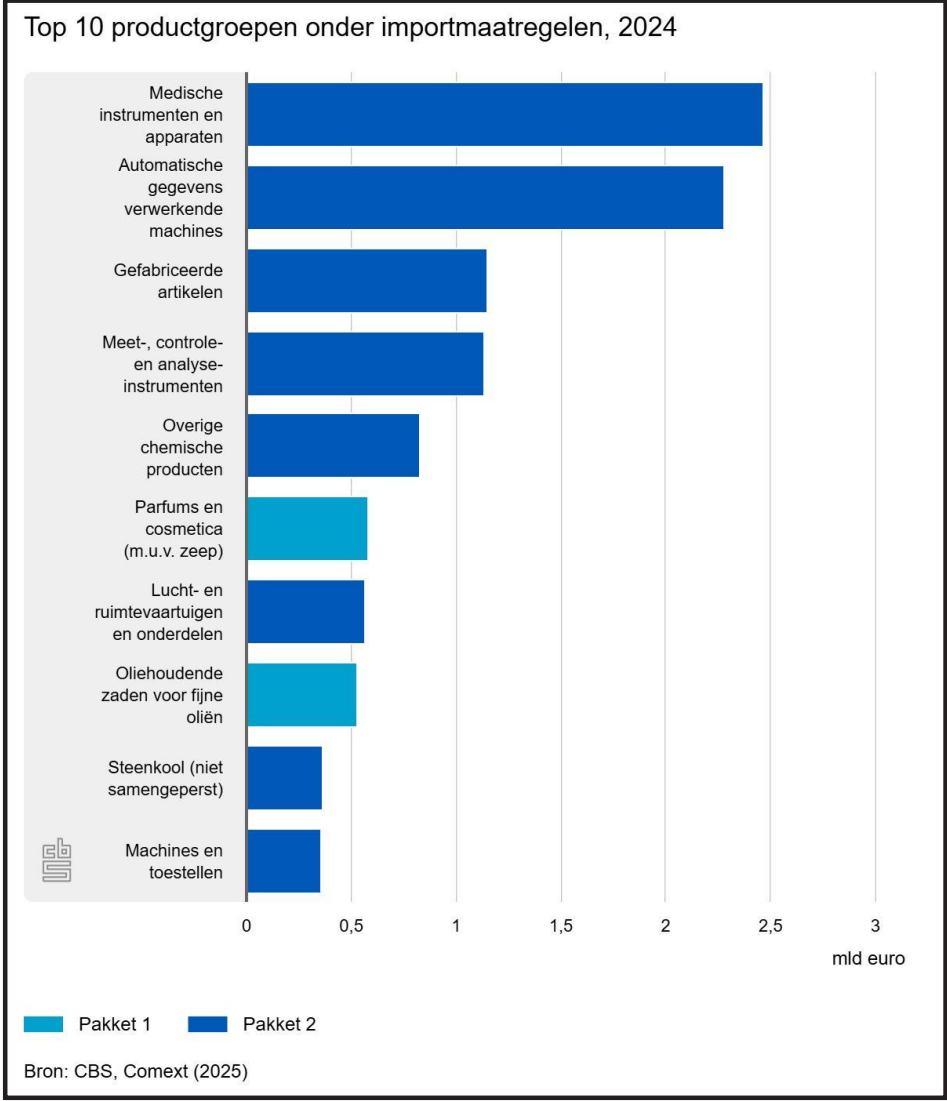
Decennialange olieraffinage heeft geleid tot vervuilde grond, ondergronds water en versleten infrastructuur. Hoewel contractuele clausules vermoedelijk opruimplicht bevatten, ontbrak het Aruba aan juridische en politieke middelen om multinationals aansprakelijk te houden.

De raffinaderij is inmiddels buiten gebruik, maar de milieuschade blijft actueel. De regering van Aruba staat nu voor een enorme uitdaging: het opruimen van een ecologische erfenis die zij niet heeft veroorzaakt, maar niet langer kan negeren.

Trending • NL

EU-importheffingen raken

Nederlandse hightechimport uit VS



NIEUWE EU-importheffingen op Amerikaanse goederen kunnen circa 30% van de Nederlandse invoerwaarde uit de VS beïnvloeden, met name hightechproducten zoals medische apparatuur, meetinstrumenten en datatechnologie. Dit meldt het CBS op basis van recente handelscijfers.

De maatregelen zijn een reactie op dreigende Amerikaanse invoerheffingen van 30% op EU-goederen. De EU plant twee pakketten: het eerste (21 miljard euro) treedt op 6 augustus in werking, het tweede (72 miljard euro) is nog in overleg. Van het totaal van 93 miljard euro aan goederen onder de EU-maatregelen, komt 19 miljard via Nederland.

Hoewel ruim de helft hiervan wordt door- of wederuitgevoerd, kan Nederland via heffingen circa 1,5 miljard euro aan belastinginkomsten genereren.

Belangrijkste getroffen productgroepen zijn medische apparatuur, datatechnologie en chemische producten. De impact is aanzienlijk, maar de uiteindelijke samenstelling van het tweede pakket is nog niet definitief vastgesteld.

Verplicht mbo-diploma belemmert instroom technische arbeidsmarkt

Een verplicht mbo-diploma als wervingseis belemmert de instroom van technici, blijkt uit de TechBarometer 2025 van ROVC. Van de technici solliciteert 29% alleen met het juiste diploma; bij zij-instromers loopt dit op tot 46%.

Ruim 80% van de technici en 64% van de zij-instromers vindt motivatie belangrijker dan formele kwalificaties. Ook 48% van de technische werkgevers deelt deze visie. Een derde van hen stelt zelfs dat de diploma-eis bijdraagt aan het personeelstekort. Toch hanteert 35% van de werkgevers nog altijd het mbo-diploma als harde voorwaarde; 24% neemt sollicitanten zonder diploma niet serieus.

ROVC-directeur Waldo Linders pleit voor meer flexibiliteit: basisvaardigheden kunnen vaak binnen drie maanden worden aangeleerd. Hij benadrukt het belang van veiligheid, maar waarschuwt dat star vasthouden aan diploma-eisen leidt tot het onnodig uitsluiten van gemotiveerde kandidaten.

De sector staat voor de uitdaging om wervingseisen te herzien en breder te kijken naar vakbekwaamheid.

Nederland mag alleenstaande mannelijke asielzoekers niet langer uitzetten naar België

De Raad van State heeft geoordeeld dat Nederland geen alleenstaande mannelijke asielzoekers meer mag terugsturen naar België. De reden is dat België deze groep structureel geen opvang biedt, wat volgens de rechter in strijd is met de mensenrechten.

Volgens de Dublin-verordening moet een asielaanvraag normaal gesproken worden behandeld door het EU-land van binnenkomst. De Raad van State stelt echter dat sprake is van “systeemfalen” bij de Belgische autoriteiten, waardoor terugkeer leidt tot risico op dakloosheid en gebrek aan basisvoorzieningen.

België biedt deze groep al twee jaar geen opvang meer, ondanks duizenden rechterlijke veroordelingen en opgelegde dwang-



sommen. Die worden niet betaald.

Het gevolg is dat deze asielzoekers nu in Nederland de procedure mogen doorlopen. De uitspraak ondersteunt de gebrekkige werking van het Europese asielbeleid, waarvoor nu zowel nationaal als op EU-niveau oplossingen nodig zijn.

Timmermans pleit voor erkenning Palestijnse staat door Nederland

Frans Timmermans (GroenLinks-PvdA) roept Nederland op om Palestina als staat te erkennen, in navolging van de aangekondigde stap van de Franse president Emmanuel Macron. Volgens Timmermans is erkenning een noodzakelijke stap richting vrede.

Op sociale media stelt hij dat het onacceptabel is dat Nederland stil blijft terwijl Israël volgens hem Gaza probeert “weg te vegen” door geweld en uithongering. Ook andere partijen, waaronder SP, D66, Denk en de Partij voor de Dieren, steunen een dergelijke stap. D66-leider Rob Jetten noemt Parijs een voorbeeld voor Nederland. Stephan van Baarle (Denk) heeft Kamervragen aangekondigd.

SGP-senator Diederik van Dijk is fel tegen. Hij noemt erkenning “volstrekt immoreel” en stelt dat het de veiligheid van Israël ondermijnt zonder garanties van Palestijnse zijde.

Het debat over erkenning van Palestina blijft politiek gevoelig en raakt aan bredere spanningen rond het Israëlisch-Palestijnse conflict.

Mark Wotte interim technisch directeur bij ADO Den Haag



Mark Wotte is aangesteld als interim technisch directeur van ADO Den Haag. Hij volgt Joris Mathijsen op, die vertrok na een verschil van inzicht over de aanstelling van hoofdtrainer Robin Peter.

Wotte is geen onbekende bij ADO: sinds zijn entree als speler in 1979 bekleedde hij diverse functies bij de club, waaronder hoofd opleidingen, hoofdtrainer en technisch manager. “Ik wil ADO helpen zo snel mogelijk terug te keren naar de eredivisie,” aldus Wotte in een persverklaring.

Met zijn ruime ervaring, zowel nationaal als internationaal – onder andere in Engeland, Qatar, Saoedi-Arabië en Roemenië – brengt de 64-jarige Wotte brede kennis mee.

Hij zou komend seizoen aan de slag gaan bij HVV, maar kiest nu voor een terugkeer naar ADO. Wotte start per direct in zijn nieuwe functie. ADO speelt vrijdagavond een oefenwedstrijd tegen het Engelse Norwich City.

Nederland en bondgenoten eisen onderzoek naar Russische mishan- deling krijgsgevangenen

Nederland roept samen met veertig andere landen op tot een onafhankelijk onderzoek naar de vermeende marteling en mishandeling van Oekraïense krijgsgevangenen door Rusland. Dat meldt demissionair minister van Buitenlandse Zaken Caspar Veldkamp via X.

De landen activeren het Moskou Mechanisme van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE), waarmee een team van internationale experts onderzoek kan doen naar mogelijke schendingen van internationaal humanitair recht.

Volgens Veldkamp is het doel van de oproep “waarheidsvinding en het verantwoordelijk houden van Rusland voor oorlogsmisdaden in Oekraïne.” Amnesty International meldde eerder al dat krijgsgevangenen jarenlang worden gemarteld en geïsoleerd, wat mogelijk leidt tot dodelijke gevolgen.

De OVSE, opgericht tijdens de Koude Oorlog als overlegplatform tussen Oost en West, richt zich vandaag op mensenrechten, ontwapening en conflictbeheersing. Rusland is, ondanks de aantijgingen, nog altijd lid van de organisatie.

Energiearmoede treft ruim half miljoen huishoudens in Nederland

In 2024 leefden ongeveer 510.000 Nederlandse huishoudens in energiearmoede, een stijging van 180.000 ten opzichte van het jaar ervoor. Dat blijkt uit voorlopige cijfers van het CBS en TNO. Energiearmoede treft huishoudens met lage inkomens, hoge ener-

giekosten en slecht geïsoleerde woningen.

De afschaffing van financiële steunmaatregelen, zoals het prijsplafond en de energietoeslag, heeft de situatie verslechterd. Energiearme huishoudens besteden gemiddeld 12% van hun inkomen aan energie, het hoogste aandeel sinds 2019.

Met name alleenstaanden met een pensioen of uitkering zijn kwetsbaar, vooral in regio's zoals Noordoost-Groningen, Zuid-Limburg en steden als Rotterdam en Enschede.

Daarnaast lopen nog eens 1 miljoen huishoudens risico om in energiearmoede te belanden bij stijgende energieprijzen. Het gaat vaak om lage middeninkomens in slecht geïsoleerde woningen.

Ondanks deze toename is het totale percentage energiearme huishoudens sinds 2019 licht gedaald, mede dankzij energiebesparende maatregelen en bewustwording.

over het totale overschot, anderen alleen over netto-teruglevering. Vergelijken wordt daardoor lastig. Extra frustratie ontstaat wanneer kosten worden gerekend, zelfs bij negatieve energieprijzen — wanneer consumenten juist geld krijgen om stroom te verbruiken.

Volgens energie-experts ontstaan de kosten onder meer door onbalans op het elektriciteitsnet. Leveranciers moeten dan bijsturen, wat geld kost.

Toezichthouder ACM staat terugleverkosten toe, mits ze in verhouding staan tot de werkelijke kosten. Overmatige winstmarges zijn niet toegestaan. De ACM monitort dit via haar maandelijkse energiemonitor.

Met bijna 600.000 huishoudens met dynamische contracten neemt de onvrede onder zonnepaneelbezitters toe. De roep om transparantie in de tarieven groeit.

Heineken-bieren keren terug in schappen van Jumbo na akkoord

Na maanden van onenigheid hebben Jumbo en Heineken een akkoord bereikt over de leveringsvoorwaarden voor 2025. Hierdoor keren alle Heineken-merken, zoals Amstel, Affligem, Texels en Desperados, vanaf maandag terug in de schappen van Jumbo-supermarkten.

De brouwer en supermarkt lagen sinds maart 2025 met elkaar in de clinch over prijsafspraken. Jumbo haalde toen het bier uit het assortiment wegens te hoge inkooprijzen, waarmee volgens Heineken een bestaande prijsovereenkomst werd geschonden.

Heineken spande daarop een kort geding aan, maar de rechter stelde Jumbo in het gelijk: de supermarkt was niet verplicht tot afname.

Met het nieuwe akkoord is de samenwerking hersteld. Heineken spreekt van Jumbo als een “waardevolle partner” en benadrukt het belang van de langdurige relatie. Het volledige assortiment wordt in de komende weken opnieuw beschikbaar gesteld voor klanten.

Terugleverboete op zonnestroom rukt

op bij dynamische energiecontracten

Steeds meer energieleveranciers rekenen terugleverkosten aan zonnepaneelbezitters met een dynamisch energiecontract. Voorheen waren deze contracten aantrekkelijk omdat ze geen vaste terugleverboete kenden. Inmiddels brengen ruim de helft van de onderzochte leveranciers kosten in rekening, meldt Gaslicht.com. De terugleverkosten verschillen per aanbieder: sommigen rekenen

Jeugdbescherming Noord onder verscherpt toezicht wegens tekortschietende hulp

Jeugdbescherming Noord is onder verscherpt toezicht geplaatst, omdat jongeren in Groningen en Drenthe niet tijdig de noodzakelijke hulp ontvangen. Dat blijkt uit gezamenlijk onderzoek van de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ) en de Inspectie Justitie en Veiligheid (JenV).

De organisatie kampt met structurele problemen zoals personeelstekort, hoge werkdruk en slechte dossiervorming. In 40% van de gevallen vindt het verplichte eerste gesprek niet binnen vijf dagen plaats. In 70% wordt het plan van aanpak niet binnen zes weken opgesteld.

Door deze tekortkomingen blijven kinderen en gezinnen te lang zonder passende hulp. Jongeren missen regelmatig een vaste begeleider, wat leidt tot frustratie en klachten bij ouders.

De inspecties geven Jeugdbescherming Noord zeven maanden de tijd om verbeteringen door te voeren. Intussen blijft de organisatie onder toezicht. De raad van toezicht is inmiddels afgetreden. Volgens de inspecties speelt ook de landelijke organisatie van jeugdzorg een rol in de problematiek.

Personeelstekort gevangenissen

hindert re-integratie gedetineerden

Door personeelstekorten in Nederlandse gevangenissen komt de voorbereiding van gedetineerden op terugkeer in de samen-





leving ernstig in het gedrang. Belangenorganisaties Bonjo en FNV waarschuwen dat re-integratietrajecten uitvallen of niet tijdig starten, met verhoogd risico op recidive.

Door de hoge werkdruk kampen veel verlofbegeleiders met burn-outklachten. Extra activiteiten zoals sollicitatietrainingen en traumabegeleiding worden vaak geschrapt. Ook inwerktrajecten voor nieuw personeel verlopen gehaast.

De Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI) erkent de problemen. Door het tekort zijn maatregelen genomen zoals het eerder vrijlaten van gedetineerden en het beperken van verlof.

Sinds eind 2024 geldt 'code zwart' in het gevangeniswezen. Tegelijkertijd stijgt het aantal gedetineerden en neemt het aandeel met psychische problemen toe. Volgens FNV dreigen nog meer medewerkers te vertrekken, wat de druk op het systeem verder vergroot. Structurele oplossingen blijven vooralsnog uit.

NS wil proef met wapenstok voor veiligheidsmedewerkers tegen toene- mend geweld

De NS heeft bij het ministerie van Justitie en Veiligheid een aanvraag ingediend voor een proef waarbij 75 veiligheidsmedewerkers een wapenstok mogen dragen. Het doel is de veiligheid van personeel te vergroten, nu geweld tegen treinmedewerkers toeneemt.

In 2024 registreerde NS 1.095 meldingen van fysieke of verbale agressie, een stijging van 5% ten opzichte van het jaar ervoor. In 388 gevallen raakten medewerkers gewond, meestal licht.

De proef betreft boa's van de afdeling Service & Veiligheid, die bevoegd zijn tot aanhouding en gebruik van geweld. Zij dragen al bodycams en handboeien.

Volgens NS-directeur sociale veiligheid Itai Birger is het "confron-

terend" dat aanvullende middelen worden overwogen, maar noodzakelijk gezien het stijgend aantal incidenten.

Medewerkers zijn verdeeld over het gebruik van de wapenstok. De proef kan pas starten na goedkeuring van het ministerie. NS onderzoekt of het middel effectief bijdraagt aan een veiliger werkomgeving.

Kinderartsen slaan alarm: obesitas bij jongeren neemt ernstigere vormen aan



Hoewel het percentage kinderen met overgewicht in Nederland stabiel blijft, constateren kinderartsen een verontrustende toename van ernstige gezondheidsproblemen door obesitas. Volgens recente cijfers heeft 14% van de jongeren overgewicht, waarvan 3,6% obesitas.

Artsen zien steeds vaker kinderen met aandoeningen zoals diabetes type 2, hoge bloeddruk en vervette levers, die voorheen vooral bij ouderen voorkwamen. Obesitas ontstaat niet alleen door ongezonde voeding en te weinig beweging, maar ook door factoren als stress, slaapttekort en sociaal-economische omstandigheden. Kinderen in gezinnen met lage inkomens zijn extra kwetsbaar, onder meer door beperkte toegang tot gezonde voeding, veilige speelplekken en sportvoorzieningen.

Experts pleiten voor een integrale aanpak: gezonde schoolmaaltijden, suikertaks, veilige leefomgeving en meer sociale ondersteuning voor gezinnen. Obesitas wordt gezien als een diepgeworteld maatschappelijk probleem dat vraagt om structurele beleidsmaatregelen gericht op preventie en gelijke gezondheidskansen voor elk kind.

Gian van Veen uitgeschakeld in kwartfinale World Matchplay

Gian van Veen is donderdag als laatste Nederlander uitgeschakeld



op het World Matchplay in Blackpool. De 23-jarige darter verloor met 13-16 van de Engelsman James Wade.

Van Veen begon sterk en nam snel een 4-1 voorsprong, maar Wade vocht zich terug en kwam via een bull's eye op gelijke hoogte. Daarna won hij vijf legs op rij. Van Veen verkleinde het gat nog tot 11-13, maar miste twee kansen om dichterbij te komen. Wade benutte die momenten wel en stelde de winst veilig.

Wade, bijgenaamd 'The Machine', treft in de halve finale Jonny Clayton, die overtuigend met 16-7 van Stephen Bunting won.

Van Veen maakte indruk door in de eerste ronde topfavoriet Luke Humphries te verslaan en daarna landgenoot Danny Noppert te kloppen. Andere Nederlanders, waaronder Van Gerwen en Van Barneveld, werden in eerdere rondes uitgeschakeld.

Kamer eist opheldering over hulp aan Gaza en overweegt sancties tegen Israël



De Tweede Kamer wil dat het kabinet duidelijkheid geeft over de hulpverlening aan Gaza en sancties overweegt tegen Israël. Minister van Buitenlandse Zaken Caspar Veldkamp (NSC) moet uiterlijk maandag per brief toelichten of Israël zich aan gemaakte afspraken houdt.

Partijen als GL-PvdA, D66 en ook coalitiepartners VVD en NSC steunen het verzoek. Zij wijzen op aanhoudende blokkades van humanitaire hulp, ondanks een eerder akkoord tussen de EU en Israël.

D66 en NSC pleiten voor maatregelen zoals een wapen- of handelsembargo en inreisverboden voor Israëlische ministers die extremistische uitspraken deden. Veldkamp heeft deze uitlatingen eerder "onacceptabel" genoemd.

Hoewel het kabinet inzet op een gezamenlijke EU-aanpak, liggen tien mogelijke sancties al op tafel. Nederland wacht op concretere resultaten. Een formele erkenning van de Palestijnse Staat is voor het kabinet nu geen optie; het blijft streven naar een duurzame tweestatenoplossing.

Overzicht zomertransfers Eredivisie 2025: Veel beweging bij topclubs



De zomertransferperiode in de Eredivisie is in volle gang en loopt tot 1 september. Clubs als Ajax, PSV en Feyenoord hebben al flink geschoven met hun selecties.

Ajax versterkte zich met Vítězlav Jaros (Liverpool, huur) en Raúl Moro (Real Valladolid), terwijl onder anderen Jordan Henderson en Borna Sosa vertrokken. PSV haalde onder meer Alassane Pléa (Mönchengladbach) en Nick Olij (Sparta), maar zag Noa Lang en Johan Bakayoko vertrekken.

Feyenoord verwelkomde Sem Steijn (Twente) en Tsuyoshi Watanabe (AA Gent), maar verloor David Hancko aan Atlético Madrid. Ook clubs als AZ, Twente en Sparta versterkten zich zichtbaar.

Bij kleinere clubs zoals Excelsior, Fortuna Sittard en Volendam werden eveneens meerdere inkomende en uitgaande transfers afgerond. Opvallend is dat veel spelers op huurbasis van club wisselden.

De complete transferlijst biedt een actueel overzicht van alle afgeronde deals tot nu toe in de Eredivisie.



Sports • NL

Wiegman is goud waard – letterlijk en figuurlijk

SARINA Wiegman, de Nederlandse succestrainer van het Engelse vrouwenelftal, is momenteel een van de meest gewilde coaches in het internationale vrouwenvoetbal. In de aanloop naar de EK-finale tegen wereldkampioen Spanje heeft de Engelse voetbalbond (FA) dan ook laten weten dat ze er alles aan doen om Wiegman te behouden.

De lof komt van FA-voorzitter Mark Bullingham, die niet onder stoelen of banken steekt hoe belangrijk Wiegman is voor het succes van de Engelse vrouwen. “We willen haar absoluut houden,” zegt hij. “Ze is briljant – als tacticus, als leider, en als mens. Sarina heeft een cultuur van winnen gecreëerd en het team naar een hoger niveau getild.”

Sinds haar aanstelling in 2021 heeft Wiegman indrukwekkende resultaten geboekt. Engeland won onder haar leiding het EK in 2022 en bereikte de finale van het WK in 2023. Nu staat ze met haar team opnieuw in een Europese finale – ditmaal tegenover titelverdediger Spanje. Haar kalme, strategische aanpak wordt alom geprezen, en haar vermogen om een hecht team te smeden, maakt haar onmisbaar voor de Lionesses.

Dat succes is ook buiten Engeland opgevallen. Volgens Britse en internationale media is Wiegman in beeld bij andere topbonden, waaronder de KNVB, die zou hopen haar ooit terug te halen als bondscoach van het Nederlandse vrouwenelftal. Ook geruchten

over interesse vanuit grote clubteams in de VS en Europa steken de kop op.

Bullingham is zich daar terdege van bewust. “Natuurlijk weten we dat andere landen en clubs geïnteresseerd zijn. Maar Sarina is gelukkig bij ons en wij doen er alles aan om dat zo te houden,” benadrukt hij. Naar verluidt wordt er al gesproken over een verbeterd contract en uitbreiding van haar rol binnen de FA.

Wiegman zelf houdt de focus voorlopig op het sportieve. Tijdens een persconferentie voorafgaand aan de finale zei ze: “Ik voel me gewaardeerd en heb het hier goed naar mijn zin. Maar op dit moment telt maar één ding: die titel winnen.” Die nuchtere houding is typerend voor haar stijl: doelgericht, rustig, en altijd in dienst van het team.

Haar werkwijze heeft een duidelijke impact op het Engelse vrouwenvoetbal gehad. Niet alleen presteert het team beter dan ooit, ook de populariteit van het vrouwenvoetbal in het VK is explosief gegroeid. Stadions zitten vol, media-aandacht neemt toe, en jonge meisjes dragen massaal shirts van hun heldinnen.

Of ze de finale tegen Spanje nu wint of niet – Sarina Wiegman heeft zich onsterfelijk gemaakt in Engeland. Maar voor de FA is duidelijk: verliezen van Spanje is acceptabel, maar Sarina verliezen? Dat is geen optie.



De hoop van Oranje rijdt in de Alpen



TERWIJL de Tour de France Femmes door het Franse Alpenlandschap slingert, kijkt heel Nederland naar één vrouw: Demi Vollering. De 27-jarige klimgeit uit Pijnacker is niet zomaar een favoriet, ze is dé hoop van Oranje op eindwinst in de zwaarste etappekoers voor vrouwen. Na haar indrukwekkende eindzege van vorig jaar is ze vastbesloten om opnieuw de gele trui mee naar huis te nemen – en dit jaar misschien wel met nog meer overtuiging.

Vollering is in topvorm. Al sinds het begin van het seizoen laat ze zien dat ze bij de wereldtop hoort, met podiumplekken in klassiekers en dominante optredens in bergetappes. Maar het is in de Alpen waar haar echte kracht naar boven komt. Daar, op de steile cols en in de ijle berglucht, rijdt ze met een combinatie van souplesse, kracht en focus die weinig rensters kunnen evenaren.

Voorafgaand aan de loodzware etappes met de Col du Glandon en de iconische Alpe d'Huez, straalde Vollering rust én vastberadenheid uit. “Dit is waar ik het hele jaar voor train,” zei ze voor de start. “De bergen zijn mijn terrein. Ik weet dat de concurrentie sterk is, maar ik geloof in mijn vorm en in mijn team.”

Dat team is SD Worx-Protime, de dominante ploeg in het vrouwenpeloton. Met namen als Lotte Kopecky en Marlen Reusser om haar heen, beschikt Vollering over sterke helpers – maar ook over mogelijke rivalen. Toch is de rolverdeling binnen het team duidelijk: alle ogen zijn gericht op Vollering. Zeker met Anna van der Breggen, voormalig olympisch kampioen en haar oude ploeggenote, aan het stuur als ploegleidster.

Van der Breggen en Vollering vormen samen een gouden duo. Hun band gaat verder dan alleen koersinzicht; ze vertrouwen elkaar

blind. “Anna voelt me aan als geen ander,” vertelt Vollering. “Ze weet precies wanneer ze me moet afremmen en wanneer ze me moet laten vliegen.” Van der Breggen noemt Vollering op haar beurt “de meest complete renster van dit moment.”

Nederland kijkt reikhalzend uit naar het slot van deze Tour. In een tijd waarin mannenwielrennen vaak het nieuws domineert, brengt Vollering de spotlights terug naar het vrouwenpeloton – en hoe. Haar prestaties inspireren een nieuwe generatie rensters én fans. Als ze slaagt in haar missie om opnieuw het geel te pakken, schrijft ze niet alleen geschiedenis, maar geeft ze ook het Nederlandse wielrennen een broodnodige boost.

Met elke pedaalslag in de bergen brengt Vollering die droom dichterbij. Ze is niet alleen een klassementsrenster – ze is een symbool van hoop, strijdlust en Nederlandse wielertrots.



Miljoenen door de vingers

Feyenoord ziet Hancko-deal klappen

FEYENOORD beleeft een teleurstellende wending in de zomer-transferperiode. De Rotterdammers zagen de geplande verkoop van sterverdediger David Hancko onverwacht afketsen, tot frustratie van de clubleiding. De Slowaakse international stond in de belangstelling van diverse buitenlandse clubs, en Feyenoord rekende op een forse transfersom van tientallen miljoenen euro's. De onderhandelingen leken vergevorderd, maar in de slotfase van de deal haakte de geïnteresseerde partij alsnog af.

Binnen de club heerst onvrede. Niet alleen vanwege het mislopen van de directe inkomsten, maar ook omdat de situatie nu voor onzekerheid zorgt in de selectieopbouw voor het komende Eredivisie-seizoen. Het plan was om de opbrengst van Hancko's transfer te herinvesteren in nieuwe versterkingen – vooral op het middenveld en in de aanval. Met het huidige budget wordt die strategie nu lastiger uitvoerbaar.

Hancko zelf leek aanvankelijk niet onwelwillend tegenover een vertrek te staan. Na twee sterke seizoenen in De Kuip heeft hij zich op de internationale radar gespeeld, onder meer door zijn optredens met Slowakije op het EK 2024. Clubs uit de Premier League

en de Bundesliga toonden serieuze interesse. Uiteindelijk bleken details over de afkoopsom en persoonlijke voorwaarden roet in het eten te gooien.

Toch benadrukt Feyenoord dat er geen breuk is tussen speler en club. Hancko blijft voorlopig een vaste waarde in de verdediging van Arne Slot, die hem ziet als onmisbaar in de jacht op een nieuwe landstitel. "David is een absolute topper voor ons," aldus Slot. "Natuurlijk hadden we plannen, maar we zijn ook blij dat we zo'n speler in onze selectie behouden."

De misgelopen transfer zet de druk echter wel op technisch directeur Dennis te Kloese. Hij moet nu creatief te werk gaan om alsnog versterkingen aan te trekken. Dat zou kunnen via huurconstructies of goedkopere alternatieven uit kleinere competities. Ook kan het betekenen dat andere spelers alsnog verkocht worden om ruimte te maken op de loonlijst.

Ondertussen blijven de fans verdeeld. De ene helft is opgelucht dat Hancko behouden blijft, de andere baalt dat de club mogelijk een unieke kans op financiële groei heeft laten liggen. Hoe dan ook: Feyenoord staat voor een cruciale fase in de transferwindow.

VW ID.7 PRO

*"Experience electric elegance with the VW ID.7 Pro
—where innovation meets effortless driving."*



www.greenwheelsaruba.com

WhatsApp icon +297 699 7288



Chauffeur di Transporte Publico: Corda renoba bo permit na tempo!

SERVICIO di Trafico y Transporte Publico (UOVV) ta haci un yamada urgente na tur chauffeur di transporte publico – sea bus, taxi of cualkier otro forma – pa renoba nan permit na tempo. E yamada aki ta bin debi cu UOVV a tuma nota cu hopi permit a vence caba of ta dem vence.

Consecuencianan di traha ilegal

UOVV cordialmente ta pidi tur chauffeur di transporte publico pa tuma nota: traha sin un permit valido ta contra ley. Esaki no solamente ta pone e chauffeur den un posicion ilegal, pero tambe ta trece riesgo pa e pasaheronan, ya cu nan no ta segura den caso di un accidente.

Un permit valido ta un rekisito obligatorio stipula den e ley di transporte publico. Si haya un chauffeur ta opera sin un permit, esaki por resulta den multanan pisa of hasta e suspencion di nan derecho pa traha den e sector di transporte publico.

Evita retraso: Solicita na tempo!

UOVV ta insisti pa tur aplicacion pa renobacion di permit wordo

entrega prome cu e permit actual vence. Si un aplicacion wordo entrega despues di e fecha di vencemento, e lo wordo trata como un aplicacion nobo. Esaki ta nifica mas retraso den e proceso y e chauffeur por keda temporalmente sin por opera, loke naturalmente ta afecta nan entrada.

Renobacion digital y facil

Pa haci e proceso mas lihe y eficiente, chauffeur di transporte publico por renoba nan permit digitalmente. Ta importante pa percursa cu tur e documentonan necesario ta cla y completa prome cu inicia e proceso di renobacion.

Tur informacion detaya tocante e rekisitonan y e proceso di renobacion digital por wordo haya riba e website oficial di e Ministerio encarga.

UOVV ta curasha tur chauffeur pa tuma e medidanan necesario pa nan permit keda al dia, asina garantizando un servicio di transporte publico safe y legal pa tur.

Fuente: Curacao.nu





Ley nobo ta baha costo pa tuma hobennan na trabao na Corsou



FOR di 1 di juli 2025, doñonan di trabou na Corsou por cuminsa beneficia di bentahanan di belasting si nan tuma hóben entre 18 y 29 aña den servicio. E ley nobo aki, segun e Minister di Finansa, Javier Silvania, tin como meta pa ataca e desempleo di hoben di forma structural den e pais.

E iniciativa aki ta representa un stap importante den e esfuerso pa crea mas oportunidad pa e generacion mas jong di Corsou, cu hopi biaha ta confronta reto pa drenta e mercado laboral. E exoneracion di belasting y primanan social ta haci e contratacion di hobennan mas atractivo pa e sector priva, estimulando asina creacion di cupo di trabou.

E ley ta ofrece doñonan di trabou exoneracion di loonbelasting (impuesto riba salario) y werkgeverspremies (primanan di doño di trabou) pa seguro social. Ta importante pa nota cu e bentaha aki no ta aplica automatikamente. Doñonan di trabou cu kier beneficia di esaki mester entrega un peticion cerca Belastingdienst (Servicio di Belasting di Corsou) den un termino di dos siman despues cu e aña fiscal cuminsa of despues cu e empleado drenta servicio.

Condicionnan pa Doñonan di Trabou

Pa por cualifica pa e bentahanan di belasting aki, doñonan di trabou na Corsou mester cumpli cu tres condicion clave:

1. Cumpli cu obligacionnan fiscal: Tur obligacion di belasting mester ta na ordo.
2. Contracto di labor formal: Mester tin un contrato di labor por escrito cu e empleado.
3. Administracion salarial corecto: E administracion di salario mester ta corecto y mester refleha e aplicacion di e ley nobo.

Pa loke ta e hoben, nan mester ta menos cu 30 aña na momento di drenta servicio y mester ta registra na e arbeidsbureau (oficina di labor di Corsou). Un punto remarcabel di e ley ta cu si

Belastingdienst no tuma un desicion riba e peticion den un plaso di dos siman, e peticion ta wordo considera aproba, dunando asina seguridad na e doñonan di trabou.

Exoneracion pa overtime

Un otro elemento nobo den e ley aki ta un exoneracion di belasting riba overtime (ora extra). Esaki ta aplica pa un maximo di 520 ora pa aña (esta, un averahe di 10 ora pa siman) pa empleadonan cu un salario bruto anual bou di 86.000 florin na 2025. Pa por beneficia di esaki, doñonan di trabou tambe mester entrega un peticion separa. E medida aki por yuda alivia e carga fiscal riba trahadonan cu ta traha ora extra, brindando mas flexibilidad.

Otro cambio fiscal pa inversionnan na Corsou

Adicionalmente, for di 1 di augustus 2025, e rendimiento gefixed riba pagamentonan di beleggingsvennootschappen (companianan di inversion) di Corsou ta subi di cuater pa dies por ciento. E cambio aki ta duna pagadonan di belasting tempo pa adapta nan mes na e nobo situacion prome cu e drenta na vigor.

E ley nobo aki na Corsou ta enfatisa e compromiso di gobierno pa stimula creacion di empleo, specialmente pa hobennan y pa adapta e codigo fiscal na e necesidadnan actual di e economia.

Fuente: Curacao.nu



BONEIRO

Mas cu un kwart di e mucha muhenan na Boneiro ta wordo tenta na scol



UN investigacion recien di e Ofisina Sentral di Statistik (CBS) a revela cifranan alarmante tocante pestmento (bullying) entre hobennan rib'e islanan Boneiro, Saba y Sint Eustatius. E estudio, cu a tuma luga bou di mas cu 1.600 estudiante na Boneiro, 112 na Saba, y 219 na Sint Eustatius, ta indica cu pestmento ta keda un problema persistente, particularmente entre mucha muhenan.

Na Boneiro, mas cu un kwart di e mucha muhenan ta experencia pestmento. E cifra exacto ta muestra cu na 2024, 26% di e hobennan den enseñansa secundario y enseñansa profesional intermedio a raporta di a ser tenta den e último año. Pa mucha hombernan e porcentahe ta un tiki mas abou, rond di 19%. Na Boneiro en total, mas cu 22% di tur hoben a experencia compor-tacion di pestmento.

E situacion ta similar na e otro islanan. Na Saba, mas cu 30% di e mucha muhenan y 17% di e mucha hombernan ta ser tenta. Esaki ta nifica cu, den promedio, 24% di tur hoben na Saba ta ser afecta. Na Sint Eustatius, caso di pestmento ta mas abou, cu casi 14% di tur hoben raportando di a ser gepest. Akinan tambe, e mucha muhenan ta mas vulnerabel, cu 16% di nan, compara cu 12% di e mucha hombernan.

Diferencianan notabel y patronchinan di pestmento
E estudio di CBS ta enfatisa cu ta notabel cu mucha muhenan ta raporta hopi mas caso di pestmento cu mucha homber. Pio ainda, e pestmento ta tuma luga mas tanto "offline" cu "online" y e ta mas comun entre hobennan di 10 pa 15 año cu entre esnan

mas grandi. Na Boneiro y Saba, e tipo di pestmento mas comun ta sconde y papia cosnan robes di otro (redo), mientras na Sint Eustatius ta raporta mas biaha caso di zundramento y grita-mento.

Compara cu e año 2020, e porcentahe di studiantenan cu ta ser tenta na Boneiro y Saba a ceda casi mesun cos. Un punto di preocupacion pa Saba ta cu na 2020 no tabatin diferencia midi entre mucha homber y mucha muhe pa pestmento; awo, e dife-rencia ta cla y visibel.

E investigacion tambe ta confirma cu pestmento na scol ta un tema cu ta keda importante. Riba tur tres isla, un gran mayoria di e studiantenan a indica cu nan a experencia pestmento den ambiente di scol.

Impacto riba polis y futuro
E cifranan cu CBS a colecta ta duna un bista valioso den e bien-estar di e hobennan na Caribe Hulandes. E investigacion akí ta un parti di un estudio mas amplio tocante bienestar, salubridad y futuro expectativanan di studiantenan riba e tres entidadnan publico. E resultadonan por yuda esnan cu ta haci maneho pa tuma medidanan mas dirigi contra comportacion social insigur den klas y tambe pafo di scol.

E ta un yamada na accion pa tur instancia relevante pa traha hunto pa crea un ambiente di scol mas sigur y inclusivo pa tur nos hobennan.

Pesten en discriminatie naar geslacht, 2024			
	Totaal (% van de jongeren in het vo/mbo tot 18 jaar)	Jongens (% van de jongeren in het vo/mbo tot 18 jaar)	Meisjes (% van de jongeren in het vo/mbo tot 18 jaar)
Bonaire			
Gediscrimineerd	20,6	17,3	24
Gepest	22,2	18,5	26
Saba			
Gediscrimineerd	21,9	19,1	24,5
Gepest	24	17	30,6
Sint Eustatius			
Gediscrimineerd	17,5	16,3	18,9
Gepest	13,8	11,6	16,2



Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Gran mayoria di hoben fo'i Caribe Hulandes kier bandona nan isla



UN gran mayoria di e hobennan bibando na Boneiro, Saba y Sint Eustatius tin e deseo di bandona nan isla natal pa bay biba na un otro luga. Riba Saba y Sint Eustatius, e cifra aki ta yega un impresionane 91% di e studiantenan, mientras cu na Boneiro, 81% di e hobennan tin e mesun intencion. E motibonan mas frecuente menciona ta pa sigui un educacion of estudio y e anhelo pa explora mas di mundo.

E datonan aki a sali for di un investigacion nobo realiza pa e Oficina Central di Estadistica (CBS), conoci como e "Scholierenonderzoek Caribisch Nederland 2024". E estudio a wordo efectua entre hobennan te cu diesocho aña di edad, cu ta inscribi den enseñansa avansa y enseñansa profesional di nivel secundario.

Aunke e studiantenan, en general, ta duna un punto halto pa nan felic-

idad y satisfaccion cu nan bida actual, toch un deseo fuerte pa sigui desaroja nan mes na otro caminda ta existi cerca hopi di nan. Riba Saba y Sint Eustatius, mas di mita di e hobennan ta expresa nan deseo pa sigui un estudio avansa despues di obtene nan diploma. Na Boneiro, e porcentahe aki ta levemente mas abou, na 42%. Otro studiantenan tin plan pa cuminsa traha of start nan propio negoshi, mientras cu un grupo mas chikito ainda no tin claridad riba nan siguiente paso despues di scol.

Un aumento notabel den deseo pa migra

Comparando cu cifranan di 2020, tin un aumento notabel den e disposicion pa migra entre e hobennan. Na e momento ey, e porcentahe di hoben cu a indica cu nan kier bandona nan isla tabata mas abou. E aumento aki ta visibel riba tur tres isla, cu Sint Eustatius mustando un subida particularmente significativo. Na 2020, CBS no por a publica cifranan confiabel pa Sint Eustatius debi na un response-rate mucho abou. No obstante, e resultadonan di 2024 ta confirma cu e deseo pa bandona e isla entre hobennan Caribense Hulandes ta keda halto y den algun caso, a aumenta mas ainda.

CBS ta enfatisa cu e deseo pa biaha ta conecta directamente cu e limitacionnan di oportunidadnan riba e islanan. Pa sigui estudionan superior, hobennan casi semper ta depende di programanan di estudio pafor di Caribe Hulandes. E investigacion tambe a revela cu, en general, studiantenan ta ricibi bon conseho tocante cosnan importante den bida. Na Boneiro, 79% di e studiantenan tabata (completamente) di acuerdo cu esaki, mientras cu na Saba y Sint Eustatius, e cifranan tabata respectivamente 76% y 77%.

E "Scholierenonderzoek Caribisch Nederland 2024" a wordo conduci entre hobennan te cu diesocho aña di edad na Boneiro, Saba y Sint Eustatius. Na Boneiro, mas di 1.600 estudiante a participa den e estudio, mientras cu na Saba a participa 112 y na Sint Eustatius, 219 estudiante.

Fuente: Bonaire.nu



Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



Redenen om het eiland te verlaten, 2024			
	Bonaire (% van de jongeren die het eiland willen verlaten)	Saba (% van de jongeren die het eiland willen verlaten)	Sint Eustatius (% van de jongeren die het eiland willen verlaten)
Wereld ontdekken	56,1	59,8	44,5
Opleiding of werk	53	60,8	64,5
Vind het hier niet leuk	26,5	29,7	23,5
Familie woont ergens anders	15,2	18,6	10,5
Beurs voor buitenlandse opleiding	5,8		7,5
Gezondheid	1,5	5,9	
Anders	18,3	21,8	18



SATURDAY
30 AUGUST 2025

18+

RADIATION APOCALYPSE CONCERT
DEECON

EARLY BIRD SALE / EARLY BIRD SALE / EARLY BIRD SALE

1

20

THE M... JACKI

FEARLESS UNLEASHED

ActiveMirror.

+3 TICKETS FOR DELIVERY +297 5678439

TICKETS AVAILABLE AT:
CHUBATO BEER WORLD & CLIFFIX MUSICAL

PRICES ARE IN AFL



SOUNDHOLIC ARUBA

AWE Mainta

CHUBATO BEER World ARUBA

Cliffix MUSICAL N.V.
San Barbola 4-E, Aruba
Tel: 582-9660

The Old Cunucu House

PROTEGY TRADING

RECETA DI DIA



Baked Garlic Parmesan Potato Wedges



AWE nos ta bay prepara un Baked Garlic Parmesan Potato Wedges, un acompañamento perfecto cu ta keda semper bon! E ta simpel pa haci, pero e sabor ta fantastico. E batatanan ta keda dushi crocante pafo y moli pa paden, cu e combinacion perfecto di parmesan, conoflok y specerij. Ideal pa cualkier cuminda of como un snack dushi.

Ingrediente

3 pa 4 batata russet grandi, corta den slice
4 cuchara azeta di oleifi
2 telep di salo

2 telep di garlic powder
2 telep di Italian seasoning
½ cup di keshi parmesan raspa

Opcional pa Garnish & Dip

Peterselie fresco of cilantro, corta chikito
Ranch of Blue Cheese Dressing pa dip

Instruccion

1: Prepara e batatanan laba y frega nan bon. Corta cada batata den cuater parti na largura, despues corta cada parti den slice.

2. Season e slicenan: Den un baki grandi, tira e slicenan di batata cu azeta di oleifi pa nan keda tur cubri. Den un baki chikito, mescla e salo, garlic powder y Italian seasoning hunto. Strooi e keshi parmesan riba e batatanan cu azeta y mescla nan. Despues, strooi e mescla di specerij y mescla atrobe te ora tur batatanan ta bon cubri.

3. Pone nan riba Baking Sheet: Pone e slicenan di batata cu e seasoning riba un baking sheet cu un tiki azeta gesmeerd den un solo capa, cu e parti di casca abou pa sigura cu nan ta horna pareu y keda crocante.

4. Horna te Perfeccion: Horna den un forno prekeinta na 375°F (190°C) pa 25 pa 35 minuut, of te ora e slicenn ta bruin y moli ora bo hinca un forki aden.

5. Garnish y sirbi: Saca nan for di forno y mesora strooi cu peterselie fresco of cilantro. Sirbi nan cayente cu ranch of blue cheese dressing na banda.



Fortaleza pa Famia

Salbacion ta un regalo di Dios y un necesidad pa tur ser humano

SI no tabata asina, Dios lo no a manda Su unico yiu pa ken cu kere den dj'E no bay bay perdi ma tin bida eterno.

Efesionan 2:8-9 ta para skirbi: Pasobra pa medio di gracia boso ta salba door di Fe y esey no di boso mes, e ta don di Dios, no como resultado di obranan, pa ni un hende no por gaba.

Salbacion ta un regalo di Dios, y nos tur tin cu comprende cu un regalo ta gratis, bo no a traha p'e, pasobra e prijs di salvacion ta Cristo Hesus a paga p'e na cruz, ningun hende no por gana salvacion ni traha pa salvacion.

Pero e ta un necesidad pa tur hende, pasobra e palabra di Dios ta bisa, esun cu kere lo salba, ma esun cu no kere lo ta condena, pasobra e no a kere den e Unico Yiu di Dios.

Hesus a splica Nicodemo bon cla cu esun cu no nace di nobo e no por mira e reino di Dios (Juan 3:3).

Den Juan 3:5 Hesus ta bolbe contesta y bisa, di berdad, di berdad mi ta bisa bo, si un hende no nace di awa y di e spirito, e no por drenta e reino di Dios.

Den e bida aki nos tur mester acepta Cristo Hesus como nos Señor y Salvador, pasobra Cristo Hesus ta e caminda, e berdad y e bida, ni un hende por yega cerca e Tata sino ta pa medio di dj'E.

Henter famia mester entrega nan bida na Cristo, pasobra ta para skirbi cu tur rudia lo dobla y tur lenga mester confesa cu Cristo ta Señor pa gloria di Dios Tata.

Esaki no ta asunto di religion, pasobra salvacion ta personal pa cada un di nos, pasobra e palabra di Dios ta bisa den Romanonan 10:9, cu si bo confesa cu bo boca Hesus como Senyor y kere den bo curason cu Dios a lant'E for di mortonan lo bo ta salba, pasobra cu curason hende ta kere pa hanja husticia, y cu boca e ta confesa pa haya salvacion.

Si bo tin un amigo cu no ta hanja cu salvacion ta necesario, haci hopi oracion p'asina e entrega su bida na Cristo Hesus, pasobra no tin speransa pa esnan cu no ta reconoce Cristo Hesus como Señor y Salvador.

Dios mes a bisa den su palabra cu esun cu no a kere su unico Yiu cual ta Cristo Hesus, lo bay perdi, pasobra nan no a kere den Su Yiu, y nan lo cay bao di condenacion, pasobra Dios a stima mundo y a manda Su unico Yiu y nan a prefera di stima scuridad y no E luz.

Cristo Hesus no a bin pa condena e mundo pero pa e mundo wordo salba door di dj'E.

Awo mas cu nunca nos ta mira e necesidad di salvacion den henter e mundo, tur e señalnan ta muestra den direccion den e binida di Cristo Hesus pa busca tur esnan cu a kere den dje y a perservera wardadando su binida (Mateo 24:13).

No lubida locual ta para skirbi den Juan 3:36 : Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios lo keda riba dje.

Si awe bo lesa of scucha e palabra di Dios, no haci bo curason duro, no rechasa bo salvacion, pasobra no tin otro Salvador cu no ta nos Señor Cristo Hesus.

Entrega bo bida awe.



Santo di Dia

Nan tabata e welonan di Hesus

Awe ta Dia di Santa Ana y San Joaquin



Segun e relatonan apocrifo, Angel Gabriel a bishita Ana y a anuncia cu e lo bay haya un yiu, kende lo a bira un persona masha importante. E promesa aki a wordo cumpli cu e nacemento di Maria, kende lo a bira e Mama di Dios.

E historia di Ana y Joaquin ta un testimonio di e poder di oracion, perseverancia y e fe cu ta move sero. Nan ta un ehempel pa tur cu ta spera contra speransa y ta pone nan confiansa den Dios.

E nificacion pa nos na Aruba

Aki na Aruba, e figura di Santa Ana ta hopi stima y reverencia. Hopi famia tin devocion na dje, mirando su ehempel como un modelo di maternidad y dedicacion. Santa Ana ta wordo mira como patrona di mamanan, abuelanan y esnan cu ta desea pa bira mama. Su intercesion ta wordo pidi pa proteccion den famia, pa yudansa cu yiunan y pa fortaleza den momentonan dificil.

E celebracion di 26 di juli ta un oportunidad pa tur esnan cu yama Ana of Joaquin of esnan cu ta forma parti di un famia cu tin e nomber aki, pa celebra nan dia di nomber. Mas cu tur cos, ta un dia pa recorda e balor di nos grandinan.

Nan ta e pilarnan di nos famia, esnan cu a pasa conocimiento, tradicionnan y fe di generacion pa generacion. Den nan sabiduria y amor incondicional, nos ta haya guia y consuelo.

DIA 26 di juli ta un fecha special den e kalender catolico, unda nos ta celebra Santa Ana y San Joaquin, e mayornan di Maria Santisima y, p'esey, welo y wela di Hesus.

Aki na Aruba, unda fe y tradicion ta biba fuerte den curason di nos comunidad, e dia aki ta un momento pa refleha riba e importancia di famia, fe y e rol esencial di nos grandinan.

Kendenan ta Santa Ana y San Joaquin?

Maske nan no ta wordo menciona directamente den e Bijbel, e tradicion di Iglesia ta duna nos hopi informacion tocante e bida di Santa Ana y San Joaquin. Nan tabata un pareha Hudiu piadoso di Nazaret, conoci pa nan fe inkebrantabel den Dios y nan bida husto.

Pa hopi aña, nan a sufri di e tristesa di no por tabatin yiu, un situacion cu den nan tempo tabata wordo mira como un señal di desaprobacion divino. Sin embargo, nan a persevera den oracion y confiansa den Dios Su voluntad.

Un invitacion pa refleha

Mientras nos ta recorda Santa Ana y San Joaquin, laga nos tuma un momento pa refleha riba e siguiente preguntanan:

- * Ki balor mi ta duna na mi grandinan?
- * Con mi por fortalece e bandanan familiar den mi hogar?
- * Con mi ta biba mi fe den mi bida diario, siguiendo e ehempel di perseverancia di e Santunan aki?

E bida di Santa Ana y San Joaquin ta un recordatorio cu den e plannan di Dios, hasta den e momentonan mas dificil, tin un proposito grandi. Nan humildad, perseverancia y fe a prepara caminda pa e mas grandi milager di tur: e nacemento di nos Salvador.

Laga nan ehempel inspira nos tur pa biba un bida di fe y amor, honrando nos famia y specialmente nos grandinan, kendenan ta e rais di nos existencia.

E proposito di bida: Un biahe spiritual universal



BIDA. Un palabra chikito cu ta encera un universo di experiencia. For di e momento cu e solo ta sali, pintando shelo den colonan vibrante, te ora e baha, laga nos den brasa di anochi di strea, nos ta haci nos mes e pregunta primordial: Cual ta e proposito di bida? No tin un contesta universal cu ta pas pa tur hende, pasobra e proposito aki ta un biahe sumamente personal y spiritual, cu cada un di nos ta descubri pa su mes. E ta un yama pa exploracion interior y un invitacion pa compronde nos luga den e gran tapijt di existencia.

Tin biaha, nos ta busc'e den loke ta bisto: exito material, rikesa of reconocimiento. Nos ta core tras di metanan cu mundo a dicidi cu ta "bon" y ora nos logr'e, por sinti un bashi toch. Aki, den e tranquilidad di nos ser mas profundo, nos por realisa cu e rikesa berdadera no ta den loke nos ta acumula, sino den loke nos ta duna y e manera cu nos ta biba. E ta un hecho cu e esencianan di bida no por ser cumpra cu placa, pero ta wordo cultiva den e curason.

E proposito di bida, pa hopi, ta resumi den amor. Amor pa e forza divino, amor pa prohimo, amor pa e planeta y amor pa nos mes. Ora nos ta biba for di un luga di amor incondicional, nos accionnan ta transforma. Nos ta bira mas compasivo, mas generoso, mas dispuesto pa yuda. Nos ta sinti un conexcion mas profundo cu tur cos rond di nos, for di e criatura mas chikito te na e fenomeno mas grandioso di naturalesa. Amor ta e fundeshi cu ta sostene nos ora e awaseronan di bida ta basha, dunando nos forza pa persisti.

Un otro pilar importante den e buskeda di proposito ta sirbi. No

necesariamente den un capacidad grandi, pero den e actonan chikito di bondad diario. Un palabra di animo, un man extendi, un oreja pa scucha. Ora nos ta sirbi otro, nos ta bay mas leu di nos propio necesidadnan y ta conecta cu un forza universal mas grandi. Esey ta caminda nos ta haya un sentido di realisacion cu ta surpasa tur logro terenal, un satisfaccion cu ta resona den nos alma.

Pero, ta importante pa corda tambe cu e biahe ta igualmente importante cu e destino. E proposito di bida no ta un punto fiho cu nos ta yega na dje un dia y cla. E ta un proceso continuo di crecemento, di siña, di cay y lanta bek. E ta den e momentonan cu nos ta experencia dificultad y for di nan ta sali mas fuerte y mas sabio. E ta den e silencionan di atardi ora nos ta reflexiona riba nos bendicionnan y e lesnan cu nos a siña. Cada paso, cada experencia, ta contribui na e evolucion di nos ser.

Den e esencia di nos existencia, nos ta haya cu union y solidaridad ta duna bida un proposito mas profundo. Nos ta siña cu nos no ta biba pa nos mes so, sino como parti di un tela mas grandi di humanidad. Nos ta carga responsabilidad pa otro y den esaki, nos ta haya un sentido di pertenencia y balor cu ta transcende individualidad.

Na final, e proposito di bida, pa cada un di nos, ta un invitacion. Un invitacion pa biba cu intencion, cu curason habri y cu un deseo pa haci un diferencia – chikito of grandi. E ta un yama pa busca e luz paden di nos y laga esaki bria pa ilumina caminda di otro. Den e simplicidad di nos existencia diario, bou di e shelo inmenso cu ta cubri nos tur, nos por haya e claridad pa compronde cu e proposito di bida ta pa biba. Biba completamente, biba cu amor, y biba cu un curason di gratitud incondicional.



Be on your guard
stand firm in
the faith;
be courageous;
be strong.

1 Corinthians 16:13



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia de Cuba-Mora,
nos gradici tur esnan cu a hasi acto
di presencia na despedida di:

Ana Francisca de Cuba-Mora

Mihor conoci como: "Ana"

*1 December, 1946 - †17 Juli, 2025

Tambe na Stichting Edmund E.
Harms Foundation, Nathalie, Fran-
cine, Soraida, Marlena, Jualine, Wit
Gele Kruis Aruba y tur famia y ami-
gonan cu a sostene nos.
Bo(so) palabranan tur tawata un
gran consuelo pa nos.
Un danki na personal di Ad Patres pa
nan tremendo servicio.

Alabes famia kier a extende un invi-
tacion pa 2 Santo Sacrificio di misa
pa descanso di alma di nos defunto
stima na:

Misa Sagrado Curason na Savaneta
Diabierna: 25 di Juli 2025 di 7'or pa
8'or di anochi
Diasabra: 26 di Juli 2025 di 7'or pa
8'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente apre-
cia.
Danki di curason na bo(so) tur.

*Don't worry about
anything. Instead
pray about
everything. Tell
God your needs.
And don't forget to
thank Him for His
answers.*

- PHILLIPIANS 4:6



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di
nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Renita C. F. Blindeling-Hickinson

*13-03-1966 †21-07-2025

Na nomber di su:
Esposo: Jhonswin M. Blindeling "John-
ny Curacao"

Mama: † Rosita Etienne

Tur su Rumannan na Curacao, Merca

Sobrino(a)nan na Merca

Omonan y Tantanan Hulanda

Suegra(o) su swa y cuñanan

Primo y primanan, amigo y amiganan

Coleganan di HOH

Y Demas famianan

Despensa nos si den nos tristeza nos
por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di despedida cu lo
tuma lugar Diamars 29 di Juli 2025 na
Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa
9:00 pm

"Nos no por bisa cu ela muri, ta djis cu un saludo di man, ela habri su halanan y
a bula bay cerca nos kerida Mama, Hortencia, cu apenas 8 luna pasa a bay laga
nos. Nos ta conforme paso nan dos a bolbe reuni"



Franklin Harold Laclé

Mihor conoci como

Motor, "one touch"

*18-10-1946 - 24-7-2025

Su tanta:

Sila (Luli) Franken y famia

Su yunan:

Yvette Laclé
Silver Laclé y Iris Abath



Su tanta di respet y primonan stima:
Ali Laclé y yunan; Nilton y Andy Laclé y
famia, Ivo Lindenberg y Dennis Laclé

Su nieta y nieto:

Kiani Salas y Dwayne Wever
Justin Abath

Manera yiu:

Jouraine Dania y famia

Su rumannan:

Jossy y Theresita Laclé-Weller y famia
Tico y Norma Laclé-Vieira y famia
Roy y Ina Laclé-Nicolaas y famia
+ Shirley Laclé
Lienchi y Franklin Dijkhoff-Laclé y famia

Su subrinonan stima:

Suzanne Laclé, Clifford Laclé, Andy
Franken, Darcy Franken, Ryan Lopez,
Aysheline Lopez y Hypert Flemming

Su ihanan stima:

Indra Arends y Jeanice Henriquez

Su cuña y swanan:

+ Corin y Dodo Franken y famia
+ Fichi y Winnie Webb-Jansen y famia
Meechi y Dochi Lee y famia
Toy Webb
Benito y Soraya Lopez-Gamarra y famia

Bon amigo y amiganan:

Maria Gamarra, Martha Geraldo,
Sandra Arends-Seute,
Ella de Medeiros, Eddy Wouters,
Lito Vasquez, Juancho Koolman,
Remy y Baby Anthony

Su demas subrino y subrinanan, ihanan, primo y primanan,
ex coleganan di casino, bisiñanan, amigo y conocirnan

Acto di cremacion y despedida lo tuma lugar na Ad Patres Sanicolás
Dialuna, 28 di Juli di 9:00 pa 11:00 di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Promise me you 'll always remember:
You're braver than you believe,
Stronger than you seem,
Smarter than you think,
And loved more than you know
Life's A Dance

Maria Antoinette Luidens-Koolman
*17-01-1963 †18-07-2025

Na number di su:
Esposo: Cesaer G.A. Luidens
Yiu: Eugene C.P. Luidens & Sharifa Kabir
Mayornan: †Agripino & Magdalena Koolman Kelly
Rumannan: Rudy & Amelia Koolman Avalos
Vda. Francisca Afework Koolman
Egidio & Yaneth Koolman Brand
†Luis & Adriana Koolman-Arenas
Michael Koolman
Ronny & Elly Koolman-Salcedo
Corie & Enrique Tromp Kelly
Sua y cuñanan: Marisela & Cedric Bronswinkel
Luidens y yunan
Marlene & Luis Palomino Luidens y
yunan

Jenny Luidens y yunan
Stephen Luidens y yiu
Subrino y subrinanan: Rudolf & Marylaine
Koolman-Lopez, Luis Antonio & Rachel Koolman
Weller, Raymond & Stephany Koolman
Croes, Austin Afework, Akhnaton & Tara Afework
O'Mahony, Abraham Afework & Gwendolyn
Magalona, Alejandro Martinez-Brand, Andreina
Koolman, Dwight Koolman, Germaine Koolman,
Genevieve Koolman, Shawn Ray Koolman, Rouel
Koolman, Edson Tromp Jr., Edmely Tromp, Felipe
Bustamante, Enrico Tromp, Zurissa Tromp

Omo y tantanan: Hose Kelly & famia, † Petra Ruiz
& famia, Yoyo Jelten & famia, Sira Chong & famia

Comer y Comper: Deta Christiaans y Cedrick
Bronswinkel
Ihanan: Germaine Koolman, Jessica Ruiz, Jared
De Los Santos-Leclect

Amiga y amigonan di cas: Truus Figaroa, Etchi
Bronswinkel, Yvonne Peterson, Betty Zorilla-Ja-
ramillo, Anoushka Trimon, Larissa De Cuba, Roy
Kelly, Frido Semeleer

Famia di Ennia Aruba: Tur e coleganan y ex-
coleganan di Ennia cu a forma parti di su bida pa
46 aña.

Famia: Koolman, Kelly, Luidens, Figaroa, Afework,
Avalos, Brand, Arenas, Ruiz, Vries, Wolf, Bron-
swinkel, Hieroms, Trimon, Engelhart, Giel, Diaz,
Tromp, Christiaans, Rosel, Chong, Jelten, Fortuin,
Croeze, Van Eer, Croes, Lopez, Weller, Martinez,
Bustamante, O'Mahoney, Kerkhoff, Diaz,

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na
e acto di condolencia cu lo tuma lugar Diabierna
25 di juli 2025, di 7'or pa 9'or di anochi na Royal
Funeral Home.

Alabes, nos ta invita pa asisti na e acto di Entierro
cual lo tuma lugar Diasabra 26 di juli 2025, di
9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home
despues pa santana na Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida
un of otro famia.

Enbez di flor of krans lo tin un donashon box pa
Stichting Edmund E Harms Foundation
Bank info RBC #: 3044432



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta
di nada; Den kunuku di yerba berde, E
ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa
trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guia-
mi den caminda drechi fiel na su nomber.”
Salmo 23

Cu hopi tristesa na nos curason, pero con-
forme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di:

Bienvenido Gomez
Miho conoci como “Bien”.
*27-05-1945-†24-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso curason, mi por steun di loke
Señor ta haci"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento inespera di nos ser stima:

Sr. Walter M. Van der Biezen
*28-02-1964 - †21-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despu-
es



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Miriam Francisca Simmons
Cariñosamente yama “Sunchi”
808-06-1968 - †25-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den dje
Mi’n tin miedo

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios,

nos ta anuncia fayecimento inespera di

Ludwica Bertranda Henriquez Gomez
Mihor conoci como “Mama Wica”
*10/10/1949 - †21/07/2025

Na number di su:
Casa: Henricus Jozef Henriquez (Sep)
Yunan: Gina Gomez y Lino Maduro
Anastasia Gomez
†Ramira Gomez
Ricio R.E Henriquez y Elisabeth Julia
Ludwin R. M Henriquez
Yunan di Criansa: Henricus Henriquez
Omar y Carmen Henriquez

Yunan di su Casa:
Glenda Eckmeyer-Henriquez y famia
Alex & Jeanette Henriquez-Maduro y famia
Marieta & Carlos van der Linde-Henriquez y famia
Eric Henriquez
Marcel Henriquez & Maddy Kock y famia
Magaly & Esy Erasmus-Henriquez y famia

Nieta(o)nan: Miguela y Richenelle Bomba
Mikaela Gomez y Melvin Maduro

Minguel Gomez Y Aniko Molnar
Gina y Tarik Falhi
Daniela Maduro Y Edwin Arrieta Carrasquilla
Linomar Maduro Y Quirlenne Webb
Juan L. Martijn
Nataly L. Martijn
Ruthmilda L.R.A.Martijn y Jean Manirambona
Gwendy Martijn
Áaron J. Martijn y Amy Cervantes
Romeo J. Martijn
Adelinda A.M. Martijn Y Elizabeth Lethang
Timothy N. Henriquez y Shanyqua Van Doorn
Charlize M.C. Henriquez
Ricciellie M. Henriquez
Billy-Evan H. Henriquez
Ludwin R. M Henriquez
Roderick y Kelly Henriquez
Erica Henriquez
Rebecca y Valesca Jacopucci
Kevin Jozef Henriquez y Sharienne Tromp
Omar Henriquez
Aldrick Besaril

Bisanieta (o)nan: Richenelle, Richella y Richelene Bomba

Schamika Jimenez Perez Meveline y Melvion Maduro
Xiaara Carrasquilla Maduro
Lorraina N.F. Gomez & Shaquon Tromp
Jolaina A. A. y Ericson S. Gomez
Abbigail, Michael y Jones Manirambona
Serrelisa Pardilla, Mary-Angela Hernandez y Axel Vrolijk
Rosely y Javy Henriquez
Lizianne Wit, Remi Henriquez y Zoë Francees
Mattia Jacopucci
Tataranieta: Destiny Tromp
Rumannan: Vicente Gomez

†Brigida Margarita Buddy Gomez
†Juan Julian Gomez
Mauricia Filomena Gomez
Cecilia Zoraida Gomez
Maria Rosalia Cornelia Priest Gomez

Na number di tur su tanta y omonan, sobrina(o)nan, swa y cuñanan,
comer y compernan,
prima y primonan y demas famia: Gomez, Henriquez, Kock, Pers,
Maduro, Julia, Vrolijk,
Bomba, Molnar, Falhi, Arrieta Carrasquilla, Webb, Martijn, Maniram-
bona, Pardilla, Hernandez,
Cervantes, Lethang , Van Doorn, Lampe, Jimenez Perez, Jacopucci,
Wit, Francees, Besaril,
Buddy, Joe, Sille, Croes, Tromp, Priest, Eckmeyer, van der Linde,
Erasmus, Thijsen, Wouters y
demas famia na Sint Maarten, Hulanda y Curacao.
Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di condolen-
cia cu lo tuma
lugar Diabierna 25 di July 2025, di 7'or pa 9'or di anochi na Pray
Funeral Home na
Sanicolas.
Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 28 di July 2025, di 2or pa 4or di
merdia na Pray
Funeral Home na Sanicolas despues pa Santana na Sabana Basora.

Por sigui e 'live-streaming' di e despedida di nos ser stima riba
facebook via Obituary
Aruba y Facebook di Aurora.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condo-
lencia na cas.



On behalf of Stephaen Stephens and the entire family, we extend our heart-felt gratitude to everyone who supported us during this difficult time.

A special thank you to all the staff and colleagues at Wind Creek Aruba. Your kindness, generosity, and unwavering support have meant so much to us and brought great comfort to our family.

We are also deeply grateful to Aurora Funeral Home for your compassionate care and professional service.

To Dennis James, Orlando James, and Ambrose James, thank you for your moral support.

To Esneyda and Eneyka Perez, thank you from the bottom of our hearts for your love, presence, and generous help during this time. Your support has been a true blessing.

We also wish to sincerely thank Sunset Car Rental, Sergio Tjie-A-Loi, Xinda Chan, and Jontai for their thoughtful contributions and meaningful support.

A special thanks to Noush Odor Jean-dor, Alex Odor, and Marlon Willems for providing the beautiful music during the celebration of life. Your musical tribute added warmth and soul to the farewell, and we are deeply grateful.

With deepest appreciation,

The Stephens & Halman Family



FRANCIS ABELARDO FRANCA
Miho conoci como: "Teng, Tanch, Boss"
*13-9-1947 †22-7-2025

Jiu di:
†Francis (Frankie) Franca & Josefa Franca - Henriquez

Na number di su:
Jiunan:
Jeremy & Suyin
Iza & Zoë
Jerianne
Marc
Chris & Xaviera
Xara & Fynn

Manera Jui:
Jady-Ann Kelly

Mama di su jiunan: Shirley Geerman

Ruman nan:
Michael Dos Ramos
Victor† y Zelda Franca - Solognier
Dora Franca y famia
Gerald Franca y Mireille Lacle
Marcia Tromp- Franca y Thomas Tromp
Charlene Malmberg- Franca y Maurits Malmberg
Irwin Franca y Sandra Franca- Montoya
†Anthony (Tony) Franca y famia
Elizabeth (Liz) Franca y famia
Lilian Martis-Franca y Mito Martis

Primo/Ruman:
Jessica Molina-Vrolijk, Gregory Vrolijk, Jeffrey Vrolijk,

Tanta nan y Omo:
† Leandro (Dedechi) Henriquez
† Eda Vrolijk- Henriquez
Maria Henriquez

Sobrino / Sobrina nan cu nan respectivo famia:
Masana, Candice, Ferdinand, Francine, Franluvic, Selvic, Stacey, Tatiana, Janine, Ryan, Bryan, Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn, † Marvin,
Irwin Junior, Sean, Nicole, Nicolette, Mikeeo, Josefa (Josy)& Justin.

Tur su sobre subrino nan cu nan respectivo famia nan.

Primo/Primanan cu nan respectivo famia nan:
Leandro Henriquez, Evelyn Tromp-Henriquez, Lita Landa-Henriquez, Ilse Pedro-Henriquez, †Cynthia Henriquez, Gilbert Christian, Gerald Christian.

Tur su ihadonan:
Ulrich Tromp, Ferdinand Franca, Selvic Franca & Julio Wever

Manera Ruman:
Elaine Geerman
Jacqueline Geeman
Astrid Rincones

Cu hopi agradecimento na su bisinja stimá:
Sra Libia Ruiz

Demas famia: Franca, Henriquez, Croes, Geerman, Vos, Schoop, Hurtado, Dos Ramos, Solognier, Lacle, Tromp, Malmberg, Montoya, Martis, Vrolijk, Croes, Habibe, Arends, Eman, Molina, Christian, Kelly, Hessels, Leest, Landa, Maduro, Da Silva, Bradshaw, Dennert, Nieuwkerk, Flores, Amaya, Wolter, Marin, De Freitas, Carner, Reed, Carew, Miljkovic, Miguez , Clark, Christian y demas famia nan na Canada, USA, Inglatera, Jamaica & Trinidad

Tur su amigo/a nan di Djiespie's Place & Bright Bakery
Su Team Stimá RCA pa BIDA

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, amigo of ser keri, nos sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierio, nos no ta ricibi bishita na cas.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 31 di Juli 2025 di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home

Acto di entierio lo tuma lugar Diabierna 01 di Augustus 2025 di 2pm pa 4 pm na Misa Pro Catedral San Francisco di Asis y despues lo sali bai pa santana catolico na Playa



Despues di un lucha di 6 aña, mi curpa a cansa y mi ta bai sosega.

Mateo 4:18-21
Hesus tabata kana un bia kantu di lago di Galilea. El a mira dos ruman piskadó, esta Simon, tambe yamá Pedro, i Andreas. Nan tabata tira reda den lago. Hesus a bisa nan: 'Sigui Mi i Mi ta hasi boso piskadó di hende.' Nan no a pèrdè pa gana, mesora nan a laga nan reda para siguiÉ. Hesus a sigui kana un poko mas leu i a mira dos otro ruman, Hakobo i Huan, yu di Zebedeo. Nan tabata sintá den boto ta prepará nan reda huntu ku nan tata. Hesus a yama nan i a bisa nan siguiÉ.

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Segunda Mathilda Lacle-Flanegin
Mihor conoci como Thilda, Oma of Omachi, Tanchi, Tanti, Mama y Pepe
*08-09-1950 – †22-07-2025

Su casa:
Hendrik Reynaldo (Henny) Lacle
Yiunan:
Paola Lacle, yiunan y Chase
Lisette Lacle y yiu
Suzette y Darall Erasmus y yiunan
Nietonan:
Sue-Ann y Joan Danies y Kandee
Sherrianty Kelly y yiunan
Gixiana Vrolijk y yiunan
Naygel Kelly
Gixiella Vrolijk y Jean-Louis Peterson y yiunan
Gegine Vrolijk
Ganthalle Vrolijk y famia
Gislaine Vrolijk
Gendrick Lacle y Charlotte Barends y yiu
Shanley Eduwardo y Emma Harmsen
Denise Eduwardo

Bisanietonan:
Ziana, Zayden, Randall, Jerchell (su purukati), Raevann, Sèlina, Raheem, Joah, Zoan, Zavi, Eliza-Mae y Noëz.
Su Mayornan
†Ana "Canichi" Angela-Flanegin
†Angelico "Jeje" Flanegin
Rumannan
†Vito y †Nanachi Thiel
Henrique "Chino" y Leichin Thiel
†Fernando "Elio" Flanegin
†Jan Willem "Wim" Flanegin
Angel "Chonai" y Ines Flanegin
†Jesus "Nel" Flanegin
Jan Hendrik "Jenny" Flanegin y famia
Subrino y Subrinanan
Victor Thiel y famia
Eric Thiel y famia
Robert Thiel y famia
Subrina stima: Ilien Thiel (mi bunita)
Subrina stima: Annaly Thiel (mi mahos) y yiunan
Rayron Thiel y famia
Enry Thiel y famia
Elvis Thiel y yiu
Subrino stima manera yiu: Aldwin Flanegin y famia na Merca
Angel Flanegin y famia na Hulanda
Jereld Flanegin
Shannon Flanegin y famia
Sean Flanegin
Sam Flanegin
Ihanan:
Lica Tromp y famia,
Debbie Dabian y famia,
Jamilia Williams y famia,
Angel Flanegin y famia
Atanee Hassell y famia,
Eugene Williams y famia
Famia/Hendenan di cas, di infancia y di bida:
Prima, mane' yiu: Lica y Hubert Tromp
Ruman y cuña stima: Henrique y Leichin Thiel
Ruman y cuña stima: Chonai y Ynes Flanegin
Ex Cuña, mane' ruman: Jessica Franken
Sua y cuña stima: Helen y Jaime Lacle
Prima stima, mane' yiu: Ingrid y Eric Arnaud
Amiga, mane' yiu: Sandra y Tony Lacle
Su amiga y comer stima: Jolanda Geerman
Amiga stima di infancia: Manirma y Henry Lampe
Amiga stima di infancia: Susana Maduro y famia na Hulanda
Subrina di curason: Fabiola Dixon y famia na merca
Su ayudante cu el a stima: Francisca Totasig y James

Tanta y omonan, primo y primanan, sua y cuñanan.

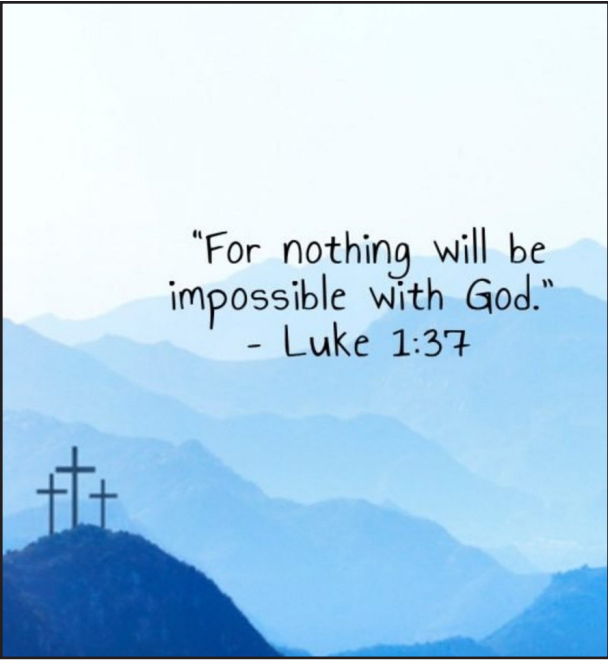
Demas famia,
Flanegin, Lacle, Angela, Erasmus, Kelly, Danies, Vrolijk, Mitchell, Nijenhuis, Peterson, Barends, Eduwardo, Harmsen, Henriquez, Thiel, Franken, Ramos-Lanoy, Lugo, Engelen, Dirks, Rosel, Carolina, Willems, Albertsz, Dabian, Dixon, Tromp, Hassell, Alvarado, Williams.

Un gradicimento grandi ta bay na full e Team di Dialyse Kliniek HOH, manera e tabata yam'e: "mi trabou di 3 biaha pa siman".
Na esun cu semper el a yama su "yiu homber" verpleegkundige Darrol Pietersz
Na su zuster personal Jaycelyn Maduro pa tur su cariño, atencion y comb-ersacionnan cual ta loke e tabata gusta mas hopi.
Un danki na Raiza Carolina pa su atencion y cooperacion.
Na tur su verpleegkundigen stima: Meredith, Edna, Natasha, Mirlenda, Joanie, Zuki, Richie the rich, Ingrid cu semper ta dun'e un sunchi como e vitamina pa dialyse, Y demas zusters y broeders. Y special na tur su otro coleganan di Dialyse...e ta desea nan hopi forza.
Un danki special tambe na Marisela Werleman, pa su cariño y atencion y pa semper pone Mami hari y na tur su coleganan di Club Roy 50+.
Un danki grandi y special tambe ta bay na dr. Rasmijn pa tur su atencion y etica profesional, corda dr. Mami semper ta bisa: "bo ta nechi".

Ta invita pa acto di entierio cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home di- aranson 30 di Juli 2025 di 9.00 am - 13.00 pm. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos no por ricibi bishita di condolen- cia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.





Drenta su portanan cu gradicimento, drenta
Su tempel cu cantica di alabansa, glorific’e
bendiciona Su Number.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima,

Sra. Juliana S. Laclé-Croes
Cariñosamente yama, Lica, Oma Lica, Tia
Lica
*09-01-1948 - †22-07-2025

Esposo: †Eugéne O. Laclé
Yiunan:
Eugéne Laclé y Laura Laclé
Julisa Laclé
José y Roanne Laclé
Nietonan:
Jolina y Leopold Laclé
Jolaine Morillo
Nathan-Joe, Savannah & Ella-Sophia Laclé
Ashley & Chayanne & Eugéne A. Laclé
Bisanieto:
Liam, Logan & Qi’ra Laclé
Brixxon Morillo
Izaiah Laclé
Jason Laclé
Rumannan:
†Margo Croes
†Betty y †Carmen Croes y famia
Vda. Mani y †Janchi Croes y famia
Vda. Greta y †Loreto Kock y famia
†Fabia Croes y famia
†Silvio y Annie Croes y famia
Rina Croes y famia
Mena Croes y famia
Candy Croes
Gloria Croes y famia
†Leo y Lourdes Croes y famia
Caesar y Poppy Lampe y famia
Swa y Cuñanan
Adriaan Laclé y famia
Vda. Lilian Heronimo y famia
Carmen Laclé y famia
Mario Laclé y famia

Sobrinonan, primonan, ihanan, famia na
Aruba, Merca y Hulanda ta invita bisiña,
amigonan y conocirnan pa asisti na e acto
di entierro cu lo tuma lugar: Diasabra 26 di
July 2025 di 1or pa 4or, sigui pa un re-
sponse na Misa Inmaculada Concepcion y
despues lo sali pa Santana Catolico "Santa
Maria" na Santa Cruz.

Famia di Sra. Lica kier a expresa nan mas
sincero gratitud na tur esnan cu a brinda
cuido y sosten, Medjina, Nazira, Jaimy,
Gina, Javan, Alexandra, Melva, Milena,
Merling y Praktijk Marcel Ho-Kang-You.

Boso amabilidad, dedicacion y asistencia
tabata un fuente di alivio.

Nos kier a pidi nos mas sincero disculpa si
nos por a lubida un of otro famia den nos
tristesa. Despues di entierro nos no ta ricibi
bishita na cas.



Johannes 14:27
“Vrede laat Ik u, Mijn vrede geef Ik u;
niet zoals de wereld die geeft, maar zoals ik u die
geef..
Laat uw hart niet in beroering raken en niet bev-
reesd worden”.

Onze lieve moder, schoonmoeder, Oma, zus en
vriendin is rustig heen gegaan.

MARGARET ELIZABETH HAGE-BARBOUR
Geboren op16 april 1941 en overleden op 21 juli
2025
Weduwe van Dr. Frans Hage

Kinderen:
Frans Hage en Marita Hage-Kwartzs
†Andre Hage
†Michel Hage
†Roger Hage

Kleinkinderen:
Yasmeen
Max
Xiana
Saimen
Skyler
Joshua

Zussen en broer:
Joyce Diaz-Barbour en familie.
Eileen Croes-Barbour en Rodney Croes en familie
† Olga I. Barbour
†Andrew L. Barbour en Evelyne Barbour-Croes en
familie
Aida Hollander-Barbour en +Roy Hollander en
familie

Familieleden
Joan Clarke, Albert Henriquez, Loesje Koopman,
Hans Henriquez, Mabel Lynch, Ellen Henriquez en
Rob Henriquez

In Schotland:
Margareth en Kenneth Steel en familie.
Morag en David Robertson en familie.
†Stephen Barbour en dochter Julie.

Haar trouwe hulp Sra. Doris Pastor

Haar trouwe vriendinnen: Rose Broekhuizen, Madhu
Jadnanansingh, Vivian Lampe, Geraldine Mostert-
Bisslik, Inge Ponson, Mimi Henriquez-Ponson, An-
thony Blok, Guelda Bijen, Family Schnog, Marjorie
Vermeer, Esther Offringa.
Haar “Quota Club” groep en vriendinnen.

Met Speciale dank aan Dr. Weenk en Dr. Waterloo.

Ex-Collega’s van Koningin Wilhelmina Fonds.

Familie
Hage, Barbour, Hollander, Diaz, Croes, Henriquez,
Merryweather, de Veer, Koopman, Wynn, Kwartzs,
Roure, Yrausquin, Sint, Van Romondt, Irving,
Clarke, Hese, Ramos.

Gelegenheid tot condoleren:
Op Zaterdag 26 juli 2025 van 9.00 AM tot 11.00 AM
bij Aurora Funeral Home.

Margaret zal in een besloten kring worden gecre-
meerd.

Margaret hield van kleuren. Daarom vragen we
vriendelijk om kleurrijke kleding te dragen.

Tot onze spijt is het niet mogelijk om na de begrafe-
nis thuis condoleances te ontvangen.

Onze excuses als we in onze verdrietigheid iemand
uit de familie vergeten te noemen.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-
ega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe
haña forsa”. Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento
di nos ruman, omo, primo y amigo stima:

Sixto Marcelino Hernandis
mihor conoci como: “Iyo”
*14 April 1960 – 17 Juli 2025

Mayornan:
Maria Clarita Tromp
Victoriano (To) Hernandis
Na number di su:
Rumannan:
Albertico y Helia Hernandis-Winterdaal
Jolanda y Orlando Wernet-Hernandis
Victor (Benny) Hernandis
Ciska Hernandis
Rafael Hernandis
Marieta Hernandis y Hugo Baarh
Calucho Hernandis
Rina y Garlon Hasham-Hernandis
Sobрино y Sobrina nan:
Sharline Hernandis y yiunan
Jairo y Nella Wernet-Eckmeyer y yiunan
Jeanice y Angelo Kelkboom-Wernet y yiu
Jillianne y Dieter Nicolaas-Wernet y yiunan
India Hernandis y Simone Smeets
Jaisley Boekhoudt
I-Jon Boekhoudt y yiunan
Tiara Hernandis y yiunan
Stefany Hernandis y Michael Quant y yiunan
Rahaylee Hernandis
Hugmar Baarh
Gerald Baarh
Nash Baarh y Jeannira Felix
Jean Carl Hernandis
Jean Claude Hernandis y Ziziënne Flanegin y
yiunan
Jean Marie Hernandis
Aislinn Hernandis y yiunan
Gabriella Hasham
Chelsey Hasham
Amigonan di cas:
Isabel Munera y famia
Dolfi Werleman y famia
David Geerman
Tur primo, prima nan y demas famia
Tur su bon amigo nan, bisiña nan y conocir-
nan.
Danki special na Koningin Wilhelmina Kanker
Fonds, Lite Life Medicab.

Ta invita pa e acto di entierro cual ta tuma luga
diasabra 26 di Juli 2025 di 2’or pa 4’or na
Aurora Funeral Home na Cumana, despues lo
sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a
lubida un of mas persona cu ta yega na nos
curason.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di con-
dolencia na cas.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel
pa donacion na Koningin Wilhelmina Kanker
Fonds.



Mira con Dios a salba mi, Tur mi confiansa ta den dje. Mi’n tin miedo, Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di

Ludwica Bertranda Henriquez Gomez

Miho conoci como “Mama Wica”
*10/10/1949 - †21/07/2025

Na number di su:

Casa: Henricus Jozef Henriquez (Sep)

Yiunan: Gina Gomez y Lino Maduro; Anastasia Gomez; †Ramira Gomez; Ricio R.E Henriquez y Elisabeth Julia; Ludwin R. M Henriquez

Yiunan di Criansa: Henricus Henriqez; Omar y Carmen Henriquez

Yiunan di su Casa: Glenda Eckmeyer-Henriquez y famia; Alex & Jeanette Henriquez-Maduro y famia; Marieta & Carlos van der Linde-Henriquez y famia; Eric Henriquez; Marcel Henriquez & Maddy Kock y famia; Magaly & Esy Erasmus-Henriquez y famia

Nieta(o)nan: Miguela y Richenelle Bomba; Mikaela Gomez y Melvin Maduro; Minguel Gomez Y Aniko Molnar; Gina y Tarik Falhi; Daniela Maduro Y Edwin Arrieta Carrasquilla; Linomar Maduro Y Quirlenne Webb; Juan L. Martijn; Nataly L. Martijn; Ruthmilda L. R. A. Martijn y Jean Manirambona; Gwendy Martijn; Aaron J. Martijn y Amy Cervantes; Romeo J. Martijn; Adelinda A.M. Martijn Y Elizabeth Lethang; Timothy N. Henriquez y Shanyqua Van Doorn; Charlize M.C. Henriquez; Ricciellie M. Henriquez; Billy-Evan H. Henriquez; Ludwin R. M Henriquez; Roderick y Kelly Henriquez; Erica Henriquez; Rebecca y Valesca Jacopucci; Kevin Jozef Henriquez y Sharienne Tromp; Omcarr Henriquez; Aldrick Besaril

Bisanieta (o)nan: Richenelle, Richella y Richelene Bomba; Schamika Jimenez Perez Meveline y Melvion Maduro; Xiara Carrasquilla Maduro; Lorraina N.F. Gomez & Shaquon Tromp; Jolaina A. A. y Ericson S. Gomez; Abigail, Michael y Jones Manirambona; Serrelisa Pardilla, Mary-Angela Hernandez y Axel Vrolijk; Rosely y Javy Henriquez; Lizianne Wit, Remi Henriquez y Zoë Francees; Mattia Jacopucci

Tataranieta: Destiny Tromp

Rumannan: Vicente Gomez; †Brigida Margarita Buddy Gomez; †Juan Julian Gomez; Mauricia Filomena Gomez; Cecilia Zoraida Gomez; Maria Rosalia Cornelia Priest Gomez

Na number di tur su tanta y omonan, sobrina(o)nan, sua y cuñanan, comer y compernan, prima y primonan y demas famia: Gomez, Henriquez, Kock, Pers, Maduro, Julia, Vrolijk, Bomba, Molnar, Falhi, Arrieta Carrasquilla, Webb, Martijn, Manirambona, Pardilla, Hernandez, Cervantes, Lethang, Van Doorn, Lampe, Jimenez Perez, Jacopucci, Wit, Francees, Besaril, Buddy, Joe, Sille, Croes, Tromp, Priest, Eckmeyer, van der Linde, Erasmus, Thijsen, Wouters y demas famia na Sint Maarten, Hulanda y Corsou.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar Diabierna 25 di July 2025, di 7’or pa 9’or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolas.

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 28 di juli 2025, di 2or pa 4or di merdia na Pray Funeral Home na San Nicolas despues pa Santana na Sabana Basora. Por sigui e ‘live-streaming’ di e despedida di nos ser stima riba facebook via Obituary Aruba y Facebook di Aurora.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Promise me you ‘Il always remember:
You’re braver than you believe,
Stronger than you seem,
Smarter than you think,
And loved more than you know
Life’s A Dance

Maria Antoinette Luidens-Koolman

*17-01-1963 †18-07-2025

Na number di su:

Esposo: Cesaer G.A. Luidens

Yiu: Eugene C.P. Luidens & Sharifa Kabir

Mayornan: †Agripino & Magdalena Koolman Kelly

Rumannan: Rudy & Amelia Koolman Avalos; Vda. Francisca Afework Koolman; Egidio & Yaneth Koolman Brand; †Luis & Adriana Koolman-Arenas; Michael Koolman; Ronny & Elly Koolman-Salcedo; Corie & Enrique Tromp Kelly

Sua y cuñanan: Marisela & Cedric Bronswinkel Luidens y yiunan; Marlene & Luis Palomino Luidens y yiunan; Jenny Luidens y yiunan; Stephen Luidens y yiu

Sobрино y sobrinanan: Rudolf & Marylaine Koolman-Lopez, Luis Antonio & Rachel Koolman Weller, Raymond & Stephany Koolman Croes, Austin Afework, Akhnaton & Tara Afework O’Mahony, Abraham Afework & Gwendolyn Magalona, Alejandro Martinez-Brand, Andreina Koolman, Dwight Koolman, Germaine Koolman, Genevieve Koolman, Shawn Ray Koolman, Rouel Koolman, Edson Tromp Jr., Edmely Tromp, Felipe Bustamante, Enrico Tromp, Zurissa Tromp

Omo y tantanan: Hose Kelly & famia, † Petra Ruiz & famia, Yoyo Jelten & famia, Sira Chong & famia

Comer y Comper: Deta Christiaans y Cedrick Bronswinkel

Ihanan: Germaine Koolman, Jessica Ruiz, Jared De Los Santos-Leclect

Amiga y amigonan di cas: Truus Figaroa, Etchi Bronswinkel, Yvonne Peterson, Betty Zorilla-Jaramillo, Anoushka Trimon, Larissa De Cuba, Roy Kelly, Frido Semeleer

Famia di Ennia Aruba: Tur e coleganan y ex-coleganan di Ennia cu a forma parti di su bida pa 46 aña.

Famia: Koolman, Kelly, Luidens, Figaroa, Afework, Avalos, Brand, Arenas, Ruiz, Vries, Wolf, Bronswinkel, Hieroms, Trimon, Engelhart, Giel, Diaz, Tromp, Christiaans, Rosel, Chong, Jelten, Fortuin, Croeze, Van Eer, Croes, Lopez, Weller, Martinez, Bustamante, O’Mahoney, Kerkhoff, Diaz,

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma luga diabierna 25 di juli 2025, di 7’or pa 9’or di anochi na Royal Funeral Home.

Alabes, nos ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma luga diasabra 26 di juli 2025, di 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home despues pa santana na Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans lo tin un donashon box pa Stichting Edmund E Harms Foundation
Bank info RBC #: 3044432



Amor tin Pasenshi. Amor ta Bondadoso (1 Cor 13)

A bay sosega:

Esteban Rodriguez (Banchi) Koolman
26-12-1941 – 18-07-2025

Na number di su casa: Celeste/Celestina J. Koolman-Geerman

Su rumannan: †Maria Koolman y famia; Marco (Chomai) Koolman; Juan Koolman y yiu; Vicente (Vito) y Nubia Koolman-Gomez Tabares; Genoveva (Chibe) Koolman y famia; †Eligia (Rika) y †Gilberto Croes-Koolman; Juliana (Diana) y Edi Rosel-Koolman y famia; †Felipe (Fefe) Koolman; Fernando (Doy) y †Antjie Koolman-Christiaans y famia; Lupina y Adriaan (Adi) Albertsz-Koolman y famia

Manera yiu: Geraldine (Shera) Racherds-Albertsz y famia; Fernando Tromp y famia; Angelo Koolman y yuinan; Anabelle Quandus y famia; Isabelle Quandus y famia; Anouk Geerman

Cuñia- y suanan: Viuda Marianita Monica Koolman y famia; Eusebio (To) Geerman y famia; Jacinto (Sinto) Geerman; Roberto (Keto) Geerman y famia; Romulo (Rumo) Geerman y famia; Pancho Geerman y famia

Ayudantenan dedica: Claudia Macea-Saucedo, Janitza Alders, Jonet Jeantine, Marinelly Tromp y Mimi Garrido

Bon Bisiñanan: Efy y Angelique Ras-Lampe y famia, Theresa Henriquez-van der Linden y famia, Adriana Werleman-Henriquez y famia, Lina Almary y famia

Fiel Amigonan: Jenny de Miranda, Zulay van Poppe, Ruthmila Kock, Jenny van der Biezen, Dan y BitoThijssen, Chito de Cuba, Oosman Karim, Carmelo Maduro, Maito van der Linde y Frank van der Linden, Rufo de Mey

Amiganan di Cas: Margareth Quandus-Liendo, Sylvia Leon, Filomena Semeleer-Tromp, Mary Limonier, Louisa Abreu

Sostenedornan di Salud: Dokter Melissa Wever y asistente Jocey, Terapista fisico Tom Nijhuis, Physio Clinic Aruba, Botica Aloe, Wit Gele Kruis, Poli Urologie, IMSAN

Sobрино-y Sobrinanan, Primo- y Primanan, Comper- y Comernan, Ihanan, Compañe-/Amigonan musico, ex-Coleganan di DOW, Amistadnan na Aruba, Hulanda, Merca y Corsou y demas Famia: Koolman, Rafini, Vrolijk, Rasmijn, Gomez-Tabares, Croes, Restrepo, Rosel, Christiaans, Albertsz, Tromp, Ras, Roos, Racherds, Gomez, German, Dirks, Celaire, Mackintosh, Toppenberg, Werleman, Loefstop, Luidens, Schwengle y Sanchez

Nos disculpa na esnan cu nos por a lubida di mencion

Ta aprecia un donacion destina pa Fundacion Leerorkest Aruba pa asina continua legado di formacion musical di Banchi

Acto di despedida ta tuma luga diasabra 26 di juli 2025 entre 1’or y 4’or di atardi na Ad Patres. Entiero ta den Santana di Sabana Basora despues di respons cu ta cuminsa pa 3’or y mey di atardi.

Despues di entierro no por ricibi bishita na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com